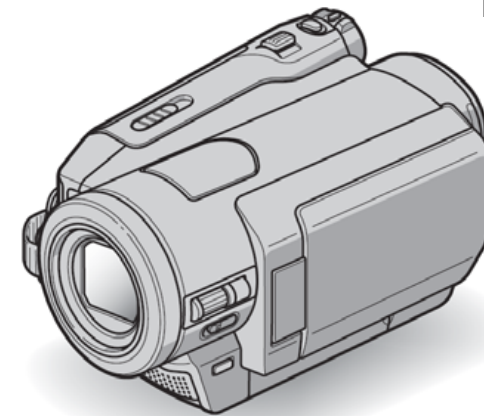


## HANDYCAM®


### Упатство за работа

## HDR-HC9E




Дополнителни информации и одговори на  
вашиите прашања можете да најдете на нашата  
интернет страница

<http://www.sony.net/>

 Уживајте во слика  
со HD квалитет **10**

Како да започнете **12**

 Снимање /  
репродукција **21**

Користење на менито **40**

Преснимување и уредување **65**

Употреба на компутер **74**

Проблеми и можни решенија **79**

Дополнителни информации **91**

Кус преглед **104**



## Прочитајте го прво ова поглавје

Пред да започнете со употреба на оваа камера, прочитајте го внимателно ова упатство и сочувајте го за евентуална потреба во иднина.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За да не дојде до пожар или струен удар, не изложувајте ја камерата на дожд и прекумерна влага.

Не ја изложувајте батеријата на прекумерна топлина, сонце или оган.

### ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Замена на батеријата се врши само со соодветен тип како што е специфицирано. Во спротивно може да предизвикате пожар или да се повредите.

### ЗА КУПУВАЧИТЕ ВО УСА

Ако имате било какви прашања во врска со овој производ, јавете се на: Sony Customer Information Center 1-800-222-SONY (7669)  
Дадениот број е само за FCC.

Информации за производителот

Декларација за согласност  
Име на производителот: SONY  
Бр. на модел: HDR-HC9E  
Одговорно друштво: Sony Electronics Inc.  
Адреса: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A  
Бр. на тел.: 858-942-2230  
Овој апарат е во согласност со Член 15 од Правилникот на FCC.  
За правилно работење има два услова:  
(1) Овој апарат може да не предизвикува пречки и (2) овој апарат мора да ги прими сите пречки, вклучувајќи и пречки со кои може да се појави несакана операција

### ВНИМАНИЕ

Ве предупредуваме дека овластеното лице може да забрани работа со овој апарат ако се направени било какви промени или модификации кои не се одобрени во овој прирачник.

### ЗАБЕЛЕШКА

Овој апарат е тестиран и одговара со стандардите за Б класа на дигитални апарати, следејќи го Членот 15 од Правилникот на FCC.  
Овие ограничувања се направени за овозможување на разумна заштита од штетни пречки во подесената инсталација. Оваа опрема сгенерира, употребува и може да пренесува радио фреквентна енергија и ако не се инсталира или не се употребува во согласност со упатството, може да предизвика штета врз радиокомуникацијата. Меѓутоа, нема гаранција дека пречките нема да се појават во поединечното инсталирање. Ако оваа опрема предизвика пречки во радио приемот или телевизиски прием, кој може да се реши со исклучување или вклучување на опремата, корисникот го поттикнува да се обиде да ја поправи пречката со една или повеќе од следните мерки:

- Реорентирање и преместување на антената за прием.
  - Поголема далечина меѓу опремата и ресиверот.
  - Приклучување на опремата на излезно коло кое е различно од тоа на што е приклучен ресиверот.
  - Консултација со дилер или искусен техничар за радио/ТВ за помош.
- Добиениот интерфејс кабел мора да се употребува со опремата со цел да е во согласност со правилата за дигитални апарати кои одговараат за подчленот Б од Член 15 од Правилникот на FCC.

### БАТЕРИЈА

Овој апарат е во согласност со Членот 15 од правилникот на FCC. Ракувањето зависи од два услова:

- (1) Овој апарат може да не предизвикува пречки и
- (2) овој апарат мора да ги прими сите пречки, вклучувајќи и пречки со кои може да се појави несакана операција

## ОВЛАСТЕНИ СЕРВИСИ НА "SONY" ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Битола	Тринитрон	нас. „Карпош“, „Кланица“ ламела А/4 E-mail: btsony@mt.net.mk	++389 47 227236
Гевгелија	Ват	ул. „7-ми Ноември“ бр.4 E-mail: watt@mt.net.mk	++389 34 211804
Охрид	Рит Електроника	бул. „Туристичка“ бр.44А E-mail: ritel@mt.net.mk	++389 46 261281
Скопје	Видео Дата	ул. „Брадфордска“ бр.1 E-mail: info@videodata.com.mk	++389 2 3081700

За дополнителни информации и прашања за овластените сервиси на "SONY" можете да се обратите до "SONY" претставништво во Скопје, адреса:

ДТЦ „Палома Бјанка“  
ул. Даме Груев бр.16/1-10  
1000 Скопје, Македонија  
или на телефон:  
(02) 3290 707  
[www.sony.com.mk](http://www.sony.com.mk)

**Sony Service Centre (Europe) N.V.**  
Technologielaan 7  
B-1840 Londerzeel  
Belgium



## ГАРАНТНА ИЗЈАВА - ОПШТИ ГАРАНТНИ УСЛОВИ

Почитувани клиенти,

Ви благодариме за купувањето на производи од фирмата "SONY". "SONY" Ви дава гаранција 12 (за телевизорите 24, за видео камери, DVD, аудио компоненти и Hi Fi системи 12, за галантерија - кабли, звучници, далечински управувачи, слушалки и сл. 6) месеци за квалитет на купениот производ од датата на купување. "SONY" обезбедува сервисирање и снабдување со резервни делови во рок од 5 години.

Ако овластениот сервис не го поправи производот во рок од 14 (четринаесет) дена, гарантниот рок се продолжува за онолку време колку што траела поправката.

Доколку поправката на неисправниот производ трае подолго од 30 дена, производот ќе биде заменет со нов.

Гаранцијата е важечка, ако во време на гарантниот период производот покаже неисправност поради некавалитетен материјал или неправилна изработка. Сите неисправности во тој период се отстрануваат бесплатно од страна на овластените сервиси, наведени подолу.

Гаранцијата се однесува за производи, произведени од фирмата "SONY", купени во Република Македонија во овластените продавници, снабдувани од "SONY" и е важечка само на територијата на Република Македонија, Република Бугарија, Србија, Црна Гора и Албанија.

Увозникот на стоката во Република Македонија назначен на Гарантниот лист ги превзема обврските од гаранцијата према своите купувачи.

**Гаранцијата се признава од овластениот сервис само со приложување на гарантниот лист, читко пополнет, да го содржи името на продавачот, датум на продажба, печат на продавачот и парагон блок од продавницата од каде е купен производот.**

Гаранцијата не важи во следните случаи:

- Кога не се запазени упатствата за монтажа и експлоатација, наведени во упатството за ракување (употреба).
  - Кога има несоодветности меѓу податоците во документите и самиот производ или обид за преправање на податоците во гарантниот лист.
  - Кога има видливи обиди за преправање на фабричкиот број или гаранциската лепенка на производот.
  - Кога има оштетувања поради поправка од неовластени лица или сервиси и/или се правени измени (модификации).
  - Оштетувања при транспорт, механички оштетен или од природни неприлики.
- Неисправниот производ се доставува во оригиналното пакување. Ризикот за оштетување за време на транспортот до и од овластениот сервис е на сметка на купувачот.

### ЗА КУПУВАЧИТЕ ВО В.БРИТАНИЈА

Формата на кабелот во согласност со BS 1363 е опремен со оваа опрема за Ваша безбедност, Осигурачите со добиениот утикач треба да се сменат со ист тип осигурач од типот од ASTA или BSI за BS 1362 (означен со или ознака). Ако добиениот утикач со оваа опрема има посебен капак за осигурачите, обавезно ставете го капакот за осигурачи по нивното менување. Никогаш немојте да употребувате утикач без капак за осигурачите. Ако го изгубите капакот за осигурачите контактирајте го најблискиот сервис на Sony.

### ЗА КУПУВАЧИТЕ ВО ЕВРОПА

#### ВНИМАНИЕ

Електромагнетното поле во специфична фреквенција може да влијае врз сликата и звукот на единицата.

Овој производ е тестиран и е во согласност со очекувањата поставени од раководството на EMC за употреба на продолжен кабел пократок од 3 метри (9.8 стапки)

#### Забелешка

Ако статичен електрицитет или електромагнет предизвика прекин во префлувањето на податоците, ресетирајте ја апликацијата или откачете и повторно прикачете го преносниот кабел (USB и т.н.).



**Одлагање на стари електрични и електронска опрема (употребувани во Европската Унија и други Европски земји со посебни собирни центри)**

Овој симбол на производот или на неговото пакување покажува дека овој производ не треба да се третира како домашен отпад. Наместо тоа, тој треба да се остави во одредени собирни центри за рециклирање на електронска опрема.

Со правилното одложување на овој производ Вие ќе помогнете за заштита од потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје. Рециклирањето на материјалите ќе помогне за зачувување на природните извори. За подетални информации за рециклирање на овој производ, Ве молиме да ја контактирате локалната канцеларија за рециклирање, комунална хигиена или продавницата кадешто сте го купиле овој производ. Соодветни додатоци: далечински управувач



**Одлагање на потрошени батерии (употребувани во Европската Унија и други Европски земји со посебни собирни центри)**

Овој симбол на батеријата или на неговото пакување покажува дека батеријата добиена со овој производ не треба да се третира како домашен отпад. Со правилното одложување на батеријата Вие ќе помогнете за заштита од потенцијални негативни последици за околината и човековото здравје. Рециклирањето на материјалите ќе помогне за зачувување на природните извори. За Ваша безбедност, во случај поради перформансите или интегритет на податоците има потреба од стален приклучок со батерија, оваа батерија треба да се замени само од стручен кадар. Да се осигурате дека со батеријата правилно ќе се постапува, откако батеријата веќе не е употреблива однесете ја до посебни собирни центри за рециклирање на електрични и електронска опрема. За сите други батерии, Ве молиме да го видите делот како безбедно да ја отстраните батеријата од производот. Батеријата однесете ја до специјалните собирни центри за рециклирање на потрошени батерии.

## Прочитајте го прво ова поглавје (продолжува)

За подетални информации за рециклирање на овој производ, Ве молиме да ја контактирате локалната канцеларија за рециклирање, комунална хигиена или продавницата кадешто сте го купиле овој производ.

### Забелешка за муштериите во земјите што ги применуваат упатствата од ЕУ

Производител на овој производ е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Авторизиран застапник за ЕМС и безбедност на производот е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За било каков сервис или делови од гаранцијата обратете се до дадените адреси на одделни сервиси во гарантните листови.

### НАПОМЕНИ ПРИ УПОТРЕБА

#### Со вашата камера добивате две упатства:

- "Упатство за употреба (Ова упатство)
- "First Step упатство" за користење на софтверот (снимен на испорачаниот CD-ROM))

#### Типови на касети што може да ги користите во вашата камера

Може да се користат мини DV касети означени со <sup>Mini</sup> DV. Мини DV касетите со меморија се несоодветни (види стр. 92)

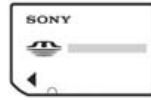
#### Типови на "Memory Stick" кои можете да ги употребувате во вашата камера

Можете да употребувате "Memory Stick" кои имаат лого како што е прикажано (стр.93).

- MEMORY STICK DUO ("Memory Stick Duo")
- MEMORY STICK PRO DUO ("Memory Stick PRO Duo")
- MEMORY STICK PRO-HG DUO ("Memory Stick PRO-HG Duo")

#### "Memory Stick Duo"

(Оваа големина може да се употребува во Вашата камера).



#### "Memory Stick"

(Не можете да ја употребувате во Вашата камера)



- Неможете да употребувате било кој тип на мемориска картичка освен "Memory Stick Duo".
- "Memory Stick PRO Duo" може да се употребува само со "Memory Stick PRO" компатабилна опрема.
- Немојте да лепите етикети или нешто слично на "Memory Stick Duo" или Memory Stick Duo адаптер.

#### Кога употребувате "Memory Stick Duo" со

#### "Memory Stick" компатабилна опрема

Со сигурност ставете "Memory Stick Duo" во Memory Stick Duo адаптерот.

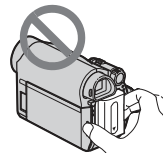


#### Ракување со камерата

Не ја држете камерата за следниве делови:



Окулар



Батерија

# SONY®

## ГАРАНТЕН ЛИСТ



Гарантниот лист Ви гарантира бесплатна поправка на производот, купен од фирмата "SONY", согласно со гаранциските услови опишани подолу. Ако производот покаже неисправност во време на гарантниот рок, Ве молиме јавете се во најблискиот овластен сервис на "SONY" или во продавницата од каде е купен производот.

Вид на производ:

XXXXXXXXXXXX

Модел (тип):

Фабрички број:

Купувач

Адреса-Телефон:

Фирма увозник:

Датум на продажба:

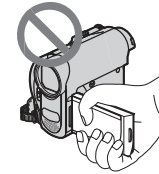
Број на фактура (сметкопотврда):

Продавач (адреса и телефон):

Потпис и печат:

Датум:

Сериски Бр. 1234567890



LCD екран

- Камерата не е отпорна на прав, намокрување или потопување во вода. Види "Одржување и мерки на претпазливост" (стр. 97).
- Пред да ја поврзете вашата камера со кабел за комуникација, внимавајте приклучокот да биде правилно поставен. Насилно буткање на кабелот во терминалот ќе го оштети терминалот и може да предизвика дефект на Вашата камера.

### За ставките од менијата, LCD екранот, окуларот, и објективот

- Ставките од менијата кои се испишани во сива боја, не се достапни за користење во моментот на снимање или репродукција.
- LCD екранот и окуларот се произведени користејќи високо прецизна технологија, поради што 99.99% од точките се во ефективна работна состојба. Сепак може некои темни или светли точки (бели, црвени, сини или зелени) постојано да се појавуваат на LCD екранот и окуларот. Овие точки се вообичаена појава и никако не влијаат врз снимањето.



- Не изложувајте го LCD екранот, окуларот или објективот на директна сочева светлина, бидејќи може да дојде до дефект.
- Не го изложувајте на сонце. Тоа може да предизвика дефект на камерата. Повлечете ги сликите од сонце само во слабо светло, како што е сумракот.

### Дотерување на Јазикот

- Камерата може да го прикажува текстот на повеќе јазици. Доколку е потребно, изберејте го посакуваниот јазик пред да започнете со користење на камерата (страница 17).

## Прочитајте го прво ова поглавје (продолжува)

### Околу снимањето

- Пред отпочнување со снимање, тестирајте ја оваа функцијата да се уверите дека снимањето на слика и звук се одвива без проблеми.
- Компензација за снимките не може да се обезбеди, дури и кога снимањето или репродукцијата се оневозможени поради дефект на камерата, касетата за снимање и.т.н...
- TV колор системите се разликуваат во зависност од земјата и регионот. За да можете да ги гледате снимките на телевизор, истиот мора да има PAL ситем.
- Телевизиските програми, филмовите, видео-касетите и останатите материјали може да подлежат на заштита на авторските права. Неовластеното копирање на овие материјали може да биде противзаконско.

### За репродукција на HDV касети на други уреди

Касетите снимени во HDV формат не може да се репродуцираат на DV формат видео камери или мини DV плеери (Екранот е во сина боја). Пред да ги репродуцирате касетите, проверете ја содржината и форматот.

### Околу ова упатство


- Приказите на LCD екранот и окуларот кои се користат во ова упатство се снимени со дигитална камера и служат само за илустрација. Реалниот изглед може да се разликува од оној на илустрациите.
- Дизајнот и карактеристиките на медиумите за снимање подлежат на промени без најава.

### Околу Carl Zeiss Леките

- Камерата е опремена со објектив произведен во Германија од страна на Carl Zeiss, во соработка со Sony Corporation, кој овозможува супериорни слики. Тој е адаптиран на MTF\* системот на мерки за видео-камери и нуди квалитет типичен за производителите на Carl Zeiss. Леките на Вашата камера се T\* - обложени за да ја намалат рефлексивјата и верно да ги репродуцираат боите. MTF= стандард за функција за модулација на преносот. Бројот го означува количеството на светлина од предметот кое доаѓа до објективот.

\*\* Може да се направи дотерување само за слики во HDV формат.

### Други индикатори

Индикатор	Значење
	Информации (89)

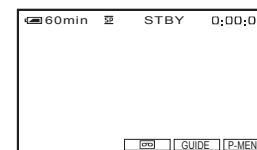
#### Забелешки



- Индикаторите и нивните позиции се приближни и се разликуваат од тоа што вистински гледате.

### Проверка на индикаторите на екранот (Прикажува водич)

Лесно можете да го проверите значењето на секој индикатор кој се појавува на LCD екранот.

① Допрете [GUIDE] → [DISP GUIDE].




- ② Допрете го местото, вклучувајќи го и индикаторот што сакате да го проверите. Значењето на индикаторот во тоа место можете да го листата на екранот. Ако неможете да го најдете индикаторот што сакате да го проверите, допрете  / .

За завршување на работата, допрете [END].

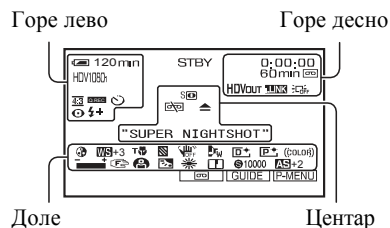
#### Забелешки

- Некои прикази на екранот не можат да се проверат со [DISP GUIDE].

#### Совет

- Исто така можете да работите допирајќи  → [DISP GUIDE].

## Индикатор кога правите измени



### Горе лево

Индикатор	Значење
HDV1080i DV	Формат за снимање (57)
16b	AUDIO MODE* (58)
SP LP	Режим за снимање* (58)
☺	Самобр. за снима. (49)
4:3	WIDE SELECT* (58)
Q.REC	QUICK REC** (62)
☺	Интервал за снимање на фото (53)
⚡	Светка блиц/ REDEYE REDUC (47)

### Горе десно

Индикатор	Значење
HDVIn DVIn	HDV влез/ DV влез (68)
HDVout DVout	HDV излез/ DV излез (34, 66)
i.LINK	i.LINK конекција (34, 66, 68, 75)
+0+	Дотер.мем.0 (107)
all	Slide show (53)
OFF	Искл. LCD позад. (18)

### Центар

Индикатор	Значење
📷	Color Slow Shutter (48)
📷	PictBridge поврзување (72)
📷	Предупредување (88)
📷	NightShot (27)
📷	Super NightShot (48)

### Доле

Индикатор	Значење
AS	AE SHIFT (46)
WB	WB SHIFT (46)
P+	Ефект на слика (55)
D+	Дигитален ефект (54)
F	Рачен фокус (46) / SPOT FOCUS (46)/ SPOT MTR-FCS (44)
☾	SCENE SELECT (43)
📷	Острина (45)
📷	Задно светло (27)
☀️	Баланс бела боја (44)
📷	SteadyShot off (49)
📷	Зебра (48)
TV	Tele macro (47)
📷	CAMERA COLOR (46)
DW DT	CONV.LENS (50)
(COLOR)	X.V.COLOR** (50)
☺	SPOT METER (44)/ EXPOSURE (44)/ SPOT MTR-FCS (44)
S	SHUTTR SPEED (45)
PEAKING	PEAKING (47)

Кус преглед

\* Дотерување може да се направи само за слики во DV формат.

# Содржина

Прочитајте го прво ова поглавје .....	2
Забелешки за користење .....	4

## Уживајте во слика со HD квалитет

Обидете се со HDV формат! .....	10
Преглед на видео материјал снимен во HDV формат!.....	11

## Како да започнете

Чекор 1: Проверка на пакетот .....	12
Чекор 2: Полнење на батеријата.....	13
Чекор 3: Вклучување и дотерување на датумот и часот .....	16
Чекор 4: Менување на поставките пред отпочнување со снимање.....	18
Чекор 5: Вметнување на касета или “Memory Stick Duo”.....	19








## Снимање/Репродукција

Едноставно снимање и репродукција (Easy Handycam функција) .....	21
Снимање .....	23
Зумирање .....	25
Снимање на висококвалитетни слики за време на видео снимка (Dual Rec) .....	25
Мануелна контрола на дотерувањата за слика со CAM CTRL .....	26
Употреба на блицот.....	26
Снимање во темни услови (NightShot) .....	27
Прилагодување на експозиција при позадинско светло .....	27
Огледално снимање.....	27
Репродукција.....	28

Користење на PB зум .....	30
Користење на функциите на „водичот“ (USAGE GUIDE) .....	31
Пребарување на почетна точка....	32
Барање на крајната сцена од последната снимка (END SEARCH).....	32
Преглед на последно снимените сцени (Rec review).....	32
Брзо пребарување на саканите сцени (Zero set memory) .....	32
Пребарување на сцени според датумот на снимање (Date search).....	33
Репродукција на слики на TV .....	34
Избор на соодветен режим за поврзување (CONNECT GUIDE).....	34
Приклучување на HD телевизор .....	35
Приклучување на 16:9 (широк) или 4:3 формат на телевизор .....	36

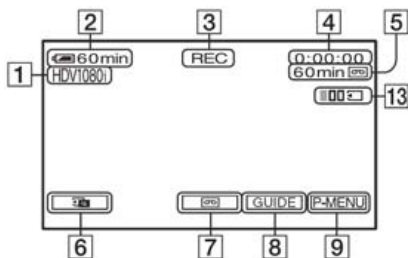
## Употреба на менијата

Користење на делови од менито .....	40
Делови на менито.....	41
 CAMERA SET мени .....	43
Дотерување на камерата до состојба на снимање	
 MEMORY SET мени .....	50
Дотерување за “Memory Stick Duo”	
 PICT.APPLI. мени.....	53
Специјални ефектни на сликите или додатни функции при снимањето/репродукцијата	
 EDIT/PLAY мени.....	56
Дотерување за прикажување или репродукција на различни начини	
 STANDARD SET мени .....	57
Дотерување додека снима на касета или други основни дотерувања	
 TIME/LANGU. мени.....	63
Прилагодување на лично мени .....	63

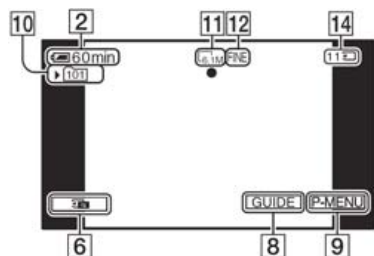
- 19** Папка за репродукција (52)
- 20** Претходен/Следен фолдер  
Следниов индикатор се појавува кога првата или последна слика од моменталната папка е прикажана и кога има споена папка на ист “Memory Stick Duo.”  
 : Допрете  за движење на претходна папка.  
 : Допрете  за движење на следна папка.  
 : Допрете  /  за движење на двете претходна или следна папка.
- 21** Копче за бришење слика (70)
- 22** Копче за селекција на репродук. (29)
- 23** Копче за претходна/следна слика (29)
- 24** Копче за приказ на индекс (29)
- 25** Ознака за заштита на сликата (71)
- 26** Ознака за печатење (71)



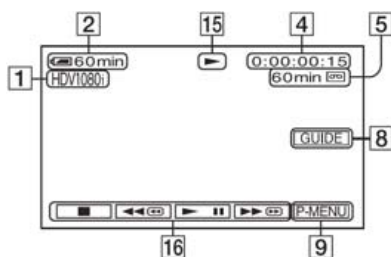
### Снимање филмови



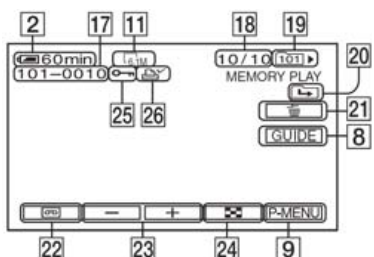
### Снимање фотографии



### Гледање филмови



### Гледање фотографии



- 1 Формат на снимање (HDV1080i или DV (58)  
Режим на снимање (SP или LP) исто е прикажан во DV формат.
- 2 Преостаната батерија (приближ.)
- 3 Статус на снимање ([STBY] (standby) или [REC] (recording))
- 4 За време на снимање:  
Бројач на касета (час: мин.: сек.)  
За време на репродукција:  
Време (час: мин.: сек.: рамка)
- 5 Капацитет за снимање на касетата (приближ.) (61)
- 6 Копче за преглед на фотографии на "Memory Stick Duo" (24)  
Се појавува кога "Memory Stick Duo" е ставено.
- 7 END SEARCH/Rec копче за менување на прикажан екран (32)
- 8 GUIDE копче (111)
- 9 Personal Menu копче (40)
- 10 Папка за снимање (52)
- 11 Големина на слика (50)
- 12 Квалитет ([FINE] или [STD]) (50)
- 13 Број на снимени фотографии (25)
- 14 "Memory Stick Duo" индикатор и број на слики кои можат да се снимат (приближ.)

#### Совети

- Дотерувањето на датум/време за време на снимање и дотерување на датумот на камерата автоматски се снимаат. Тие не се појавуваат на екранот за време на снимањето, но можете да ги прегледате во [DATA CODE] за време на репродукција (стр. 61).

- 15 Индикатор за пренос на касетата
- 16 Копче за работа со видео (28)
- 17 Име на податоците
- 18 Број на слика/Вкупен број на снимени слики во моменталниот репродуцирана папка

## Содржина (продолжува)

### Преснимување/Уредување

Преснимување на видеорекодер, DVD или HDD уред .....	65
Снимање на слики од видеорекодер и сл.) .....	68
Преснимување слики од касета на "Memory Stick Duo" .....	70
Бришење на снимени слики од "Memory Stick Duo" .....	70
Одбележување слики на "Memory Stick Duo" со одредени информации (Принтање/заштита на сликата) .....	71
Принтање на снимените слики (PictBridge компатабилен принтер).....	72

### Употреба на компјутер

Што може да направите со Windows компјутер.....	74
Инсталирање на софтверот и "First Step" упатството и софтвер .....	76
Преглед на "First Step" упатството .....	78
Користење на Мекинтош компјутер .....	78

### Проблеми и можни решенија

Проблеми и можни решенија .....	79
Предупредувачки индикатори и пораки .....	88

### Дополнителни информации

Користење на камерата во странство ....	91
Одржување и мерки на претпазливост ..	92
На какви касети може да снимате....	92
За "Memory Stick" .....	93
За "InfoLITHIUM" батеријата .....	94
За i.LINK .....	96
За x.v. бојата.....	97
За користење на камерата .....	97
Технички карактеристики.....	100

### Кус преглед

Идентификација на деловите и копчињата .....	104
Прикажани индикатори за време на снимање и репродукција ..	108
Индекс .....	112

# Употреба на HDV формат!

## Снимање во HDV формат

### Слика со висок квалитет (HD)

Бидејќи Вашата камера е HDV компатибилна, таа е подготвена да снима кристално јасна слика со висока дефиниција.

### ? Што е HDV формат?

HDV форматот е видео формат за снимање и репродукција на HD слика на популарните DV касети.

- Вашата камера е во согласност со HDV1080i спецификациите, кој користат 1,080 ефективни линии за скенирање во согласност со HDV стандардите, и снима слики со бит рата од 25 Mbps.



1,080 ефективни линии (скенирање)

- Овие упатства за работа одговараат на HDV1080i спецификациите како и на HDV форматот доколку не е специфицирано поинаку.

### ? Зошто да снимате во HDV формат?

Со тековните движења кон дигитален видео формат, можете да ги снимите важните моменти во HDV формат за да ги зачувате висококвалитетните слики за во иднина.

Вашата камера има вградена функција за конверзија на сликата во HDV формат во SD (стандардна дефиниција) квалитет за гледање на постарите ТВ приемници и во 4:3 формат, кога ТВ приемникот не подржува HD формат на сликата. Ова овозможува лесен пат до HDV формат на видео.

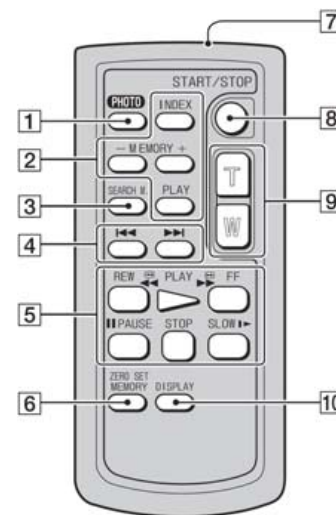
- Оваа конверзија го претвора HDV форматот во DV за репродукција или уредување на кога камерата е приклучена на ТВ или видео рекордер кој не подржува HDV1080i. Како резултат на ова, сликата се прикажува во SD формат (стандардна дефиниција).

### За вадење на прекривката на леќите

Олабавете ја прекривката за леќи со туркање во спротивниот правец од стрелката што е покажано погоре.

- Извадете ја прекривката кога го употребувате блицот, Nightshot или SuperNightshot, или на сликата ќе се појави негова сенка.

### Далечински управувач



Изолациски лист



- 5 Копче за контрола на видео (Премотување, Репродукција, Напред, Пауза, Стоп, Бавно) (28)
- 6 ZERO SET MEMORY копче\* (32)
- 7 Предавател
- 8 START/STOP копче (21, 23)
- 9 Копче за зумирање (25, 30)
- 10 DISPLAY копче(18)

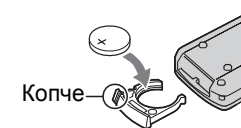
\* Овие копчиња не се достапни за време на работа на Easy Handycam.

### • Забелешки

- Извадете го изолацискиот лист пред да го употребувате далечинскиот управувач.
- Насочете го далечинскиот управувач кон сензорот за да работите со камерата (стр. 106).

### Менување батерии на далечинскиот управувач

- 1 Додека притискате на копчето, ставете го палецот во процепот за да ја извлечете кутијата за батеријата.
- 2 Ставете нова батерија со + страната нагоре.
- 3 Ставете ја кутијата за батерија во далечинскиот управувач додека не кликне.

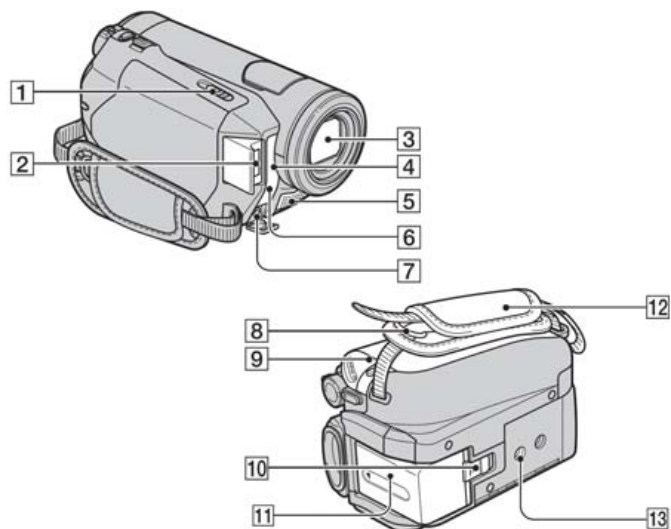


### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Батеријата може да експлодира ако не се ракува правилно. Немојте да ја полните, демонтирате или да ја изложите на оган.

### • Забелешки

- Кога литиумската батерија ќе ослабе, растојанието за ракување со далечинското може да се намали, или далечинското може да не работи правилно. Во овој случај, заменете ја батеријата со Sony CR2025 литиумска батерија. Не употребувајте други батерии.

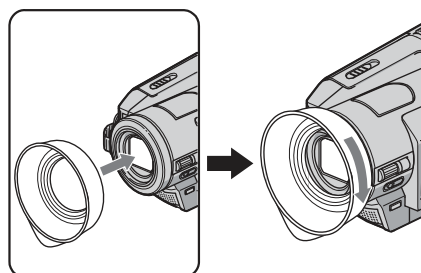


- 1 OPEN/EJECT рачка (19)
- 2 Блиц
- 3 Леќи (Carl Zeiss Lens) (6)
- 4 Сензор за далечинско/инфрацрвен  
Насочете го далечинскиот управувач  
(стр. 107) кон сензорот за да ракувате  
со камерата.
- 5 Микрофон  
Active Interface Shoe компатабилен  
микрофон (по избор) има предност  
кога поврзувате.
- 6 REC лампа (Лампа за снимање)  
• REC лампата се пали црвена за  
време на снимање (стр. 62).  
• REC лампата свети ако батеријата е при  
крај.
- 7 MIC (PLUG IN POWER) приклучок  
Кога е поврзан надворешен ми-  
крофон (по избор), има предност пред  
внатрешниот микрофон (стр. 106).
- 8 Рачка за ремен за рамо  
Ставете го ременот за рамо (по  
избор).

- 9 Дел за касета (19)
- 10 BATT (battery release) рачка (14)
- 11 Батерија (13)
- 12 Ремен за рака (18)
- 13 Кутија за треножец  
Ставете треножец (по избор: долж. на  
навртата мора да е помала од 5.5 mm  
(7/ 32 in.))

**Ставање на добиена прекривка за леќи**

Ставете ја прекривката за леќите на камерата и завртете ги во правец на стрелката.



## Гледање во HDV формат!



Уживање во слики со HD квалитет

**Гледање на HD телевизор (стр. 34)**

Сликата снимена во HDV формат може да се репродуцира HD (high definition) слика на соодветен ТВ приемник.

- За детали за HDV1080i компатибилни телевизори, видете на страница 34.

**Гледање на 16:9 (широк)/4:3 телевизор (стр. 36)**

Камерата може да изврши конверзија на форматот од HDV во SD (стандарден формат за репродукција на стандарден ТВ приемник).

**Преснимување на VCR или DVD/HDD снимач (стр. 65)**

**Приклучување на HDV1080i уред**

Испорачаниот i.LINK кабел, Ви овозможува копирање на сликата со HD квалитет.

**Приклучување на HDV1080i некомпатибилен уред**

Камерата може да изврши конверзија на форматот од HDV во SD (стандарден формат за да извршите копирање на записите).

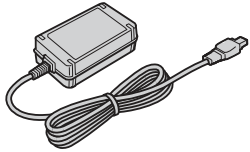
**Приклучување на компјутер (стр. 74)**

Со испорачаниот софтвер, можете да преснимите филмови од касета или фотографии од “Memory Stick Duo” на компјутерот. Вие исто така можете да ги уредувате преснимените филмови и да креирате DVD-видео во SD (стандарден квалитет).

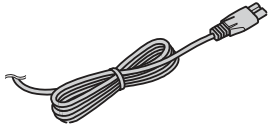
## Чекор 1: Проверка на пакетот

Проверете дали пакетот ги содржи сите наведени делови. Бројот на парчиња е наведен во заградите.

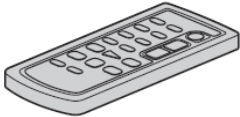
АС Адаптер (1) (стр. 13)



Кабел за напојување (1) (стр. 13)



Безжичен далечински управувач (1) (стр. 107)

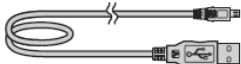


Литиумска батерија веќе е инсталирана

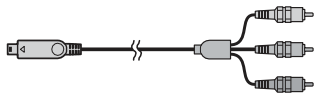
A/V приклучен кабел (1) (стр. 34, 65)



USB кабел (1) (стр. 72)



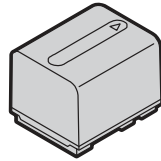
Компонентен видео кабел (1) (стр. 34)



i.LINK кабел (1) (стр. 34, 65, 68, 76)



Батерија за полнење NP-FH60 (1) (стр. 13, 94)



Капак за објективот (1) (стр. 106)

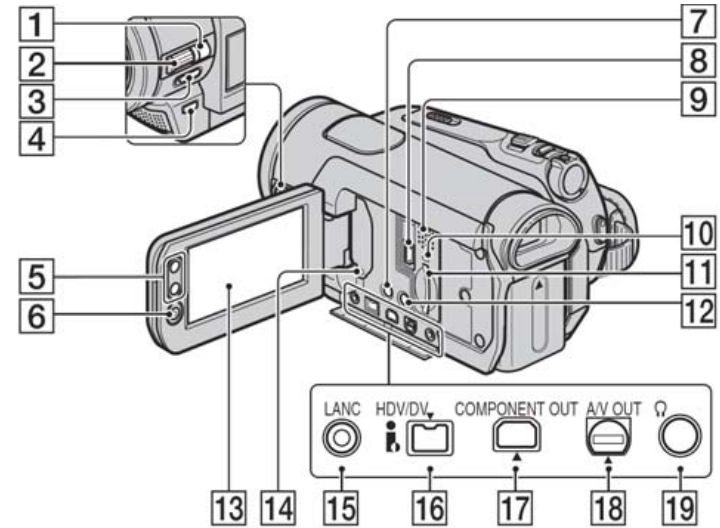


Извадете го капакот кога користите блиц, Nightshot (ноќно снимање) или SuperNightshot (осетливо ноќно снимање), бидејќи ќе се појави сенка на сликата.

CD-ROM "Handycam Application Software" (1) (стр. 76)

Упатство за работа (Ова упатство) (1)

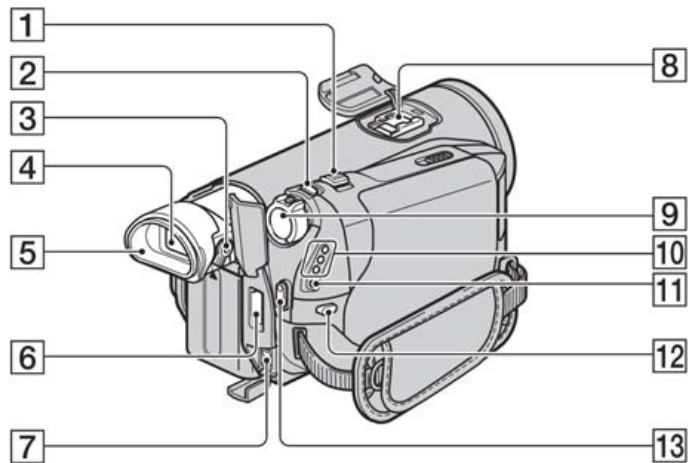
Како да започнете



- 1** MANUAL копче (26)
- 2** CAM CTRL бирач (26)
- 3** NIGHTSHOT копче (27)
- 4** (back light) копче (27)
- 5** Zoom копче (25)
- 6** START/STOP копче(23)
- 7** DISPLAY/BATT INFO копче(14)
- 8** ψ (USB) приклучок (72)
- 9** Звучници  
Репродукција на звукот се слуша од звучникот. За тоа како да ја дотерате јачината, видете стр. 28.
- 10** Access лампа (19, 93)
- 11** Memory Stick Duo слот (19)
- 12** EASY копче (21)
- 13** LCD screen/touch panel (5, 18)
- 14** RESET копче  
Ги покажува сите дотерувања, вклучувајќи и дотерување за датум и време (Направените менија во Personal Menu не се покажуваат).
- 15** LANC приклучок (сина)  
LANC приклучок за контрола се употребува за контролирање на преносот на касетата од видео уредот и периферните приклучоци.
- 16** HDV/DV Interface (i.LINK) (34, 66, 68, 76)
- 17** COMPONENT OUT приклучок (34)
- 18** A/V (audio/video) OUT прик. (34, 66)
- 19** (Headphone) приклучок (зелена)

## Идентификација на деловите и контролите

Броевите во заградите ( ) посочуваат кон референтната страница.



1 Рачка за зумирање (25)

2 PHOTO копче (24)

3 Рачка за дотерување на визирот (18)

4 Визир (18)

5 Школка за визирот

6 HDMI OUT приклучок (34)

- Достапниот видео сигнал е црвен и соодветен излезен формат е автоматски селектиран.

- Можете да ја проверите вредноста на дотерувањето на HDMI OUTPUT во [STATUS CHECK] (стр. 60).

7 DC IN приклучок (13)

8 Active Interface Shoe

Active Interface Shoe обезбедува струја до додатоките по избор како што се видео светло, блиц или микрофон. Дополтоците можат да се вклучат или исклучат со копчето POWER на камерата. Видете во упатството добиено со додатоките.

- Кога ќе поврзете додаток, отворете го капакот за кабелот.

- Active Interface Shoe е безбеден уред за фиксирање на инсталираните додатоци. Да поврзете додаток, притиснете надолу и турнете до крај, и потоа затегнете ја навртката. За да го извадите, олабавете ја навртката и потоа притиснете надолу и извлекете го додатокот.

- Поврзување со надворешен уред побрзо ја троши батеријата.

- Кога снимате филм со надворешен блиц (по избор) поврзете го со дополнителниот кабел, исклучете ја струјата на внатрешниот блиц за да не се сними шум од полнење.

- Неможете да употребите надворешен блиц (по избор) и вграден блиц во исто време.

9 POWER копче(16)

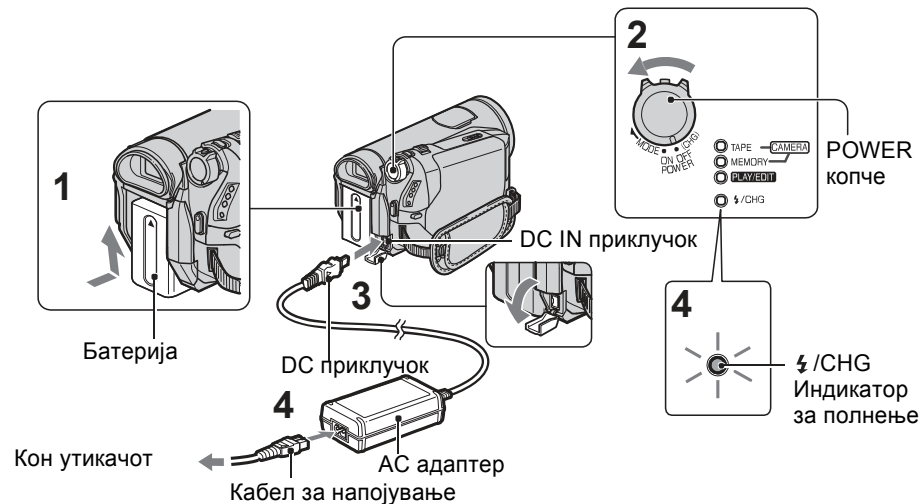
10 Лампа за CAMERA-TAPE, CAMERA- MEMORY, PLAY/EDIT режим (16)

11 ⚡/CHG (полнење) лампа(13)

12 ⚡ (блиц) копче (26)

13 START/STOP копче(23)

## Чекор 2: Полнење на батеријата



“InfoLITHIUM” батеријата можете да ја полните, кога е прикачена на камерата (стр. 94).

#### • Забелешка

- Не може да користите поинаква батерија од “InfoLITHIUM” Н серијата.

### 1 Прикачете ја батеријата на камерата.

Прикачете ја батеријата лизгајки во правец на стрелката додека не кликне.

### 2 Поставете го копчето POWER во позиција OFF (CHG).

### 3 Приклучете го AC адаптерот во DC IN приклучокот на Вашата камера. Уверете се дека знакот ▲ на DC приклучокот е порамнет со знакот ▲ на камерата.

### 4 Приклучете го кабелот за струја на AC адаптерот и во утикач.

⚡/CHG (полнење) индикаторот се вклучува. Кога батеријата ќе се наполни, индикаторот ⚡/CHG (полнење) се гаси.

#### • Забелешка

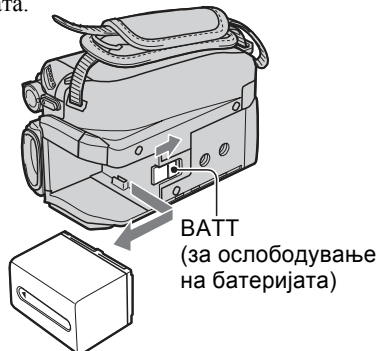
- Исклучете го AC адаптерот од DC IN приклучокот, држејќи за камерата и DC приклучокот.

#### ■ Совети

- Камерата може да се употребува и додека е приклучена на напојување (струја) како на сликата. Во тој случај батеријата не се празни.

### Вадење на батеријата

Поставете го копчето POWER во позиција OFF (CHG). Лизгајте го подигачот BATT и извадете ја батеријата.

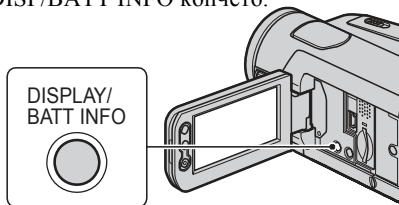


### Чување на батеријата

Потполно испразнете ја батеријата, доколку имате намера да не ја употребувате подолг период (стр. 95).

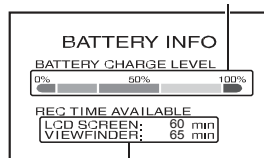
### Проверка на преостанатата батерија (Информација за батеријата)

Завртете го POWER копчето во OFF (CHG) позиција, а потоа притиснете на DISP/BATT INFO копчето.



По некое време се прикажува приближното преостанато време за снимање како и информации за батеријата, во времетраење од 7 секунди. Приказот може да го продолжите до 20 секунди со повторно притискање на DISP/BATT INFO копчето за времетраење на информацијата.

Преостаната батерија (приближно)



Капацитет за снимање (приближно)

Преостанатото време на батеријата можете да го проверите на LCD екранот.

Индикатор	Статус
	Доволно преостаната енергија.
	Недоволно преостаната енергија, снимањето/ репродукцијата набргу ќе прекинат.
	Заменете ја батеријата со друга полна батерија или ставете ја на полнење истата.

### Времетраење на полнењето

Приближно време (мин.) потребно за целосно полнење на потполно празна батерија.

Батерија	Време на полнење
NP-FH50	135
NP-FH60 (испорачана)	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

### Време за снимање

Просечното време за снимање (мин.) со полна батерија.

Батерија	Континуирано време за снимање		Типично време за снимање*	
	HDV	DV	HDV	DV
NP-FH50	70	75	40	40
	75	80	40	45
	80	80	45	45

### Авторски права

- “Handycam” и **HANDYCAM** се заштитни знаци на Sony Corporation.
- HDV и HDV лого се заштитни знаци на Sony Corporation и Victor Company од Japan, Ltd.
- “Memory Stick,” “MEMORY STICK,” “Memory Stick Duo,” “MEMORY STICK Duo,” “Memory Stick PRO Duo,” “MEMORY STICK PRO Duo,” “Memory Stick PRO-HG Duo,” “MEMORY STICK PRO-HG Duo,” “Memory Stick Micro,” “MagicGate,” “MAGIC GATE,” “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” се заштитни знаци на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” се заштитни знаци на Sony Corporation.
- i.LINK и се заштитни знаци на Sony Corporation.
- Mini **DV** Digital Video Cassette е заштитен знак.
- “x.v.Colour” е заштитен знак на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista, и DirectX се исто така заштитни знаци на U.S. Microsoft Corporation во САД и други земји.
- Macintosh и Mac OS се заштитен знак за Apple Inc. во САД и други земји.
- HDMI, HDMI лого и High-Definition Multimedia Interface се заштитни знаци на HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core и Pentium се регистрирани заштитни знаци за Intel Corporation и помошни во САД и/или други земји.
- Adobe и Adobe Reader се регистрирани заштитни знаци за Adobe Systems Incorporated во САД и/или други земји.

Сите останати имиња на производи спомнати овдека можеби се заштитни знаци или регистрирани заштитни знаци на нивните компании. Покрај тоа, ™ и “®” не се спомнуваат за секој случај посебно во ова упатство.

### Забелешки за лиценцата

БИЛО КАКВО УПОТРЕБУВАЊЕ НА ОВОЈ ПРОИЗВОД ОД СТРАНА НА ДРУГ ПОТРОШУВАЧ КОЈ НЕ Е КОМПАТАБИЛЕН СО MPEG-2 СТАНДАРДИТЕ ЗА КОДИРАЊЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИИ ОСОБЕНО Е ЗАБРАНЕТО НИКАКВО УПОТРЕБУВАЊЕ БЕЗ ЛИЦЕНЦА ЗА MPEG-2, ЧИЈА ЛИЦЕНЦА Е ДОСТАПНА ОД MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

## Општо

### Напојување (струја)

DC 6.8 V/7.2 V (батерија)

DC 8.4 V (AC Адаптер)

### Просечна потрошувачка на енергија

При снимање со камера преку окулар со нормална светлина:

HDV снимање 4.0 W

DV снимање 3.8 W

При снимање со камера преку

LCD со нормална светлина:

HDV снимање 4.3 W

DV снимање 4.1 W

### Работна температура

0 °C до + 40 °C (32 °F до 104 °F)

### Температура при складирање

-20 °C до + 60 °C (-4 °F до + 140 °F)

### Димензии (приближ.)

82 × 82 × 138 mm

(3 1/4 × 3 1/4 × 5 1/2 in.) (w/h/d)

вклучувајќи ги проекциските делови

82 × 82 × 138 mm

(3 1/4 × 3 1/4 × 5 1/2 in.) (w/h/d)

вклучувајќи ги проекциските делови со приклучена NP-FH60 батерија

### Маса (приближ.)

550 g (1 lb 3 oz) само главен уред

650 g (1 lb 6 oz) вклучувајќи ја и

NP-FH60 батерија за полнење и

DVM60 касета.

### Испорачани додатоци

Види страна 12.

## AC Адаптер AC-L200/L200B

### Напојување (струја)

AC 100 V - 240 V, 50/60 Hz

### Јачина

0.35 - 0.18 A

### Моќност

18 W

### Излезен напон

DC 8.4 V\*

### Работна температура

0 °C до + 40 °C (32 °F до 104 °F)

### Температура при складирање

-20 °C до + 60 °C (-4 °F до + 140 °F)

### Димензии (приближно)

48 × 29 × 81 mm

(1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 in.) (w/h/d)

без проекциските делови

### Маса (приближно)

170 g (6.0 oz) без кабелот за струја

\* Погледнете ја етикетата на AC

Адаптерот за останатите технички карактеристики.

## Батерија на полнење NP-FH60

### Максимален излезен напон

DC 8.4 V

### Излезен напон

DC 7.2 V

### Капацитет

7.2 Wh (1 000 mAh)

### Димензии (приближно)

31.8 × 33.3 × 45.0 mm

(1 5/16 × 1 5/16 × 1 13/16 in.)

(w/h/d)

### Маса (приближно)

80 g (2.9 oz)

### Работна температура

0 °C до 40 °C (32 °F до 104 °F)

### Тип

Литиум јон

Дизајнот и техничките карактеристики, подлежат на промени, без претходна најава.

Батерија	Континуирано време за снимање		Типично време за снимање*	
	HDV	DV	HDV	DV
Формат за снимање				
NP-FH60 (испорачана)	95	100	50	55
	100	105	55	55
	105	110	55	60
NP-FH70	155	165	85	90
	165	175	90	95
	170	180	90	95
NP-FH100	365	385	195	210
	385	405	210	220
	395	415	215	225

\* Вообичаените времиња одразуваат услови на повеќекратно притискање на start/stop, вклучување и исклучување и зумирање.

### • Забелешки

- Сите времиња се мерени во следниве услови:  
Горе: Снимање со отворен LCD екран.  
Средина: Снимање со изгаснато осветлување на LCD екранот.  
Долу: Снимање со помош на окулар и затворен LCD екран.

## Време на репродукција

Просечното време (мин.) со полна батерија.

Батерија	LCD екран отворен*		LCD екран затворен	
	HDV	DV	HDV	DV
Формат за снимање				
NP-FH50	105	120	120	135
NP-FH60 (испорачана)	140	160	160	180
NP-FH70	230	255	255	290
NP-FH100	525	590	590	660

\* Со вклучено заднинско светло.

## За батеријата

- Пред замена на батеријата свртете го POWER копчето во OFF (CHG) позиција.

- ⚡CHG (полни) индикаторот трепка во текот на полнењето, или Battery Info (стр. 14) не се појавува правилно во следниве околности: – Батеријата не е добро поставена. – Батеријата е оштетена. – Батеријата е амортизирана (се однесува само за Battery Info ).
- Батеријата нема да напојува со енергија се додека AC Адаптерот е вклучен во DC IN приклучокот на вашата камера, дури и кога струјниот кабел е исклучен од штекерот.
- При употреба на дополнително светло, се препорачува користење на NP-FH70 или NP-FH100 батерија.

## За времето на полнење, снимање и репродукција

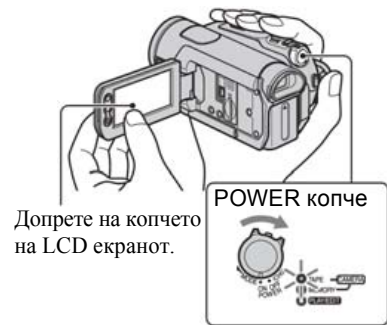
- Измерените времиња со камерата се извршени при температура од 25 °C (77 F). Препорачани се (10 - 30 °C (50 - 86 F)).
- При ниски температури времето на снимање и репродукција ќе биде пократко.
- Во зависност од условите во кои ја користите вашата камера, времето на снимање и репродукција може да варира.

## За AC Адаптерот

- Користете лесно достапен штекер за да го приклучите AC адаптерот. Доколку приметите некаков дефект веднаш исклучете го AC адаптерот од струја.
- Не го поставувајте AC адаптерот во тесен простор, како на пример помеѓу сидот и мебелот.
- Не вршете краток спој со метален предмет на DC приклучокот од AC адаптерот или на контактите од батеријата со метални предмети. Тоа може да предизвика дефект.
- Дури и ако Вашата камера е исклучена, AC добива сеуште струја се додека е приклучен сидниот излез со AC адаптерот.

## Чекор 3: Вклучување на камерата и дотерување на датумот и часот

Пред првата употреба дотерајте го часот и датумот. Ако тоа не го сторите, на екранот ќе се појавува [CLOCK SET] секој пат кога ќе ја вклучите камерата или кога ќе ја промените положбата на POWER копчето.



Допрете на копчето на LCD екранот.

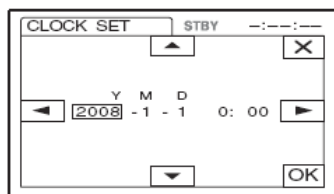
- 1 Додека притискате на зеленото копче, завртете го POWER копчето за да се вклучи индикаторот.

**CAMERA-TAPE:** Снимање на касета.

**CAMERA-MEMORY:** За снимање на "Memory Stick Duo".

**PLAY/EDIT:** Репродукција или уредување на слики.

[CLOCK SET] се прикажува на екранот.



- 2 Дотерајте [Y] (година) со [DOWN] [UP]

Може да запишете било која година се до 2079.

- 3 Преместете на [M] (месец) со [RIGHT] и дотерајте го со [DOWN] [UP]

- 4 Преместете на [D] (ден) со [RIGHT] и дотерајте го со [DOWN] [UP] и повторете за часови и минути.

- 5 Откако ќе дотерате датум и време, допрете на [OK].  
Часовникот започнува со работа.

### За да ја исклучите камерата

Завртете го POWER копчето во OFF (CHG) позиција.

### За ресетирање на датум и час

Времето и часот можете да го ресетираете со допирање на [MENU] → [UP] [DOWN] → [CLOCK SET] (стр. 40).

### Забелешка

- Ако не ја користите камерата околу 3 месеци, вградената батерија ќе се испразни, а дотерувањата за часот и датумот може да се избришат од меморијата. Во тој случај наполнете ја батеријата и повторно дотерајте ги часот и датумот (стр. 100).
- При купување камерата ќе биде наместена на автоматско исклучување, наменето за штедење на батеријата, а ќе се активира по околу 5 минути, откако сте ја оставиле камерата во мирување ([A.SHUT OFF], стр. 62).

### Совети

- Датумот и времето не се покажуваат во текот на снимањето, но тие автоматски се снимаат на касетата и може да бидат прикажани во текот на репродукцијата (види страна 61 за [DATA CODE] (Во текот на Easy Handycam операција, може да се дотера само [DATE/TIME]) датум и време). Капакот на објективот се отвора автоматски кога копчето POWER ќе се постави на CAMERA-TAPE или CAMERA-MEMORY.

Како да започнете

### Уред за сликање

6.3 mm (1/2.9 тип) CMOS сензор  
Пиксели за снимање (слика, 4:3):  
Мак.6.1 мега(2 848×2 136) пиксели\*2  
Бруто: Приблж. 3 200 000 пиксели  
Ефективно (филм, 16:9):  
Приблж. 2 280 000 пиксели  
Ефективно (филм, 4:3):  
Приблж. 1 710 000 пиксели  
Ефективно (слика, 16:9):  
Приблж. 2 280 000 пиксели  
Ефективно (слика, 4:3):  
Приблж. 3 040 000 пиксели

### Леќи

Carl Zeiss Vario-Sonnar T\*  
10 × (По избор), 20 × (Дигитални)

### Должина на фокусирање

f=5.4 ~ 54 mm (7/32 ~ 2 1/4 in.)

Кога префрлате во 35 mm

фотоапарат

Во CAMERA-TAPE: 40 ~ 400 mm

(1 5/8 ~ 15 3/4 in.) (16:9), 49 ~ 490 mm

(1 15/16 ~ 19 3/8 in.) (4:3)

Во CAMERA-MEMORY: 40 ~ 400 mm

(1 5/8 ~ 15 3/4 in.) (16:9), 37 ~ 370 mm

(1 1/2 ~ 14 5/8 in.) (4:3)

F1.8 ~ 2.9

Дијаметар на филтер: 37 mm (1 1/2 in.)

### Температура на бојата

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR]

(3 200 K),

[OUTDOOR] (5 800 K)

### Минимум осветлување

5 lx (lux) ([AUTOSLW SHTR] [ON],

Shutter speed 1/25 sec)

0 lx (lux) (during NightShot function)

\*1 "Exif" е податочен формат за фотографии, поставен од JEITA (Japan Electro-nics and Information Technology Industries Association). Датотеките во овој формат може да содржат дополнителни информации, како што е информацијата за дотерувањата на камерата за време на снимањето.

\*2 Уникатен ред на пиксели на Sony ClearVid CMOS сензорот и систем за обработка на слика (нова Enhanced Imaging Processor) за фотографија дозволува резолуција еднаква на опишаната големина.

### Приклучоци за влез излез

#### Аудио/Видео излез

10-pin конектор

Видео сигнал: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)

Светлосен сигнал: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)

Сигнал со боја: 0.3 Vp-p, 75 Ω (ohms)

Аудио сигнал: 327 mV (при отпор

од 47 k Ω (килооми)), излезен

отпор под 2.2 k Ω (килооми)

#### COMPONENT OUT приклучок

Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)

R/B/PR, S/B/CR: ± 350 mV, 75 Ω (ohms)

#### HDMI OUT приклучок

Type A (19-pin)

#### Приклучок за слушалки

Стерео миницек (Ø 3.5 mm)

#### LANC приклучок

Stereo mini-minijack (Ø 2.5 mm)

#### USB приклучок

mini-B

#### MIC (PLUG IN POWER) приклучок

Stereo minijack (Ø 3.5 mm)

#### i.LINK/DV приклучок

i.LINK Interface (IEEE1394, 4-pin connector S100)

### LCD екран

#### Слика

6.7 cm (2.7 тип, формат 16:9)

#### Вкупен број на точки

211 200 (960 × 220)



### Полнење на вградената батерија

Камерата има вградена батерија на полнење за да ги сочува датумот часот и другите дотерувања, дури и по исклучувањето. Вградената батерија се полни секогаш кога камерата е приклучена во струја преку АС Адаптерот или кога обичната батерија е ставена. Вградената батерија ќе се испразни целосно за приближно **3 месеци** ако воопшто не ја употребувате камерата, не го вклучувате АС адаптерот или не ја ставате батеријата.

Сепак, дури и ако вградената батерија не се полни, тоа нема да влијае врз работата на камерата се додека не ви е битен датумот на снимање.

#### ■ Процедури

Приклучете ја камерата во штекерот со помош на АС адаптерот, и оставете ја со POWER копчето во OFF (CHG) позиција најмалку 24 часа.

## Технички карактеристики

### Систем

#### Систем за видео снимање (HDV)

2 ротирачки глави, Хелиоцентричен систем на скенирање

#### Систем за видео снимање (DV)

2 ротирачки глави, Хелиоцентричен систем на скенирање

#### Систем за фотографирање

Exif Ver. 2.2\*

#### Систем за аудио снимање (HDV)

Ротирачки глави, MPEG-1 Audio Layer-2  
Квантизација: 16 бита (Fs 48 kHz, стерео)

#### Систем за аудио снимање (HDV)

Ротирачки глави, PCM систем  
Квантизација: 12 бита (Fs 32 kHz, стерео 1, стерео 2), 16 бита (Fs 48 kHz, стерео)

#### Видео сигнал

PAL боја, CCIR стандарди  
1080/50i технички карактеристики

#### Тип на касети

Мини DV касети означени со <sup>Mini</sup> DV

#### Брзина на касетата (HDV)

Приближ. 18.81 mm/s

#### Брзина на касетата (DV)

SP: околу 18.81 mm/s  
LP: околу 12.56 mm/s

#### Време за снимање/репродукција (HDV)

60 min (using a DVM60 касета)

#### Време за снимање/репродукција (DV)

SP: 60 min (using a DVM60 касета)  
LP: 90 min (using a DVM60 касета)

#### Премотување нанапред/назад

Околу 2 min 40 s (со DVM60 касета и напојување со батерија)  
Околу 1 min 45 s (со DVM60 касета и напојување со АС адаптер)


#### Окулар

Електричен окулар (во боја)

## Чекор 3: Вклучување на камерата и дотерување на датумот и часот (продолжува)

- Ако полињата на екранот не работат правилно, калибрирајте го екранот, (CALIBRATION) (стр. 99).

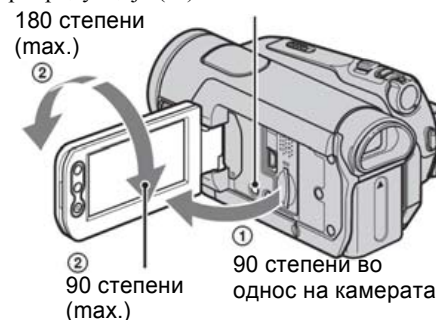
### Промена на јазикот

Може да го промените јазикот на кој се прикажуваат пораките на екранот. Допрете **P-MENU** → [MENU] →  (TIME/LANGU.) → [LANGUAGE] и изберете соодветен јазик.

## Чекор 4: Дотерувања пред да започнете со снимање

### LCD екран

Отворете го LCD екранот 90 степени во однос на камерата (1), и ротирајте го во најдобриот агол за снимање или репродукција (2).



### Батеријата трае подолго доколку го исклучите заднинското светло

Притиснете и задржете DISPLAY/BATT INFO неколку секунди, додека не се прикаже OFF. Ова дотерување е практично кога се снима при добро осветлени услови и заштедење на батеријата. На снимениот материјал, нема влијание. За да го вклучите светлото, повторно задржете неколку секунди на копчето DISPLAY/BATT INFO за да се исклучи OFF.

### Забелешка

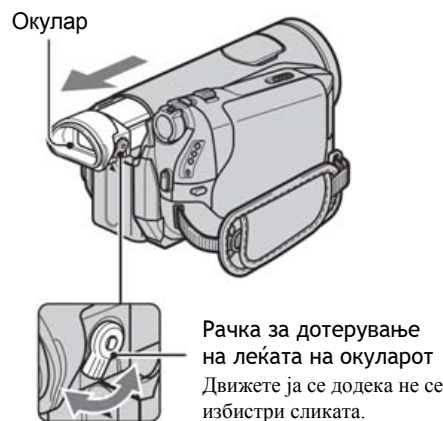
- При отворање или завртување на LCD екранот, внимавајте да не ги притискате случајно копчињата на рамката од екранот.

### Совети

- Ако го завртите екранот за 180 степени кон објективот, можете да го затворите со видната страна нанадвор. Оваа опција е особено погодна при репродукција.
- Видете [LCD/VF SET] - [LCD BRIGHT] (стр. 59) за да ја дотерате осветленоста на LCD екранот.
- Притиснете на DISP/BATT INFO за да ги вклучувате/исклучувате индикаторите на екранот (на пример Battery Info).

### Окулар

Окуларот се користи кога сакате да ја сочувате енергијата на батеријата или кога сликата на LCD екранот изгледа лошо.

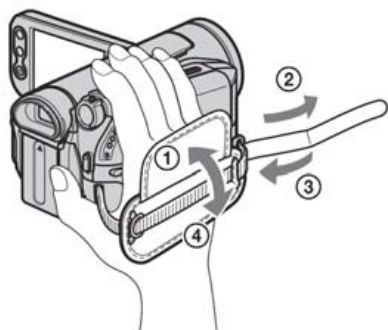


### Совети

- Јачината на светлото на окуларот може да ја дотерате со бирање на [LCD/VF SET] - [VF B.LIGHT] (стр. 59).

### Каивче за држење

Затегнете го кавчето за држење и правилно држете ја камерата.



Како да започнете



Репроду.екран е празен.  
(Цел екран син)

- По долга употреба, видео главите се амортизираат. Ако не добиете чиста слика дуи и по чистењето со касета (опција), можеби видео главите се амортизирани. Обратете се кај вашиот Sony дилер или во овластениот Sony сервис, за да ви заменат видео главите.

### LCD екран

- Не притискајте силно врз LCD екранот, може да се оштети.
- Ако камерата се користи на ладно место, сликата може да задржува на LCD екранот. Тоа не е дефект.
- При користење на камерата, позадината на LCD екранот може да се загрева. Тоа не е дефект.

### Како да го исчистите LCD екранот

Ако поради прашина или отпечатоци од прсти се извалка LCD екранот, препорачливо е да го исчистите користејќи мека ткаенина. Ако користите LCD прибор за чистење (опција), не нанесувајте ја течноста за чистење директно на LCD екранот. Употребете ја хартијата за чистење, навлажнета со течноста за чистење.

### За дотерување на LCD екранот (CALIBRATION) (Калибрација)

Може да се случи копчињата на екранот на допир да не функционираат правилно. Ако тоа се случи, следете ја процедурата.

За оваа операција препорачливо е да ја приклучите камерата во штекер со помош на испорачаниот AC Адаптер.

- 1 Завртете го POWER копчето за да се вклучи PLAY/EDIT индикаторот.
- 2 Допрете [P-MENU] → [MENU] → [CALIBRATION] (STANDARD SET) → [OK].  
Ако користите 4:3 формат, екранот се менува во 16:9 формат.



- 3 Допрете на "x" прикажан на екранот со кошето на "Memory Stick Duo" или со сличен предмет.  
Положбата на "x" се менува.

За откажување на [CALIBRATION], допрете [CANCEL].

Ако не притиснете во вистинската точка, почнете повторно од почеток на чекор 3.

### Забелешка

- Неможе да го калибрирате LCD екранот ако е завртен за 180 степени.

### Ракување со куќиштето



- Куќиштето се чисти со мека малку навлажнете ткаенина, а потоа се брише со сува ткаенина.
- Не ги користете следниве методи при чистење за да не ја оштетите бојата.
  - Употреба на хемикалии како што се разредувач, бензин, алкохол, влажни шамивчиња, инсектициди и средства за сончање.
  - Ваквите средства ги употребувате на ваш ризик.
  - Оставање на куќиштето во контакт со гумени или пластични предмети на подолг период.

### Одржување и чување на објективот

- Површината на објективот, чистете ја со мека ткаенина во следниве случаи:
  - Кога на површината на објективот има отпечатоци од прсти.
  - На топли и влажни места.
  - Кога објективот е изложен на солен воздух, како на пример покрај море.
- Чувајте го на добро проветрено место, без нечистотии и прав.
- За да не се залепи, периодично чистете го објективот како што е опишано погоре. Препорачливо е еднаш месечно да работите со камерата, за да ја сочувате во добра состојба.

■ **Ако дошло до кондензација на влага**

Ниедна функција нема да работи, освен вадење на касетата. Извадете ја касетата, исклучете ја камерата и оставете ја во мирување околу 1 час, со отворен капак од касетата. Камерата ќе може повторно да се употребува кога следниве услови ќе се исполнат:

- Пораката за предупредување не се прикажува при вклучување на камерата.
- Кога ставате касета и ракувате со копчињата за видео операции, не трепка ниту  ниту  . Понекогаш кога влагата почне да кондензира, камерата не може да ја открие кондензацијата. Ако дојде до ова, касетата не излегува понекогаш и 10 секунди по отворањето на капакот. Тоа не е дефект. Не затворајте го капакот, се додека касетата не излезе.

■ **Забелешка за кондензацијата на влага**

Кондензацијата на влага се појавува кога ја пренесувате камерата од ладно на топло место (или обратно) или кога ја користите камерата на влажни места како долу во примерите.

- Кога од ски терен ја внесувате камерата во топла просторија.
- Кога ја изнесувате камерата од климатизиран автомобил или просторија надвор на топло.
- Кога ја користите камерата по налет на дожд.
- Кога ја користите камерата на топли и влажни места.

■ **Како да избегнете кондензација на влага**

Кога ја пренесувате камерата од ладно на топло место, ставете ја во најлонско кесе и добро затворете го. Отстранете го кесето кога внатрешната температура на воздухот се изедначила со онаа од околината (приближно по еден час).


**Видео глава**

Ако репродуцирате касети снимени во HDV формат, сликата и звукот можат накратко да се замрзнат (околу 0.5 секунди).

Ова се случува ако HDV сигналите не можат да се снимат или репродуцираат правилно поради нечистотија на касетата или главата на видеото. Во зависност од касетата, ова ретко може да се случи и дури касетата да е потполно нова или не е многу користена.

Ако моментот на замрзнување се случи за време на репродукцијата, можете да го решите овој проблем и да ја видите сликата со премотување малку напред. Моментот на замрзнување не може да се поправи ако е направен за време на снимањето.

Да спречите ваков проблем, употребувајте Sony мини DV касети. Препорачливо е да употребувате касети за чистење (по избор) пред да снимате нешто важно.

- Ако се случат следниве проблеми, исчистете ја видео главата за 10 секунди со Sony DVM-12CLD касети за чистење (по избор).
  - Репродуцираната слика не се движи.
  - Репродуцираната слика не се појавува.
  - Звукот е испрекинат.
  -  Dirty video head. Use a cleaning cassette.] пораката се појавува на екранот за време на снимање.
  - Следниов феномен се случува во HDV формат.



Репро.екран се паузира.      Репро.екран е празен. (Цел екран син)


- Следниов феномен се случува во DV формат.




Се појавува блок на шум.

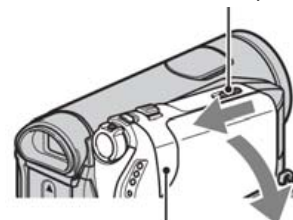
## Чекор 5: Вметнување касета или “Memory Stick Duo”

### Касети

Може да користите само mini DV  касети (стр. 92).


- 1 Поместете ја рачката  OPEN/EJECT во правец на стрелката и отворете го капакот за касета.

 OPEN/EJECT рачка

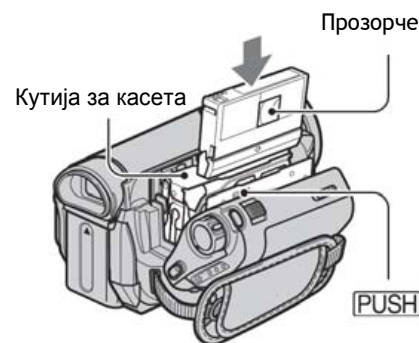


капак за касета

Кутијата за касета автоматски излегува и се отвора.

- 2 Вметнете ја касетата со прозорчето нанадвор и притиснете на .

Нежно притиснете ја касетата на средина од задната страна.



Кутијата за касета автоматски се затвора.

 **Забелешка**

- Не туркајте ја со сила кутијата за касета на делот кадешто пишува


. Така може да дојде до дефект.

- 3 Затворете го капакот за касета.

### Вадење на касета

Отворете го капакот за касета следејќи ја истата процедура како во чекор 1 и извадете ја касетата.

 **Совет**

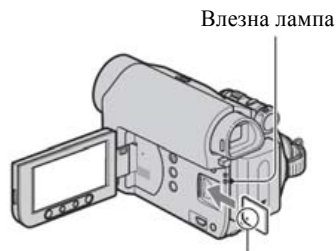
- Времето на снимање варира во зависност од  [REC MODE] (стр. 50).

### “Memory Stick Duo”

Можете да употребувате “Memory Stick Duo” откако ќе се појави логото (стр.93).  
 - MEMORY STICK DUO (“Memory Stick Duo”)  
 - MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”)  
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)

- 1 Отворете го LCD екранот.

- 2 Ставете “Memory Stick Duo” во слотот за Memory Stick Duo надесно додека не кликне.



Со ознаката ▲ свртена кон LCD екранот

## Вадење на “Memory Stick Duo”

Нежно турнете одеднаш и лизгајте го надвор од “Memory Stick Duo” долж камерата.

### Забелешка

- Кога влезната лампа е запалена или светка, камерата чита/снима податоци. Немојте да ја тресете или удирате камерата, исклучете ја, извадете го “Memory Stick Duo” или отстранете ја батеријата. Во спротивно, снимените слики можат да се оштетат.
- Ако насилно го ставате “Memory Stick Duo” во слотот во спротивен правец, “Memory Stick Duo”, слотот на “Memory Stick Duo” или пак сликите можат да се оштетат.
- Немојте со сила со прстите да го отстранувате “Memory Stick Duo” бидејќи може да се оштети.
- Кога ставате или вадите “Memory Stick Duo” бидете внимателни да не Ви отскокне или да не падне.

### Совети

- Бројот на снимени слики може да варира во зависност од квалитетот на сликите или големината на сликите. За повеќе детали видете ја стр. 50.

## Каков i.LINK кабел е потребен

Користете Sony i.LINK 4-пински-во-4-пински кабел (за DV пренос на податоци).

### За x.v.Color

- x.v.Color е попознат термин за xvYCC стандард предложен од Sony и е заштитен знак на Sony.
- xvYCC е интернационален стандард за обемот на бојата на видеот. Овој стандард може да изрази поширока палета на боја отколку моменталниот користен стандард за пренос на боја.

### За употреба на камерата

#### Употреба и одржување

- Не употребувајте ја и не складирајте ја камерата и нејзините додатоци на следниве места.
  - Кадешто е премногу топло или премногу ладно. Не изложувајте ги на температури над 60 °C (140°F), под директна сочева светлина, близу грејни тела или во автомобил паркиран на сонце. Може да дојде до дефект или деформација.
  - Близу силни магнетни полиња или механички вибрации. Може да дојде до дефект на камерата.
  - Близу извори на силни радио бранови или радијација. Може да дојде до неправилно снимање.
  - Близу АМ приемници и видео опрема. Може да се појави шум.
  - На песочни плажи и други места со прашина. Ако влезе песок или прашина во камерата, може да дојде до дефект. Некогаш овие дефекти неможат да се отклонат.
  - Близу прозорци или на отворено, кадешто LCD екранот, окуларот или објективот, може да бидат изложени на директна сончева светлина. Тоа ја оштетува внатрешноста на окуларот и LCD екранот.
  - На влажни места.
- Ракувајте со камерата при напон DC 6.8 V/7.2 V (батерија) или DC 8.4 V (AC адаптер).
- За работа со DC или AC, користете ги додатоците препорачани во ова упатство.
- Не дозволувајте да се намокри камерата, како на пример на дожд или морска вода. Ако камерата се намокри, може да дојде до дефект. Некогаш овие дефекти неможат да се отклонат.
- Ако било каков цврст предмет или течност влезе во внатрешноста, исклучете ја камерата и однесете ја на проверка кај Sony дилер, пред да продолжите со употреба.

- Ракувајте внимателно и чувајте ја камерата од грубо ракување, расклопување, прилагодување, физички стрес или удирање, паѓање или стапување врз уредот. Бидете особено внимателни со објективот.
- Кога не ја употребувате вашата камера, држете го POWER копчето во OFF (CHG) позиција.
- Не ја завиткувајте камерата во крпа, па да работите со неа. Така може да дојде до прегревање.
- Кога го ислучувате струјниот кабел од штекерот, повлечете го за приклучокот, а не за кабелот.
- Внимавајте да не го оштетите струјниот кабел со ставање на тешки предмети врз него.
- Одржувајте ги металните контакти чисти.
- Чувајте ги далечинскиот управувач и неговата батерија вон дофат на деца. Ако детето случајно ја проголта батеријата, веднаш побарајте лекарска помош.
- Ако истече електролитската течност од батеријата,
  - обратете се во овластениот Sony сервис.
  - измијте ја кожата што дошла во контакт со течноста.
  - ако течноста дошла во контакт со очите, измијте ги со многу ода и побарајте лекарска помош.

### ■ Кога не ја користите камерата подолго време

- Од време на време вклучувајте ја камерата и репродуцирајте касета околу 3 минути.
- Испразнете ја батеријата целосно, пред да ја складираете.

### Кондензација на влага

Ако сте ја донеле камерата директно од ладно на топло место, влагата може да кондензира во внатрешноста, на површината од лентата, или на објективот. Вака лентата може да се залепи на барабанот од главата и да се оштети или пак камерата нема правилно да функционира. Ако има влага во внатрешноста, ќе се прикаже пораката [ Moisture condensation. Eject the cassette ] или [ Moisture condensation. Turn off for 1H. ] се појавува. Индикаторот нема да се прикаже, при кондензација на влага врз објективот.

### За i.LINK

HDV/DV Интерфејсот на овој уред е i.LINK- стандардизиран DV Интерфејс. Во овој дел се опишува i.LINK стандардот и неговите карактеристики.

#### Што е i.LINK?

i.LINK е дигитален сериски интерфејс за пренос на дигитални видео и аудио содржини кон други i.LINK- компатибилни уреди. Преку i.LINK може и да управувате со други уреди. i.LINK- компатибилните уреди меѓусебно се поврзуваат преку i.LINK кабел. Се употребува за работење и пренос на податоци помеѓу разни аудио/видео уреди.

Кога два или повеќе i.LINK- компатибилни уреди се паралелно поврзани, ракувањето може да се извршува од било кој уред. Методите за ракување може да варираат или преносот на податоци да е оневозможен, во зависност од спецификациите и карактеристиките на приклучените уреди.

#### Забелешка

- Се разбира, само еден уред може да се приклучи на камерата преку i.LINK кабел. Кога ја приклучувате камерата во HDV/DV компатибилен уред, кој има два или повеќе HDV/DV Интерфејса, користете ги упатствата за употреба на уредот кој го приклучувате.

#### Совет

- i.LINK е познат термин за IEEE 1394 тип на пренос на податоци развиен од Sony кој прерасна во заштитна марка на многу корпорации.
- IEEE 1394 е меѓународен стандард, одобрен од Institute of Electrical and Electronics Engineers (Институт за електро и електронски инженери).

### За i.LINK baud rate

Максималните брзини на пренос на i.LINK варираат во зависност од уредот. Постојат 3 типа.

S100 (приближно 100Mbps\*)

S200 (приближно 200Mbps)

S400 (приближно 400Mbps)

Брзината на пренос е наведена под „Спецификации“ во упатството за употреба на секој уред. На некои уреди е наведено покрај i.LINK интерфејсот

. Брзината на пренос може да се разликува од наведената, кога уредот е приклучен кон друг уред со поинаква брзина на пренос.

#### \* Што е Mbps?

Mbps означува “megabits per second” (мегабита во секунда) или количество на податоци што може да се испратат и при- мат во секунда. На пример, брзина на пренос од 100 Mbps значи дека 100 мегабита на податоци се испратени во секунда.

### Како да ги употребувате i.LINK функциите на камерата

За повеќе детали околу преснимувањето, кога камерата е приклучена на друг уред со DV Интерфејс, видете на страна 54, 56. Ова камера исто така може да се приклучи во друг i.LINK компатибилен уред, направен од Sony (на пример персонален компјутер од VAIO серија) како и со видео уред. Некои i.LINK компатибилни видео уреди, како што се дигиталната теле-визија, DVD, MICROMV или HDV рекордери/плеери, не се компатибилни со DV уредите.

Пред приклучување во други уреди, проверете дали тие уреди се компатибилни со HDV/DV уредите или не се. За повеќе детали околу мерките на претпазливост и компатибилноста со апликативниот софтвер, исто така проверете во упатството за употреба на уредот кој го приклучувате.

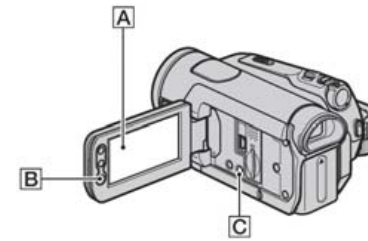
#### Забелешка

- Кога ја приклучувате камерата во друг i.LINK-компатибилен уред, исклучете го напојувањето и AC Адаптерот од штекерот пред приклучување или исклучување на i.LINK кабелот.

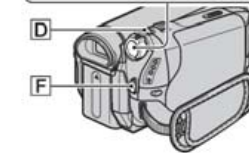


## Едноставно снимање и репродукција (Easy Handycam функција)

Со оваа Easy Handycam функција, повеќето од дотерувањата на камерата се автоматски прилагодени на оптимум, а со тоа ве ослободува од деталните прилагодувања. Големината на буквите на екранот се зголемува за подобра прегледност.



**E** Ако копчето POWER е подесено во OFF (CHG), лизгајте го и истовремено притиснете го зеленото копче



### ФИЛМ

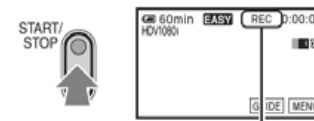
- 1 Завртете го POWER копчето **E** за да се вклучи индикаторот CAMERA-TAPE.



- 2 Притиснете EASY **C**.



- 3 Притиснете START/STOP **F** (или **B**) за почеток на снимањето.



Индикаторот се менува од [STBY] во [REC].

За крај, повторно притиснете START/ STOP.

### СЛИКИ

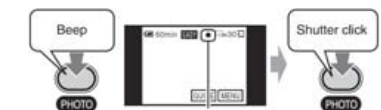
- 1 Завртете го POWER копчето **E** за да се вклучи индикаторот за CAMERA-MEMORY.



- 2 Притиснете EASY **C**.



- 3 Притиснете PHOTO **D** за почеток на снимањето.\*



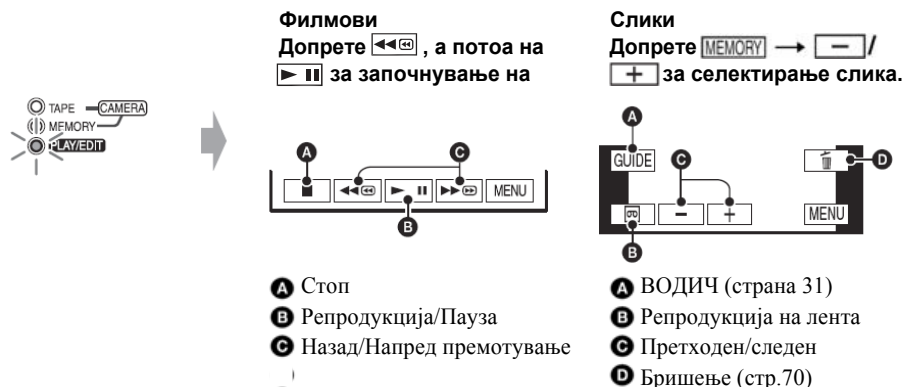
Светка→свети

Притиснете и држете нежно за дотерување на фокусот. До крај притиснете за да се снимите.

\* Сликите се снимаат во [FINE] квалитет на “Memory Stick Duo”.

## Репродукција на филм/слики

Ставете го **POWER** копчето **[E]** во позиција **PLAY/EDIT**. Допрете ги копчињата на екранот **[A]** како на сликата.



## ■ За откажување на Easy Handycam функцијата

Притиснете **[C]** повторно. **EASY** исчезнува од екранот.

## ■ Дотерување на подесените менија за време на Easy Handycam

Допрете **[MENU]** за прикажување на дотерувањата. Видете страна 40 за детали.

- Скоро сите дотерувања автоматски се враќаат на стандардните вредности. (стр. 41).
- **[P-MENU]** е прикажано за време на Easy Handycam операцијата.
- Откажете ја Easy Handycam операцијата ако сакате да додадете ефекти или дотерувања на сликите.

## ■ Недостапни копчиња за време на Easy Handycam функцијата

За време на Easy Handycam операцијата за копчињата кои не се во функција се прикажува **[Invalid during Easy Handycam operation.]** на екранот, ако операцијата е недостапна во Easy Handycam режим.

- **[ ]** (back light) копчето (стр. 27)
- Притискање и задржување на копчето **DISPLAY/BATT INFO** (стр. 18)
- **CAM CTRL** копчето (стр. 26)
- **MANUAL** копчето (стр. 26).

## Што е “InfoLITHIUM” батерија?

“InfoLITHIUM” батерија е литиум-јонска батерија чија функција е пренесување на информации кои се однесуваат за употреба меѓу камерата и полнач по избор/ АС адаптер. “InfoLITHIUM” батерија ја пресметува потрошувачката во согласност од работната состојба на камерата и го прикажува останатото време на батеријата во минути.

Со АС адаптер/полнач, преостанатото време на батеријата и времето за полнење се појавува.

## Полнење на батериите

- Наполнете ја батеријата пред да ја употребувате камерата.
- Препорачуваме полнење на батеријата на температура меѓу 10 °C до 30 °C (50 °F до 86 °F) се додека лампата **CHG** (полнење) не се исклучи. Ако полните батерија надвор од овие температури, може да се случи да не се наполни ефикасно.
- Кога полните батерија додека е приклучен АС адаптер на камерата, по полнењето исклучете го кабелот од DC IN цек од Вашата камера или отстранете ја батеријата.

## Ефикасна употреба на батеријата

- Перформансите на батеријата опаѓаат кога температурата на околината е 10 °C (50 °F) и времето за употреба е пократко. Во ваков случај, направете едно од следново за да можете батеријата да ја употребувате подолго време.
  - Ставете ја батеријата во џеб да за затопли и наместете ја во камерата веднаш пред да почнете да снимате.
  - Употребувајте батери со голем капацитет: NP-FH70/ FH100 (по избор).
- Честата употреба на LCD екранот или честото репродуцирање, брзо напред или премотувањето брзо ги троши батериите. Препорачување употреба на батери со голем капацитет: NP-FH70/FH100 (по избор).
- Дотерувајте го **POWER** копчето во **OFF (CHG)** кога не снимате и не репродуцирате со камерата. Батеријата, исто така се троши кога

камерата е во состојба на готовност или е во пауза при репродукција.

- увајте во резерва спремни батерии, за два до три пати подолго време на снимање од планираното и претходно направете пробни снимања.
- Не ја изложувајте батеријата на вода. Батеријата не е водоотпорна.

## За индикаторот за преостанато време (енергија) на батеријата

- Кога камерата се исклучува, дури и ако индикаторот покажува дека има доволно енергија за работење, повторно наполнете ја батеријата до крај. Преостанатото време за работа на батеријата ќе се прикажува точно. Сепак ако индикацијата за батеријата нема да се поправи, ако батеријата се користи подолго време при високи температури, се остава во наполнета состојба или често се употребува. Користете го индикаторот за преостанато време (енергија) во батеријата, само за приближна ориентација.
- Знакот **[ ]** означува ниско ниво на енергија во батеријата и трепка дури и кога во батеријата се преостанати 5 до 10 минути време за работа, во зависност од работните услови и температурата.

## Како да ја складирате батеријата

- Ако батеријата не е користена подолг период, целосно наполнете ја и користете ја со вашата камера, најмалку еднаш во годината, за да ја сочувате во добра работна состојба. За да ја складирате батеријата, извадете ја од камерата и ставете ја на суво, ладно место.
- За целосно да ја испразните батеријата во камерата, дотерајте го **[A.SHUT OFF]** во **[NEVER]** во **[ ]** (STANDARD SET) мениот и оставете ја камерата во состојба на готовност при снимање на касета, додека не се исклучи (стр. 62).

## За векот на траење на батеријата

- Поради употребата, капацитетот на батеријата опаѓа со тек на време. Ако времето за работа помеѓу две полнења значително опадне, веројатно е време да ја замените батеријата со нова.
- Векот на секоја батерија зависи од начинот на чување, употребата и работните услови

- Препорачливо е да правите копии на важните податоци на хард диск на компјутер.
- Бидете внимателни без да применува сила кога снимате на меморијата на “Memory Stick Duo.”
- Немојте да ставате етикети или слично на “Memory Stick Duo” или на Memory Stick Duo адаптер.
- “Memory Stick Duo,” чувајте го во кутија.
- Немојте да допирате или терминалот да дојде во допир со метални предмети.
- Немојте да го искривите, да ви падне или да употребите сила на “Memory Stick Duo.”
- Немојте да го расклопите или да го промените “Memory Stick Duo.”
- Немојте да дозволите да се намокри “Memory Stick Duo”.
- Чувајте го “Memory Stick Duo” медиумот надвор од дофат на мали деца. Има опасност детето да го голтне.
- Немојте да ставате ништо друго освен “Memory Stick Duo” во слотот за Memory Stick Duo. Ако правите така можете да го оштетите.
- Немојте да употребувате или да држите “Memory Stick Duo” на следниве места:
  - Места изложени на многу висока температура, како што е кола паркирана во лето.
  - Места под директна сончева светлина.
  - Места со многу голема влажност или до изложување на корозивни гасови.

#### ■ За Memory Stick Duo адаптерот

- Кога употребувате “Memory Stick Duo” со “Memory Stick” компатабилен апарат, ставете “Memory Stick Duo” во Memory Stick Duo адаптерот.
- Кога ставате “Memory Stick Duo” во Memory Stick Duo адаптерот, бидете сигурни дека “Memory Stick Duo” е ставен во правилна насока, а потоа ставете го додека не влезе. Запомнете дека неправилната употреба може да предизвика дефект. Исто така, ако го бутката “Memory Stick Duo” во Memory Stick Duo адаптерот во погрешен правец, може да се предизвика штета.
- Немојте да ставате Memory Stick Duo адаптер без да ставите “Memory Stick Duo”. Така можете да предизвикате дефект на апаратот.

#### ■ За “Memory Stick PRO Duo”

- Максималниот капацитет на меморијата на “Memory Stick PRO Duo” која може да се употребува на Вашата камера е 8 GB.


### Забелешки за употреба на “Memory Stick Micro”

- За употреба на “Memory Stick Micro” со камерата, треба да имате Duo-sized M2 адаптер. Ставете “Memory Stick Micro” во Duo- sized M2 адаптерот, а потоа ставете адаптер во слотот на Memory Stick Duo. Ако ставите “Memory Stick Micro” во камерата без да употребите Duo-sized M2 адаптер, може да се случи да не можете да го извадите од камерата.
- Немојте да го оставате “Memory Stick Micro” на дофат на мали деца. Тие може несакајќи да го голтнат.

### За компатабилноста на сликите

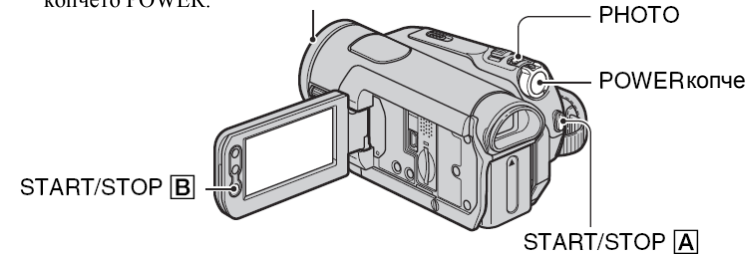
- Фајловите со слики снимени од Вашата камера на “Memory Stick Duo” се прилагодуваат за “Design rule for Camera File system” универзален стандард утврдена од JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- За Вашата камера, неможете да репродуцирате фотографии на друг апарат (DCR- TRV900E or DSC-D700/D770) не е прилагоден со универзалниот стандард. (Овие модели не се продадени во некои региони.)
- Ако не можете да го употребувате “Memory Stick Duo” тогаш е употребуван од друг апарат, форматирајте го со Вашата камера (стр. 41). Запомнете дека форматирањето ги брише сите информации од “Memory Stick Duo.”
- Може да се случи да неможете да репродуцирате слики со камерата:
  - Кога репродуцирате податоци со слики модифицирани на компјутер.
  - Кога репродуцирате податоци со слики со друг апарат.

### За “InfoLITHIUM” батерија

Оваа камера е компатабилна со “InfoLITHIUM” батерија (H серија). Вашата камера работи само со “InfoLITHIUM” батерија. “InfoLITHIUM” H серија, батеријата има ознака 

## Снимање

Капакот на објективот се отвора во согласност со позицијата на копчето POWER.

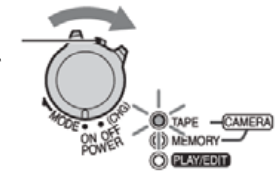


### Снимање на филмови

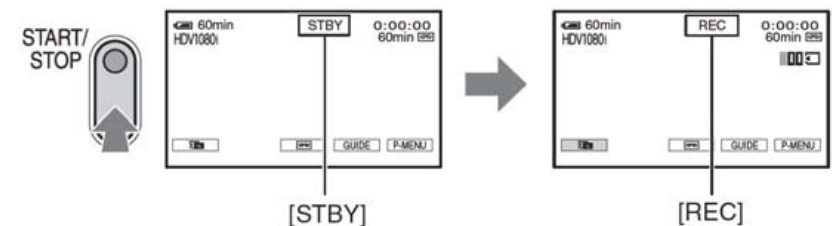
Филмовите се снимаат на касета.

- 1 **Завртете го POWER копчето во правец на стрелката повеќекратно за да се вклучи CAMERA-TAPE индикаторот.**

Ако POWER копчето е во OFF (CHG) позиција, завртете го, истовремено притискајќи го зелениот тастер.



- 2 **Притиснете на START/STOP [A] (или [B]).**



За да го сопрете снимањето на филмот, повторно притиснете го START/STOP [A] (или [B]).

#### ■ Совети

- При фабричките дотерувања, сликата се снима во HDV формат (стр. 58).

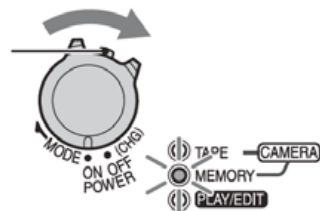
### За фотографирање висококвалитетни слики за време на снимањето (Dual Rec)

Видете страна 25 за детали.

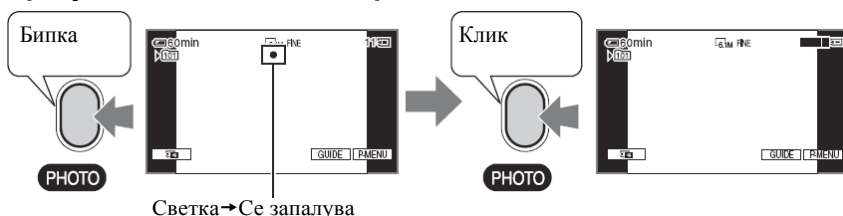
Филмовите се снимаат на “Memory Stick Duo”.

## 1 Завртете го POWER копчето во правец на стрелката повеќекратно за да се вклучи CAMERA-MEMORY индикаторот.

Ако POWER копчето е во OFF (CHG) позиција, завртете го, истовремено притискајќи го зелениот тастер.



## 2 Притиснете и држете на PHOTO нежно за дотерување на фокусот, а потоа целото притиснете го.



Се слуша звук при снимањето. Кога ќе исчезне **||||**, сликата е снимена.

### Проверка на најновото снимање на “Memory Stick Duo”

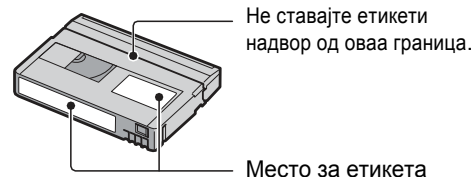
Допрете . Да ја избришете сликата допрете → [YES].

#### Совет

- Видете ја стр.50 за повеќе детали за квалитетот на сликите, големината на сликите или пак бројот на снимени слики.

### Ставање етикета на касетата

Етикетата ставете ја само на местата каде што се покажани со прикажаната илустрација, за да не се предизвика дефект на камерата.

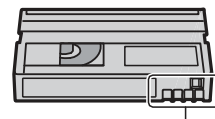


### По употреба на касетатс

Премотајте ја лентата на почетокот за да одбегнете извртување на сликата или звукот. Потоа касетата треба да ја ставите во нејзината кутија и да ја чувате во исправена позиција.

### Кога ги чистите златно-плочкастите конектори

Генерално конекторите на касетата чистете ги со памучна или волнена крпа после 10 пати откако ќе ги извадите. Ако конекторите на касетата се прљави или прашливи индикаторот за покажување на отакоот на времето на касетата може да не работи.



Златно-плочкасти конектори

### За “Memory Stick”

“Memory Stick” е компактен, пренослив IC медиум за снимање со голем капацитет на податоци. Можете да ги употребувате следниве типови на “Memory Stick” претходно наброени на камерата. Меѓутоа, не гарантираме работа со сите типови на “Memory Stick” на камерата.

Типови на “Memory Stick”	Снимање /Репродукција
“Memory Stick Duo” (со MagicGate)	○
“Memory Stick PRO Duo”	○
“Memory Stick PRO-HG Duo”	○*

• Овој производ не поддржува пренос на 8-битни паралелни податоци, но поддржува 4-битен пренос на паралелни податоци исто како и со Memory Stick Pro Duo.

• Овој производ не може да снима или да пушта податоци кои имаат “MagicGate” технологија. “MagicGate” е заштитена технологија со авторски права кои снимаат и префрлуваат податоци во шифриран формат.

• Овој производ е компатибилен со “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” е кратенка за “Memory Stick Micro.”

• Фотографски формат: Вашата камера компримира и снима слики во JPEG (Joint Photographic Experts Group) формат. Додатокот на фајлот е “.JPG.”

• Име на фајлот на фотографиите:

- 101-0001: Ова име на фајлот се појавува на екранот на компјутерот.

- DSC00001.JPG: Ова име на фајлот се појавува на компјутерот.

• “Memory Stick Duo” форматиран со компјутер (Windows OS/Mac OS) не гарантира компатибилност со камерата.

• Читање на податоците/брзината на снимање можат многу да зависат од комбинацијата на “Memory Stick Duo” и “Memory Stick Duo” компатибилен производ за користење.

• Можете да заштите од несакано бришење на сликите кога го лизгате копчето за заштита од пишување на “Memory Stick Duo” со мал конусен предмет за поставување на заштитата за пишување.

• Оштетување или губење на податоците нема да бидат надоместени и можат да се случат во следниве случаи:

– Ако го извадите “Memory Stick Duo,” исклучете ја струјата на камерата или извадете ја батеријата за замена додека камерата чита или пишува податоци на “Memory Stick Duo” (за време на пристапот лампата свети или светка).

– Ако употребувате “Memory Stick Duo” во близина на магнети или магнетни полиња.



# Одржување и мерки на претпазливост

## Касети што се употребуваат

Можете да употребувате само касети со мини DV формат. Употребувајте касети со ознака **Mini DV**. Камерата не е компатабилна со функцијата Cassette Memory.

## Што е HDV формат?

HDV формат е видео формат направен за снимање и репродукција на дигитални високо квалитетни (HD) видео сигнал на DV касети. Вашата камера е прилагодена за мешан режим со 1,080 ефективни скенирани линии на екранот (1080i, број на пиксели 1,440 × 1,080 точки). Видео брзината за снимање е околу 25 Mbps. i.LINK е прилагоден за дигитален интерфејс, кој овозможува дигитална конекција со HDV компатабилен ТВ или компјутер.

## Совети

- HDV сигналите се збиени во MPEG2 формат, кој е прифатен за дигитален BS (сателитски пренос), земјен дигитален HDTV пренос.

## Репродукција

Камерата може да репродуцира слики во двата формата, DV формат и HDV1080i.

Камерата може да репродуцира слики снимени во HDV 720/30p формат, но не може да ги прикажува преку **i.LINK**, HDV/DV Interface (i.LINK).

## За заштита од празен дел кога почнувате да снимате

Одете на крај од снимениот дел со помош на END SEARCH (стр. 32) пред да започнете со следното снимање кога сакате повторно да ја репродуцирате касетата

## Ознака за авторско право

### Кога репродуцирате

Ако касетата што ја репродуцирате на камерата има ознака за авторско право, неможете да ја копираате на лента на друга видео камера приклучена на Вашата камера.

### Кога снимате

Неможете да снимате софтвер на камерата која има ознака за контролирање на авторски права. [Cannot record due to copyright protection.] се појавува на LCD екранот или на визирот ако се обидете да снимите ваков софтвер. Вашата камера не снима на лента ако има ваква ознака.

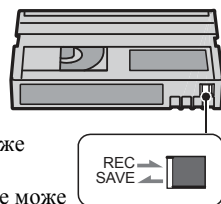
## Забелешка за употреба

### Кога камерата не ја употребувате долго време

Отстранете ја касетата и сместете ја.

### Заштита од несакано бришење

Лизгајте го копчето за заштита од пишување на касетата во положба на SAVE.



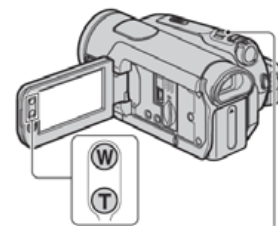
REC: На касетата може да се снима.

SAVE: На касетата не може да се снима (заштита).

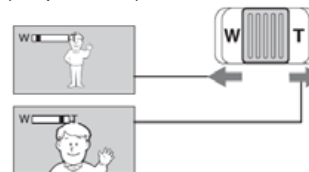
Дополнителни информации

## Зумирање

Сликата може да ја зголемите до 10 пати во однос на оригиналната, со помош на зум лизгачот или со копчињата на LCD рамката.



## Пошироко видно поле: (Широк агол)



## Доближено видно поле: (Телефото)

Поместете го малку зум лизгачот за поспоро зумирање. Поместете го уште понатаму за побрзо зумирање.

## Забелешки

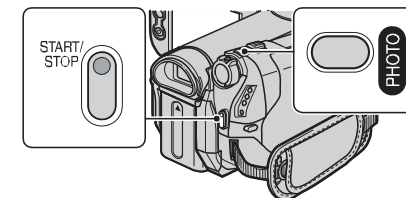
- Држете го прстот на зум лизгачот. Ако постојано го поместувате прстот од лизгачот, звукот кој се создава при ваквото работење со зум лизгачот, може да се снима.
- Неможе да ја менувате брзината на зумирање со зум копчињата на LCD рамката.
- Минималното растојание помеѓу камерата и предметот на снимање, а притоа да се задржи остар фокусот изнесува околу 1 cm (околу 13/32 in.) за широк агол и околу 80 cm (околу 2 5/8 стапки) за телефото.

## Совет

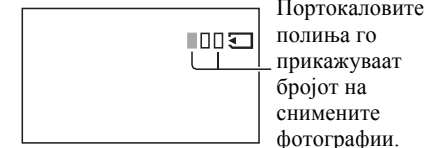
- Можете да подесите [DIGITAL ZOOM] (стр. 49) ако сакате да го зголемите повеќе од 10x.

## Снимање висококвалитетни слики за време на снимање на касета (Dual Rec)

Може да се снимаат слики со висок квалитет на "Memory Stick Duo" за време на снимање на касета.



- 1 Лизгајте го POWER копчето за да ја вклучите CAMERA-TAPE сијаличка, и притиснете START/STOP за снимање.
- 2 Притиснете го копчето PHOTO целосно. При секое снимање, можете да фотографирате до 3 слики.



- 3 Притиснете START/STOP за крај. Снимените слики се прикажуваат една по една и се меморираат на "Memory Stick Duo." Кога **||||||** ќе исчезне сликите се меморирани.

## Забелешки

- Не го водете "Memory Stick Duo" пред да заврши касетата со снимање и сликите не се меморираат на "Memory Stick Duo."
- За време на Dual Rec не може да се користи блицот.

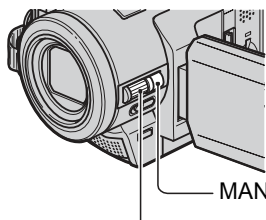
## Совети

- За време на неактивен режим на работа, сликите ќе се меморираат на ист начин како кога POWER копчето е на CAMERA-MEMORY. Блицот може да се користи.

- Кога POWER копчето е на CAMERA- TAPE сликите се снимаат со 4.6M во HDV формат, 3.4M (4:3) или 4.6M (16:9) во DV формат.

### Мануелни дотерувања за сликите со CAM CTRL копчето за избор

Корисно е често користеното мени да го доделите на копчето CAM CTRL. Следниов пример ја опишува процедурата за доделување на менито [FOCUS] (основно дотерување).



CAM CTRL избор

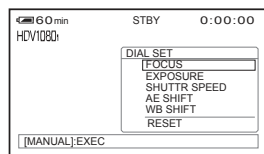
- 1 Притиснете го копчето MANUAL за активирање на режимот. Режимот се префрла помеѓу мануелен и автоматски режим со секое притискање.
- 2 Ротирајте го копчето CAM CTRL за мануелно дотерување на фокусот.

### Менија кои можат да се доделат

- [FOCUS] (стр. 46)
- [EXPOSURE] (стр. 44)
- [SHUTTR SPEED] (стр. 45)
- [AE SHIFT] (стр. 46)
- [WB SHIFT] (стр. 46)

### Доделување на мени на CAM CTRL

- 1 Притиснете и задржете го копчето MANUAL неколку секунди. [DIAL SET] екранот се прикажува.

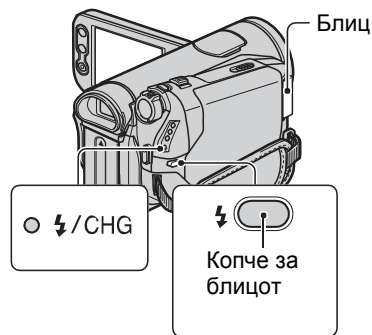


- 2 Ротирајте го CAM CTRL и изберете мени за доделување.
- 3 Притиснете го копчето MANUAL.

### Забелешки

- Дотерувањата за менијата се задржани, дури и ако доделите друго мени на копчето. Ако [EXPOSURE] се дотера откако [AE SHIFT] е дотеран мануелно, [EXPOSURE] ќе ги смени дотерувањата за [AE SHIFT].
  - Ако изберете [RESET] во чекор 2, сите мануелни дотерувања ќе се вратат на основните вредности.
- **Совети**
- За време на репродукцијата, можете да дотерувате јачината на гласот со копчето CAM CTRL.
  - Може да доделувате менија и со [DIAL SET] (стр. 50).

### Употреба на блиц



Притискајте на копчето (блиц) за да изберете соодветни дотерувања.

Без индикација (Автоматски блиц): Автоматски светнува блицот кога нема доволно светлина.



(Присилен блиц): Секогаш се вклучува блицот, без разлика на околната светлина.

## Користење на камерата во странство

### Струја

Можете да ја употребувате камерата во сите земји/региони со употреба на AC адаптер добиен со камерата заедно со AC 100 V во 240 V, 50/60 Hz.

### За TV системот во боја

Вашата камера е PAL систем, така сликите може да се гледаат на ТВ со PAL систем со AUDIO/VIDEO внатрешен цек.

Систем	Употреблив во
PAL	Австралија, Австрија, Белгија, Кина, Чешка, Данска, Финска, Германија, Холандија, Хонг Конг, Унгарија, Италија, Кувајт, Малазија, Нов Зеланд, Норвешка, Полска, Португалија, Сингапур, Словачка, Шпанија, Шведска, Швајцарија, Велика Британија и т.н.
PAL - M	Бразил
PAL - N	Аргентина, Парагвај, Уругвај.
SECAM	Бугарија, Франција, Гвајана, Иран, Ирак, Монако, Русија, Украина и т.н.
NTSC	Бахама, Боливија, Канада, Централна Америка, Чиле, Колумбија, Еквадор, Гуана, Јамајка, Јапонија, Кореа, Мексико, Перу, Суринам, Тајван, Филипини, САД, Венецуела и т.н.

### Гледање слики со HDV формат снимени во HDV формат HDV1080i

Треба да имате HDV1080i компатабилен ТВ (или монитор) со компонентен приклучок и AUDIO/VIDEO влезен приклучок. Исто така требаат и компонентен видео кабел и A/V продолжен кабел.

### Гледање слики со DV формат снимени во DV формат DV

Треба да имате ТВ (или монитор) со AUDIO/VIDEO влезен приклучок. Продолжен кабел исто така е потребен.

### Едноставно дотерување на саатот според временските разлики

Можете лесно да го дотерате саатот со локалното време во странство со влез во временските разлики. Селектирајте [WORLD TIME] во (TIME/LANGU.) менито, а потоа дотерајте ги временските разлики (стр. 63).

## ■ "Memory Stick Duo"

### 📷 Повторно ставање на Memory Stick. (стр. 19)

- Повторно ставете "Memory Stick Duo" неколку пати. Дури и ако тогаш свети индикаторот, "Memory Stick Duo" може да е оштетен. Обидете се со друг "Memory Stick Duo."

### 📷 Овој Memory Stick не е форматиран правилно.

- Проверете го форматот, а потоа ако е потребно форматирајте го "Memory Stick Duo" (стр. 52, 93).

### Фолдерите на Memory Stick се полни.

- Не можете да креирате нов фолдер ако надминува 999MSDCF. Не можете да ги избришете креираните фолдери со помош на камерата.
- Треба да го форматираат "Memory Stick Duo" (стр. 52) или да ги избришете преку компјутер.

## ■ Дупло снимање

### Неможете да снимите фотографија.

- Не го вадете "Memory Stick Duo" додека фотографијата се меморира на него (стр.25).

## ■ PictBridge компатабилен принтер

### Проверете го приклучениот апарат.

- Исклучете го принтерот и повторно вклучете го, а потоа исклучете го USB кабелот и повторно вклучете го.

### Неможе да принта. Проверете го принтерот.

- Исклучете го принтерот и повторно вклучете го, а потоа исклучете го USB кабелот и повторно вклучете го.



🚫 (Без блиц): Не се вклучува блицот.

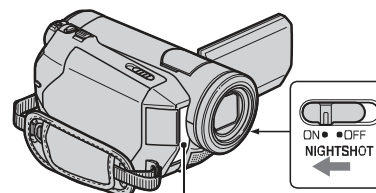
### ● Забелешки

- Извадете го штитникот на објективот, кога снимате со блиц, инаку може да се појави сенка на сликата.
- Препорачаното растојание до објектот, кога користите вграден блиц е од 0.3 до 2.5 m.
- Отстранете ја пражината од блицот, пред употреба. Топлината од блицот може да доведе до дамки на блицот и намалена светлина.
- ⚡ /CHG (полнење) трепка кога се полни блицот и останува да свети кога блицот е спремен. (Во [STBY] при CAMERA-TAPE режимот, потребно е време за полнење на блицот.)
- При снимање со касета, не може да се користи блицот.
- При снимање на сетли места или заднинско светло, блицот може да не е ефективен.

### ■ Совети

- Јачината на блицот се дотерува со менито [FLASH LEVEL], или да спречите појава на црвени очи со [REDEYE REDUC], во [FLASH SET] (стр. 47).

## Снимање на темни места (NightShot)



Инфрацрвено светло

Поставете го NIGHTSHOT на ON (👁) и ["NIGHTSHOT"] се прикажува).

### ● Забелешки

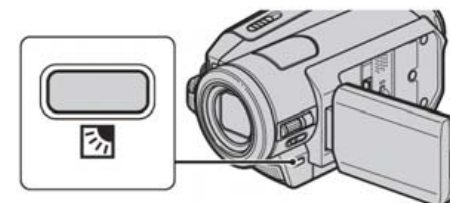
- NightShot plus и Super NightShot plus функциите користат инфра-црвено светло. Затоа не покривајте ја инфра-црвената порта со прстите или со други предмети. Ако се ставени конверзиските леќи (опција) или капакот на објективот, извадете ги.

- Прилагодете го фокусот рачно ([FOCUS], стр. 46) ако имате потешкотии со автоматското фокусирање.
- Не ги користете овие функции на светли места. Може да дојде до дефект.

### 💡 Совет

- За да ја снимите сликата посветло, употребувајте ја функцијата Super NightShot plus (стр.48). За снимање на слики поверни со оригиналните поби, употребувајте ја функцијата Color Slow Shutter (стр.48).

## За прилагодување на експозицијата на позадински осветлени предмети



За да прилагодите експозиција за позадински осветлените предмети, притиснете на 📷 BACK LIGHT за да ви се прикаже 📷. За да ја откажете back light функцијата, притиснете повторно на 📷BACK LIGHT.

## Огледално снимање



Отворете го LCD екранот под агол од 90 степени од камерата (①), потоа свртете го за 180 степени кон објективот (②).

### 💡 Совет

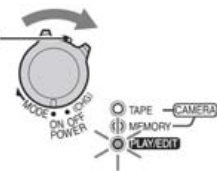
- Огледалната слика се појавува на LCD екранот, сепак таа ќе биде снимена нормално.

Проблеми и можни решенија

# Репродукција

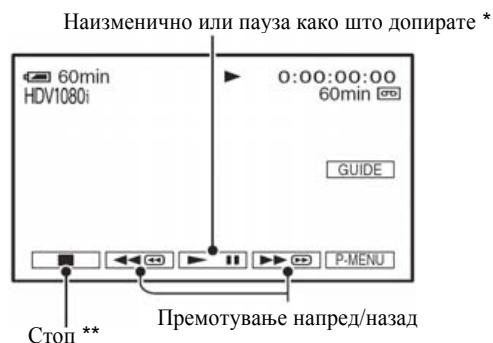
Завртете го POWER копчето во правец на стрелката повеќекратно за да се вклучи PLAY/EDIT индикаторот.

Ако POWER копчето е во OFF (CHG) позиција, завртете го, истовремено притискајќи го зеленото копче.



## Репродукција на филм

Допрете на за да вратите на саканата сцена, а потоа на за да започнете со репродукција.



\* Ако паузата е активирана повеќе од 3 минути, репродукција автоматски се стопира.  
\*\* се појавува наместо кога се ставени слики снимени во "Memory Stick Duo" и лентата не почнува да работи.

## Дотерување на јачината на глас

Ротирајте го копчето CAM CTRL за дотерување на јачината на гласот (стр. 26).

### Совет

• Јачината на гласот можете да ја дотерате и преку менито (стр. 59).

## Пребарување сцени за време на репродукција

Задржете на / за време на репродукција (барање слика), или / додека брзо ја премотувате касетата (скенирање).

### Совет

• Можете да репродукцирате во различни режими ( VAR.SPD PB], стр. 56).

## (Индикатор за предупредување за касетата)

### Слабо светкање:

- Има останато уште помалку од 5 минути на касетата.
- Нема ставено касета.\*
- Активирана е заштитата од пишување на касетата (стр. 92).\*

### Брзо светкање:

- Касетата снима.\*

## (Предупредување за извадена касета)\*

### Слабо светкање:

- Активирана е заштитата од пишување на касетата (стр. 92).

### Брзо светкање:

- Има кондензација од влага (стр. 97).
- Шифрата за самодиагноза се појавува (стр. 88).

## (Индикатор за предупредување за бришење на слика)\*

- Сликата е заштитена (стр. 71).

## (Индикатор за предупредување за заштита од пишување на "Memory Stick Duo")\*

- Активирана заштита за пишување на "Memory Stick Duo" (стр. 93).

## (Индикатор за предупредување кој се однесува за блицот)

### Споро светка:

- Сеуште се полни

### Брзо светка:

- На екранот прикажан е кодот за самодиагноза (стр. 88).\*
- Има некоја неправилност со блицот.

\* Слушате мелодија кога индикаторот за предупредување се појавува на екранот (стр. 62).

## Примери за пораки за предупредување

Ако на екранот се појави порака, следете ги инструкциите.

### Совет

- Кога се појавува, пораката може да се смени во со допирање . Допрете за повторен приказ на пораката.

## ■ Кондензација на влага

Кондензација на влага. Извадете ја касетата (стр. 97)

Кондензација на влага. Исклучете го на 1Ч. (стр. 97)

## ■ Касета/лента

Повторно ставање на касета. (стр. 19)

- Проверете да не е оштетена касетата.

Касетата е заклучена – проверете го табот. (стр. 92)

## Екран за самодијагноза/ Индикатори за предупредување

Ако на LCD екранот се појави индикатор или во визирот, проверете го следново. Некои симптоми можете самите да ги поправите. Ако сеуште постои проблемот откако сте се обиделе неколку пати, контактирајте го дилерот на Sony или локалниот авторизиран Sony сервис.

### С:(или Е:) □□:□□ (Екран за самодијагноза)

**С:04: □□**

- Батеријата не е “InfoLITHIUM” (Н серија). Користете “InfoLITHIUM” батерија (Н серија) (стр. 94).
- Цврсто приклучете го DC утикач од AC адаптерот во DC IN цек на камерата (стр. 13).

**С:21:□□**

- Има кондензација од влага. Отстранете ја касетата и оставете ја камерата најмалку 1 час, потоа повторно ставете ја касетата (стр. 97).

**С:22:□□**

- Исчистете ја главата со помош на касетата за чистење (по избор) (стр. 98).

**С:31:□□ / С:32:□□**

- Симптомите што се случуваат не се опишани. Отстранете ја и повторно ставете ја касетата, а потоа повторно употребувајте ја камерата. Не мојте да ја правите оваа процедура ако има кондензација (стр. 97).
- Отстранете го изворот на енергија. Повторно приклучете го и употребувајте ја камерата.
- Промете ја касетата. Притиснете RESET (стр. 105) и повторно употребувајте ја камерата.

**Е:61:□□ / Е:62:□□ / Е:91:□□**

- Контактирајте го Sony дилерот или авторизираниот Sony сервис. Кажете им 5 дигитални шифра, која започнува на “Е.”

### 101-1001(Индикатор со предупредување важен за фајлот)

- Фајлот е оштетен.
- Фајлот не може да се чита (стр. 93).

### 🔌 (Предупредување за нивото на батеријата)

- Батеријата скоро е истрошена.
- Во зависност од работата, околината или состојбата на батеријата, 🔌 може да свети, дури и ако има уште приближно 5 до 10 мин. за снимање.

### 💧 (Предупредување за кондензација на влага)\*

- Извадете ја касетата, отстранете го изворот на енергија и потоа оставете ја 1 час со отворен капак за касетата (стр. 97).

### 📀 (Индикатор за предупредување кој се однесува на “Memory Stick Duo”)

- “Memory Stick Duo” не е ставен (стр. 19).

### 🗑️ (Индикатор за предупредување за форматирањето на “Memory Stick Duo”)\*

- “Memory Stick Duo” е оштетен.
- “Memory Stick Duo” не е формиран правилно (стр. 52, 93).

### 📁 (Индикатор за предупредување за некомпактабилан “Memory Stick Duo”)\*

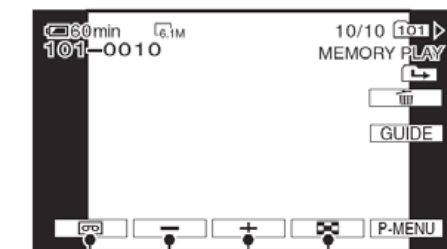
- Ставен е некомпактабилан “Memory Stick Duo” (стр. 93).

Проблеми и можни решенија

## Снимање на слики

### Допрете MEMORY.

Се прикажуваат најчесто снимените слики.



Сменете го медиумот за репродукција\*

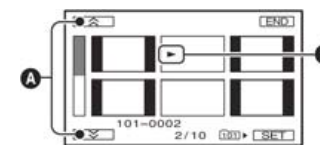
Претходен/  
Следен

Да се појави екранот  
за индекси

\* MEMORY се појавува на екранот при репродукција на лентата.

### Прикажување слики од “Memory Stick Duo” на индекс екранот

Допрете 📀. Допрете една од сликите за да вратите во режим на единечен приказ.



**A** Претходни/Следни 6 слики

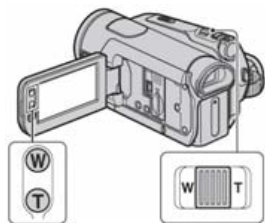
**B** Сликите се појавуваат пред да се смени во индекс екранот.

За да ги видите сликите во друг фолдер, притиснете 📀 → [SET] → [PB FOLDER], селектирајте го фолдерот со ⏴/⏵, а потоа притиснете [OK] (стр.52).

## Репродукција (Продолжува)

### Користење на РВ зум

Можете да ја зголемите снимените слика за околу 1.1 до 5 пати од оригиналната големина. Зголемувањето може да биде дотеран со рачката за зумирање или со копчињата за зумирање поставени на рамката на LCD-то.

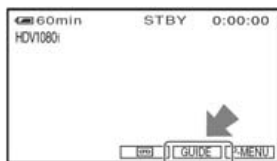


- ① Репродукција на слика која што сакате да ја зголемите.
- ② Зголемување на слика со T (Telephoto).  
Допрете го екранот во точката што сакате
- ③ да ја прикажете во центарот на прикажаната рамка.
- ④ Дотерајте го зголемувањето со W (Wide angle)/T (Telephoto).

За да откажете допрете [END].

## Употреба на функциите на ВОДИЧОТ (USAGE GUIDE)

Со помош на функциите на водичот, може лесно да го изберете приказот со посакуваните параметри (USAGE GUIDE).



Вашата камера има 3 опции на водичот, прикажани подолу.

**SHOOT GUIDE:** Ве води до приказите за дотерување на снимањето

**USEFUL GUIDE:** Ве води до приказите за дотерување на основните операции.

**CNNET GUIDE:** Препорака за соодветен начин на поврзување на уредот (стр. 34)

**DISP GUIDE:** Ви овозможува да го видите значењето на секој индикатор што се прикажува на LCD екранот. Види на страна 111 за повеќе детали.

### 1 Допрете [GUIDE].

### 2 Изберете потребна функција.

пр., ноќно снимање

Допрете [SHOOT GUIDE] → [SELCT SCENE] → / за прикажување [за задржување на ефектот на ноќна сцена].

Недостапни	Дотерани функции
[SPOT MTR-FCS]	NightShot, [SUPER NS], [CINEMA EFFECT] [SCENE SELECT]
[SPOT METER]	NightShot plus, [SUPER NSPLUS], [CINEMA EFFECT]
[EXPOSURE]	NightShot, [SUPER NS] [CINEMA EFFECT]
[WHITE BAL.]	NightShot, [SUPER NS]
[SHARPNESS]	[CINEMA EFFECT]
[SHUTTR SPEED] на CAM CTRL	NightShot, [SUPER NS], [CINEMA EFFECT], [OLD MOVIE], [SMTH SLW REC]
[AE SHIFT]	[FIREWORKS], [MANUAL] за [EXPOSURE], [CINEMA EFFECT]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECT]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECT] за време на снимање на касета
[COLOR SLOW S]	NightShot, [SCENE SELECT], [MANUAL] за [SHUTTR SPEED], [SUPER NS], [FADER], [D.EFFECT]
[HISTOGRAM]	[DIGITAL ZOOM], [D.EFFECT], додека се прикажува дата и време
[DIGITAL ZOOM]	[TELE MACRO]
[FADER]	[CANDLE], [FIREWORKS], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [D.EFFECT]


Недостапни	Дотерани функции
[D.EFFECT]	[CANDLE], [FIREWORKS], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [FADER]
[OLD MOVIE] of [D.EFFECT]	[SCENE SELECT], [PICT.EFFECT], кога  WIDE SELECT]е дотеран во [4:3]
[CINEMA EFFECT] of [D.EFFECT]	[SCENE SELECT], [SPOT METER], [MANUAL] од [EXPOSURE], различен од 0 во [AE SHIFT], [PICT.EFFECT], кога  WIDE SELECT] е дотеран во [4:3]
[SMTH SLW REC]	[CANDLE], [FIREWORKS], [MANUAL] од [SHUTTR SPEED], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [D.EFFECT], [PICT.EFFECT]

• Кога [COLOR BAR] е дотеран, сите менија "Not available" на листата се недостапни.

### Неможете правилно да дуплирате со помош на A/V продолжен кабел.

- Не можете да имате надворешен влез од уред кој е поврзан преку A/V продолжен кабел.
- A/V продолжниот кабел не е правилно приклучен. Осигурајте се дека A/V продолжниот кабел е приклучен во внатрешниот цек на друг апарат за преснимување на слики од камерата.

### Кога поврзувате преку i.LINK, ни една слика не се појавува на екранот или сликата е извртена за време на преснимувањето.

- Дотерајте [VCR HDV/DV] во  (STANDARD SET) менито во согласност со потребите на поврзаниот уред (стр. 57).
- Ако уредот што треба да се поврзе не е компатабилен со HDV1080и, не можете да преснимувате слика со HD квалитет (стр.65). За детали, видете го упатството добиено со уредот.
- Конвертирање на слики снимени во HDV формат во DV формат и преснимување во SD квалитет (стр.65).


### Не можете да додавате звук на снимената касета.

- На овој уред не можете да додавате звук на снимена касета.

### Не можете правилно да преснимувате преку HDMI кабел.

- Не можете да преснимувате слики преку HDMI кабел.

### Не се слуша звук кој е додаден на веќе снимена касета на друга камера. DV


- Дотерајте  [AUDIO MIX] од [ST1] (оригинален звук) додека не слушнете соодветен звук (стр.58).

### Фотографиите на можат да се преснимуваат од касета на “Memory Stick Duo.”

- Не можете да снимите или уништена слика може да биде снимена или е употребувана повеќепати за снимање.

### Поврзување со компјутер

#### Компјутерот не ја препознава Вашата камера.

- Инсталирајте “Picture Motion Browser” (стр. 74).
- Откачете го USB апаратот од тастатурата, глумчето и камерата од  (USB) цек од компјутерот.
- Откачете ги каблите од компјутерот и камерата, ресетирајте го компјутерот, а потоа повторно правилно приклучете го.

#### Неможете да го инсталирате добиениот софтвер “Picture Motion Browser,” на Macintosh компјутер.

- Можете да инсталирате “Picture Motion Browser”

### Функциите не можат да се употребуваат заедно

Во зависност од функциите, може да се случи да не можете да ги употребувате заедно. Следниов список покажува примери на делови од менијата и функции кои не можат да се употребуваат во исто време.

Недостапни	Дотерани функции
позадина	[FIREWORKS], [SPOT METER], [MANUAL] од [EXPOSURE]
[SCENE SELECT]	NightShot, [TELE MACRO], [SUPER NS], [CINEMA EFFECT], [OLD MOVIE], [COLOR SLOW S]


### 3 Допрете на [SET].

Соодветното мени за дотерување се прикажува. Дотерајте ги вредностите, според Вашите потреби.

### Оневозможени дотерувања за време на Easy Handycam

За време на Easy Handycam операциите, некои функции и дотерувања се оневозможени. Доколку некое од таквите дотерувања е потребно да се измени, допрете на [SET] за да се прикаже инструкција на екранот. Следете ги инструкциите на екранот за да ја откажете Easy Handycam операцијата и да изберете соодветно дотерување.

#### Совети

-  Ако [SET] не се прикаже во чекор 3, следете ги инструкциите на екранот.

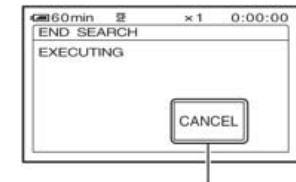
## Пребарување на почетна точка за снимање

### Пребарување за крајна сцена од последната снимка (END SEARCH)

[END SEARCH] (крајна сцена) функцијата нема да функционира ако по снимањето сте ја извадиле касетата.

### Уверете се дека индикаторот CAMERA-TAPE е вклучен (стр. 23)

Допретена  → .



Допрете овде за да ја откажете операцијата.

Крајната сцена од последната снимка се репродуцира околу 5 секунди, по што камерата преминува во состојба на готовност, запрена на крајот од последната снимка.

### Забелешка

- [END SEARCH] функцијата нема да функционира правилно, ако помеѓу снимките има празни места на касетата.

### Совет

- Исто така можете да селектирате [END SEARCH] од менито. Кога индикаторот PLAY/EDIT ќе се запали, селектирајте [END SEARCH] иконка во Personal Menu (стр.40).

## Пребарување на почетна точка за снимање (продолжува)

### Преглед на последната снимена сцена (Rec review)

Можете да погледнете околу 2 секунди од снимените сцени пред да ја запрете лентата.

Уверете се дека индикаторот **CAMERA-TAPE** е вклучен (стр. 23).

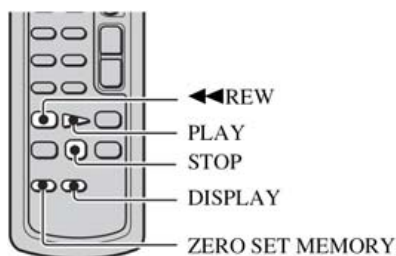
Допрете  →  .




Во последните 2 секунди (приблж.) се репродуцираат најчесто снимените сцени. Тогаш Вашата камера е подготвена.

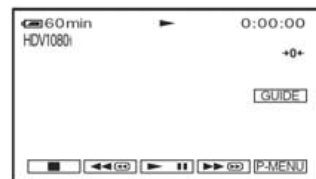
### Брзо пребарување на саканата сцена (Zero set memory)

Уверете се дека индикаторот **PLAY/EDIT** е вклучен (стр. 28).



### 1 За време на репродукцијата притиснете **ZERO SET MEMORY** на далечинскиот управувач до точката која што сакате покасно да ја пуштите.

Бројачот на касетата е наместен на "0:00:00" и  се појавува на екранот.



Ако не се појави бројачот на касетата, притиснете **DISPLAY**.

### 2 Притиснете **STOP** кога сакате да го запрете репродуцирањето.

### 3 Притиснете **REW**

Касетата автоматски запира кога бројачот на касетата ќе дојде до "0:00:00".

Бројачот на касетата се враќа во поставеното прикажано време и на екранот се губи подесувањето.

### 4 Притиснете **PLAY**.

Репродукцијата започнува од одредената точка од "0:00:00".

- Има празно место меѓу снимените делови на касетата. Ова не е дефект

### Не се појавува слика за време на **[END SEARCH]** или **Rec Review**.

- Касетата е снимена во двата формата HDV и DV. Ова не е дефект.

### 4ch-12b е прикажан на екран.


- Ова се појавува кога репродуцирате касета снимена на друг снимен уред преку 4ch микрофони (4CH MIC REC). Вашата камера не е компатабилна со 4ch.

## Репродукција на ТВ

### Не можете да гледате слики на ТВ приклучен преку **i.LINK** кабел.

- Неможете да гледате слики во HD формат на ТВ кој не е компатабилен со HDV1080i (стр.34). Погледнете го добиеното упатство.
- Конвертирање на слика снимена во HDV формат во DV формат и репродуцирање во SD (стр.60).
- Репродуцирање на слики преку друг кабел за поврзување (стр.34)


### Не можете да гледате слики или да слушате звук на ТВ поврзан со компонентен видео кабел.

- Дотерајте **[COMPONENT]** во  (STANDARD SET) менито во согласност со потребите на поврзаниот уред. (стр.60).
- Кога употребувате компонентен видео кабел, црвениот и белиот утикач од A/V продолжниот кабел да е поврзан (стр.34).

### Не можете да гледате слика или да слушате звук од ТВ поврзан преку **HDMI** кабел.

- Слика во DV формат не може да се гледаат од HDMI OUT приклучокот, ако сигналот за авторска заштита е снимен на сликата.
- Слика со DV формат што се внесени во камерата преку i.LINK кабел (стр.68) не може да се прикажат.
- Ова се случува ако снимите касета во двата формата, HDV и DV. Откачете го и повторно поврзете го HDMI кабелот, или лизгајте го копчето **POWER** за повторно вклучување на камерата.

### Сликата се појавува извртена на **4:3** ТВ.

- Ова се случува кога гледате слики снимени во 16:9 (широк) режим на 4:3 ТВ. Дотерајте **[TV TYPE]** во  (STANDARD SET) менито (стр.60) и повторно репродуцирајте ја сликата.

### Се појавува црна линија на горниот и долен дел од **4:3** ТВ.

- Ова се случува кога гледате слики снимени во 16:9 (широк) режим на 4:3 ТВ. Ова не е дефект.

## Преснимување/Уредување/Приклучување со друг апарат

### Сликите од приклучениот апарат не можат да се зумираат.

- Неможете да зумирате слики на вашата камера од приклучениот апарат (стр. 30).

### Време и други информации се појавуваат на екранот од приклучениот апарат.

- Дотерајте **[DISP OUTPUT]** во **[LCD PANEL]** додека го приклучувате со A/V продолжен кабел (стр. 62).



## Репродукција

Погледнете го исто така делот за “Cassette tapes/ “Memory Stick Duo”” (стр. 81).

### Неможете да репродуцирате касета.

- Лизгајте го копчето POWER за вклучување на лампата PLAY/EDIT.
- Премотајте ја касетата (стр. 28).

### Податоци за сликите кои се зачувани на “Memory Stick Duo” неможат да се репродуцираат.

- Податоците за сликите неможат да се репродуцираат ако имате модифициран фајл или име на фолдер или сте ги уредувале податоците на компјутер (Во овој случај името на фајлот свети). Ова не е дефект (стр. 94).
- Сликите снимени на друг апарат неможат да се репродуцираат или нема да се појават во нивната вистинска големина (стр. 94).

### Хоризонтални линии се појавуваат на сликата. Прикажаните слики не се чисти или не се појавуваат.

- Исчистете ја главата со помош на касети за чистење (по избор) (стр. 98).

### Не можете да слушнете звук снимен со 4CH MIC REC на друга камера. DV

- Дотерајте [AUDIO MIX] (стр.58).

### Фино треперење, дијагонални линии со запчест изглед.

- Дотерајте [SHARPNESS] за [ ] (мека) страна (стр.45).

### Нема звук или се слуша слаб звук.

- Појачајте го (стр. 28).
- Дотерајте [AUDIO MIX] од [ST2] (дополнителен звук) додека не се слушне соодветен звук (стр. 58).
- Ако употребувате утикач S VIDEO или компонентен видео утикач, бидете сигурни дека црвената и белата жица од A/V продолжниот кабел исто така е приклучен (стр. 34).
- Звукот не може да се сними додека снимате филм од 3 секунди (приближ.) преку [SMITH SLW REC].

### Сликата или звукот се прекинува.

- Касетата е снимаена со двата формата HDV и DV. Ова не е дефект.

### Филмот накратко се замрзна, или звукот се прекина

- Ова се случува ако касетата или видео главата не е чиста (стр.98).
- Употребувајте Sony мини DV касети.

### “---” е прикажан на екранот.

- Касетата што ја пуштате е снимена без дотерување на датум и време.
- Репродуцирано е празен дел на касетата.
- Податоци со гребнатинка или шум не може да се читаат.

### Се јавува шум и [ ] или [ ] се појавува на екранот.

- Касетата е снимена во ТВ систем во боја различен од Вашата камера (PAL). Ова не е дефект (стр. 91).

### Date Search не работи правилно.

- Снимете повеќе од 2 минути по менување на датумот. Ако снимање на цел ден е прекратно, камерата нема да може прецизно да ја најде точката каде што е сменет.

### Откажување на операцијата

Притиснете ZERO SET MEMORY повторно пред да премотате.

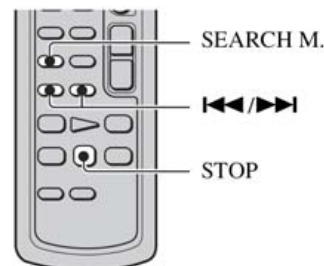
#### Забелешка

- Тука може да има разлика во неколку секунди меѓу правото време и бројачот на касетата.
- Zero set memory нема да работи правилно ако има празно место меѓу снимениот дел на касетата.

### Барање на сцени по дата на снимање (Date search)

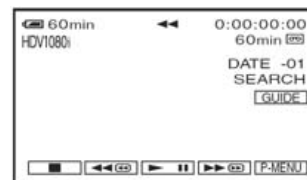
Можете да ја откриете точката каде што се сменети снимените податоци.

Уверете се дека индикаторот PLAY/EDIT е вклучен (стр. 28).



**1** Притиснете SEARCH M. на далечинскиот управувач.

**4** Притиснете ◀ (претходен)/ ▶ (следен) за селектирање на снимените податоци.



### Откажување на операцијата

Притиснете STOP.

#### Забелешка

- Функцијата Date search нема да работи правилно кога има празно место меѓу снимените делови на касетата.

# Репродукција на снимениот материјал на ТВ

Начинот на приклучување и квалитетот на сликата зависат од типот на телевизорот кој е приклучен и приклучоците кои се користат. Користете го приложениот AC адаптер за напојување (стр. 13).

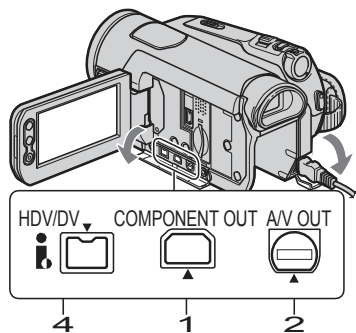
Прочитајте го и упатството на уредот кој го приклучувате.

## • Забелешки

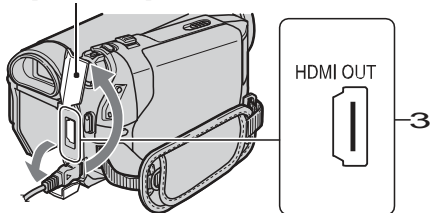
- Извршете ги сите дотерувања на камерата, преј да ја приклучите. Можно е телевизорот да не го препознае видео сигналот правилно ако [VCR HDV/DV] или [i.LINK CONV] дотерувањата се сменат откако камерата се приклучи со i.LINK кабел.
- Сликата снимена во DV формат се репродуцира во SD (стандарден формат) без разлика на конекцијата.
- Кога снимате, поставете го [X.V.COLOR] на [ON] за репродукција на x.v. Колор компатибилен телевизор (стр. 50). Можно е да има потреба да се направат некои дотерувања на ТВ пред да започнете со репродукција.

## Приклучоци на камерата

Отворете го капакот во правец на стрелката и приклучете го кабелот.



Подигнете и ротирајте го капакот во правец на стрелката.



## Избор на соодветен начин за поврзување (CNECT GUIDE)

Камерата Ви помага да изберете соодветен начин на поврзување за Вашиот уред. Излезните дотерувања, потоа се извршуваат автоматски.

### 1 Допрете на [GUIDE].

### 2 Допрете на [CNECT GUIDE].

### 3 Приклучете ја камерата и ТВ во согласност со инструкциите на LCD екранот.

## Пример за поврзување на HD телевизор

- 1 Допрете [TV] → [HD TV].
- 2 Изберете ТВ влезен сигнал со [←]/[→], и допрете [OK].
- 3 Проверете ги дотерувањата, и допрете [OK].
- 4 Приклучете ја камерата и телевизорот TV. Допрете [HINT] и запазете ги предупредувањата на екранот.
- 5 Допрете [OK] → [END].

## ■ Совети

- За враќање на претходното прашање, допрете [←].

## [COLOR SLOW S] не работи правилно.

- [COLOR SLOW S] може да не работи правилно во многу темно. Употребете NightShot или [SUPER NS].

## Неможете да употребувате [SUPER NS].

- Копчето NIGHTSHOT е дотерано во ON (стр. 27).

## Аутофокусот не работи.

- Дотерајте [FOCUS] во [AUTO] (стр. 46).
- Условите за снимање не се погодни за автоматски фокус. Фокусот дотерајте го рачно (стр. 46).

## [STEADYSHOT] не работи.

- Дотерајте [STEADYSHOT] во [ON] (стр. 49).

## Функцијата за позадината не работи.

- Функцијата за задното светло не работи за време на работење со Easy Handycam (стр. 22).

## [FLASH LEVEL] не може да се смени.

- [FLASH LEVEL] (стр. 47) не може да се смени за време на работење на Easy Handycam.

## Мали точки во бело, црвено, сино или зелено се појавува на екранот.

- Точките се јавуваат кога снимате во [SUPER NSPLUS] или [COLOR SLOW S]. Ова не е дефект.

## Предметот брзо поминува покрај рамката и може да се појави крива.

- Ова е наречено феномен за фокусна рамнина. Ова не е дефект. Поради начинот на кој уредот за слики (CMOS сензор) го чита сигналот на сликата, предметот поминува во предниот дел на леќата и може да се појави криво во зависност од состојбата на снимање.

## Бојата на сликата не е прикажана правилно.

- Деактивирајте ја функцијата NightShot plus (стр. 27).

## Екранот на сликата е светол и предметот не се појавува на екран.

- Копчето NightShot plus дотерајте го во OFF (стр. 27) или откажете ја функцијата за задното светло (стр. 27).

## Екранот на сликата е темна и предметот не се појавува на екран.

- Притиснете и држете на DISPLAY/BATT INFO за неколку секунди за да се вклучи задното светло (стр. 18).

## Празни линии се појавуваат кога снимате ТВ екран или компјутер.

- Ова може да се случи кога снимате слика под светло на испразнета лампа, како флуоресцентна лампа, натриумска лампа или живина лампа. Ова не е дефект.
- Ова може да го постигнете со дотерување на брзината на снимање (стр. 45).

## Празни линии се појавуваат кога снимате ТВ екран или компјутер.

- Дотерајте [SHUTTR SPEED] (стр. 45).

### Името на датотеката не се прикажуваат правилно или свети.

- Фајлот е оштетен
- Употребувајте фомрат на фајлот кој е компатибилен со камерата (стр. 93).

### Снимање

Видете исто така го делот “Cassette tapes/“MemoryStick Duo”” (стр. 81).

### Касетата не почнува со работа кога ќе притиснете REC START/STOP.

- Лизгајте го копчето POWER непрестано додека не се вклучи лампата за CAMERA-TAPE (стр. 23).
- Касетата е наполнета. Премотајте ја или ставете нова касета.
- Дотерајте ја заштита за пишување во REC или ставете нова касета (стр. 92).
- Касетата на средина има дупка поради кондензација на влага. Отстранете ја касетата и оставете ја камерата најмалку 1 час, а потоа повторно ставете ја касетата (стр. 97).

### Не можете да снимате на the “Memory Stick Duo.”

- “Memory Stick Duo” е полн. Ставете друг “Memory Stick Duo” или форматирајте го “Memory Stick Duo” (стр. 52). Или, избришете ги непотребните слики снимени на “Memory Stick Duo” (стр. 70).
- Кога копчето POWER е дотерано во CAMERA-TAPE, не можете да снимате фотографии на “Memory Stick Duo” со:
  - Кога [SHUTTR SPEED] е дотеран меѓу 1/600 до 1/10000 секунди
  - За време на извршување на [FADER]
  - [D.EFFECT]
  - [PICT.EFFECT]
  - [SMTH SLW REC]
  - [COLOR BAR]

### Снимените слики имаат различен поглед.

- Погледот на снимените слики можат да личат различно во зависност од состојбата на камерата. Ова не е дефект.

### Не можете да снимите мазен премина на касета од последната снимена сцена во друга.

- Направете END SEARCH (стр. 32).
- Немојте да ја отстраните касетата. (Сликата ќе биде снимена непрекинато дури и ако ја исклучите.)
- Немојте да снимате слики во HDV и DV формат на иста касета.
- Немојте да снимате слики во SP режим и LP режим на иста касета. DV
- Избегнувајте да го стопирате снимањето филм кога е во LP режим. DV
- Кога [QUICK REC] е дотерано во [ON], не можете да снимате мазен премина (стр.62). HDV1080i

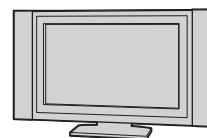
### Блицот не работи.

- Неможете да го употребувате блицот за време на снимање на касетата.
- Дури и ако е селектирано автоматски блиц или (Редукција на црвени очи), не можете да го употребувате внатрешниот блиц со:
  - [TWILIGHT], [CANDLE], [SUNRSE SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH] или [SNOW] од [SCENE SELECT]
  - [SPOT MTR-FCS]
  - [SPOT METER]
  - [MANUAL] или [EXPOSURE]

### [END SEARCH] не работи.

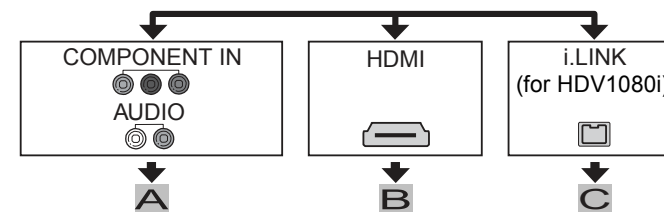
- Немојте да ја вадите касетата по снимањето (стр. 32).
- Нема ништо снимено на касетата.
- Има празно место меѓу сниманиот дел на касетата. Ова не е дефект.

### Приклучување на HD телевизор



HD (high definition) квалитет на сликата

- HDV слика се репродуцира како таква (HD квалитет на сликата).
- DV слика се репродуцира како таква (SD квалитет на сликата).



—: Тек на сигналот, ( ): страници

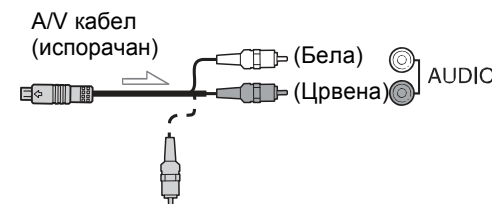
Тип	Камера	Кабел	TB	Мени
-----	--------	-------	----	------

A



(STANDARD SET)  
[VCR HDV/DV] →  
[AUTO] (57)  
[COMPONENT] →  
[1080i/576i] (60)

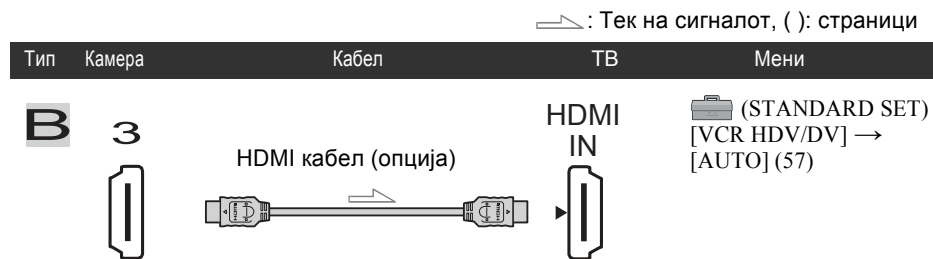
2



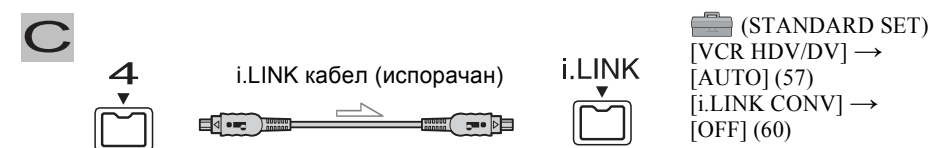
- A/V кабелот е потребен за да го пренесува и аудио сигналот. Приклучете го белиот и црвениот приклучок на A/V приклучниот кабел во аудио приклучокот на Вашиот телевизор.

Проблеми и можни решенија

Снимање/репродукција



- Користете HDMI кабел со HDMI лого (на предниот капак).
- Сликата во DV формат не се емитува преку HDMI OUT приклучокот, ако има сигнал за заштита на авторските права, снимен во сликата.
- DV слика внесена во камерата преку i.LINK кабел (стр. 68) не може да се емитува.
- Вашиот телевизор, може да не функционира правилно (пр. нема звук или слика). Не го приклучувајте излезниот HDMI OUT приклучок на камерата со излезниот HDMI OUT приклучок на друг уред со HDMI кабел. Тоа може да предизвика дефект.



- Вашиот телевизор треба да има i.LINK приклучок компатибилен со HDV1080i спецификациите. За детали, проверете ги спецификациите за Вашиот телевизор.
- Ако Вашиот телевизор не е компатибилен со HDV1080i спецификациите, приклучете ја камерата и ТВ со испорачаниот компонентен видео кабел и A/V кабелот како на слика **A**.
- Телевизорот треба да се дотера за да ја распознае приклучената камера. Прочитајте го упатството испорачано со телевизорот.

### Приклучување на 16:9 (широк екран) или 4:3 телевизор



### Делови од менито не се селектираат.

- Не можете да селектирате сиви менија во моменталното снимање/репродукција.

### [P-MENU] не се појавува.

- За време на работата на Easy Handycam не работат сите делови од менито. Откажете ја работата со Easy Handycam (стр. 22).

### Сликата во визирот не е чиста.

- Тргнете ја дотераната рачка за леките од визирот додека сликата не се појави јасно (стр. 18).

### Сликата во визирот се изгуби.

- Затворете ја LCD таблата. Сликата не е појавена во визирот кога е отворена LCI таблата (стр. 18).

### Касетна лента/ "Memory Stick Duo"

#### Касетата не може да се извади од одделот.

- Бидете сигурни дека изворот за енергија (батеријата или AC адаптерот) правилно е приклучен (стр. 13).
- Внатре во камерата има кондензација од влага (стр. 97).

#### Индикаторот Cassette Memory или прикажаниот титл не се појавуваат додека користите касета со Cassette Memory.

- Оваа камера не поддржува Cassette Memory, така индикаторот не се појавува.

#### Индикаторот за останатото време на касетата не се појавува.

- Дотерајте [REMAINING] во [ON] за секогаш да го прикажува индикаторот за останатото време на касетата (стр. 61).

### Касетата е бучна за време на премотувањето.

- Кога употребувате AC адаптер, премотување/брзо напред брзината се зголемува (во споредба со работата на батеријата) и затоа се зголемува бучавата. Ова не е дефект.

### Не можете да работите со функциите користејќи го "Memory Stick Duo."

- Лизгајте го непрестано копчето POWER за да се вклучи CAMERA-MEMORY или PLAY/EDIT лампата (стр. 16).
- Ако употребувате "Memory Stick Duo" форматиран на компјутер, повторно форматирајте го на камерата (стр. 52).

### Не можете да ги бришете снимените слики на касетата.

- Не можете да ги бришете снимените слики на касетата можете само да ја премотате касетата и повторно да снимите. Новиот запис го брише постоечкиот.

### Не можете да бришете слики или да го форматираат "Memory Stick Duo."

- Ослободете ја заштитата за пишување на "Memory Stick Duo" (стр. 93).
- Откажете ја заштитата за слики (стр. 71).
- Максималниот број на слики што можете да ги избришете на индекс екранот во исто време е 100.

### Заштита на сликите не може да се примени или не можете да обележите слика за принтање.

- Ослободете ја заштитата на "Memory Stick Duo" (стр. 93).
- Извршете ја операцијата повторно во индекс екранот (стр. 29, 71).
- Максималниот број на слики кои можете да ги обележете за принтање е 999.

### Друга неправилност на видеото при употреба на добиениот далечински управувач.

- Селектирајте режим на далечинскиот различен од VTR 2 за Вашето видео.
- Покријте го сензорот на видеото со црна хартија.

### Батерии/Извор на струја

#### Струјата одеднаш се исклучи.

- Кога отприлика 5 минути истекуваат додека не работите со камерата, камерата автоматски се исклучува (A.SHUT OFF). Сементе го дотерувањето на [A.SHUT OFF] (стр. 62) или повторно вклучете ја (стр. 16) или употребувајте AC адаптер.
- Наполнете ја батеријата (стр. 13).

#### ⚡/CHG (полнење) ламбата не свети додека се полни батеријата.

- Сврнете го копчето POWER во OFF (CHG) (стр. 13).
- Ставете ја батеријата правилно во камерат (стр. 13).
- Приклучете го кабелот за струја правилно во штекерот.
- Полнењето на батеријата заврши (стр. 13).

#### ⚡/CHG (полнење) ламбата свети додека се полни батеријата.

- Ставете ја батеријата правилно во камерата (стр. 13). Ако се појави проблем, откачете го AC адаптерот од штекерот и контактирајте го Sony дилерот. Батеријата може да е изабена.

#### Индикаторот за останатото време на батеријата не покажува правилно време.

- Температурата на амбиентот е премногу висока или ниска или батеријата не е доволно наполнета. Ова не е дефект.

- Повторно наполнете ја батеријата. Ако сеуште постои проблем, батеријата може да е изабена. Заменете ја со нова (стр. 13, 94).
- Прикажаното време може да не е точно. На пример, кога го отворате или затворате LCD таблата, треба отприлика 1 минута за прикажување на моменталното времетраење на батеријата.

#### Батеријата многу брзо се празни.



- Температурата на околината е премногу висока или ниска или пак батеријата не е доволно наполнета. Ова не е дефект.
- Повторно наполнете ја батеријата. Ако сеуште постои проблем, батеријата може да е изабена. Заменете ја со нова (стр. 13, 94).

### LCD екран/визир

#### Неможете да го исклучите светлото на LCD екранот.

- Додека работи функцијата Easy Handycam, не можете да го вклучите/исклучите светлото на LCD екранот со притискање и држење на DISPLAY/BATT INFO (стр.22).

#### Не можете да го исклучите индикаторот.

- Не можете да исклучите . Допрете  за проверка на пораките за предупредување (стр. 89).

#### Копчето не се појавува на таблата за допирање.

- Допрете го нежно LCD екранот.
- Притиснете DISP/BATT INFO на камерата (или DISPLAY на далечинскиот управувач) (стр. 18, 107).


#### Копчето на таблата за допирање не работи правилно или воопшто не работи.

- Дотерајте ја таблата за допирање ([CALIBRATION]) (стр. 99).

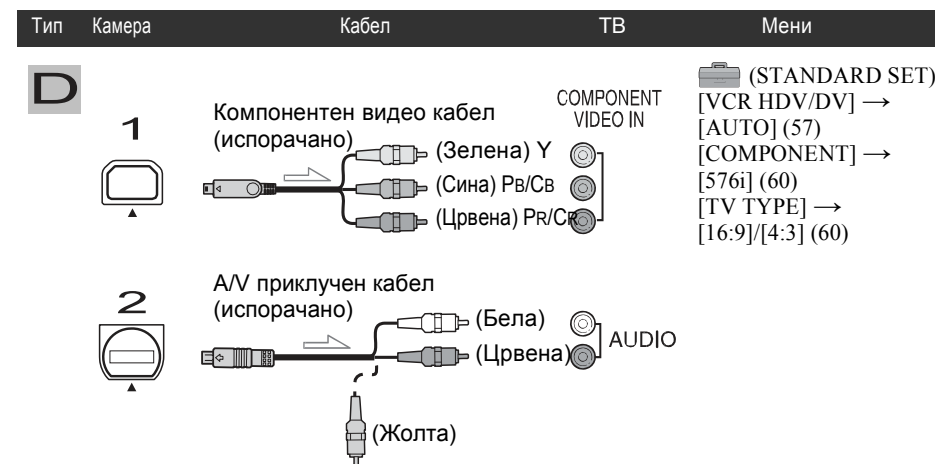
### Дотерување на форматот во согласност со приклучениот телевизор (16:9/4:3)

Дотерајте го [TV TYPE] да биде во согласност со Вашиот ТВ (стр. 60).

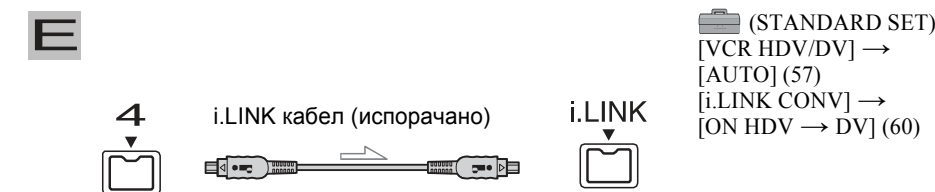
#### • Забелешки

- Кога репродуцирате слика во DV формат на 4:3 ТВ некомпатибилна со 16:9 сигналот, дотерајте го  [WIDE SELECT] на [4:3] на камерата кога снимате (стр. 58).

 : Тек на сигналот, ( ) : страници



- A/V кабелот е потребен за да го пренесува и аудио сигналот. Приклучете го белиот и црвениот приклучок на A/V приклучниот кабел во аудио приклучокот на Вашиот телевизор.



- Телевизорот треба да се дотера за да ја распознае приклучената камера. Прочитајте го упатството испорачано со телевизорот.

↔ : Тек на сигналот, ( ) : страници

Тип	Камера	Кабел	ТВ	Мени
<b>F</b>		A/V кабел со S VIDEO (опција)	S VIDEO VIDEO AUDIO (Бела) AUDIO (Црвена) AUDIO (Жолта)	(STANDARD SET) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [TV TYPE] → [16:9]/[4:3] (60)
<b>G</b>		A/V приклучен кабел (испорачан)	VIDEO (Жолта) VIDEO (Бела) AUDIO (Црвена)	(STANDARD SET) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [TV TYPE] → [16:9]/[4:3] (60)

• Кога ќе го приклучите само S VIDEO кабелот, аудио сигналот не се пренесува. За да се пренесе и аудио сигналот, приклучете го белиот и црвениот приклучок на A/V приклучниот кабел во аудио приклучокот на Вашиот телевизор.

• Со оваа конекција се обезбедува слика со повисока резолуција во споредба со A/V конекцијата **G**.

### Приклучување на ТВ и VCR

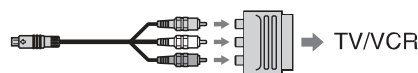
Изберете еден од методите на страна 65 во согласност со приклучокот на VCR. Приклучете ја камерата во LINE IN влезот на VCR со кабелот A/V. Поставете го селекторот на VCR на LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

### Кога ТВ е моно (има само еден приклучок за аудио)

Приклучете го жолтиот приклучок од A/V кабелот во видео влезот и приклучете го белиот приклучок - лев канал (или црвениот - десен канал) во аудио влезот на Вашиот ТВ или VCR.

### Ако Вашиот TV/VCR има 21-пински адаптер (EUROCONNECTOR)

Користете го 21-пинскиот адаптер (опција) за репродукција на сликата.



### За“PhotoTV HD”

Оваа камера е компатибилна со “PhotoTV HD” стандардот. “PhotoTV HD” овозможува слика со многу детали, и живописни фотографии со текстури и бои. Со поврзувањето на Sony PhotoTV HD- компатибилните уреди со помош на HDMI кабел\* или компонентен видео кабел\*\*, ќе Ви се отвори еден цел свет на слики кој ќе Ве остави без здив во full HD квалитет.

## Проблеми и можни решенија

Ако најдете на било каков проблем користејќи ја камерата, употребете ја следнава табела за решавање на проблемот. Ако сеуште има проблем, откачете го кабелот и контактирајте го дилерот на Sony.

- Комплетна работа/Easy Handycam/далечински управувач.....79
- Батерии/Извор на струја.....80
- LCD екран/визир .....80
- Тип на касета/“Memory Stick Duo”...81
- Снимање .....82
- Репродукција.....84
- Повторна репродукција на ТВ.....85
- Преснимување/Уредување/Приклучување со друг апарат .....85
- Поврзување со компјутер.....86
- Функцијата не можат заедно да ја користат.....86

### Комплетна работа/Easy Handycam/Далечински управувач

#### Струјата не се исклучува.

- Ставете наполнети батерии во камерата (стр. 13).
- Употребете го AC адаптерот за поврзување со штекер (стр. 13).

#### Камерата не работи дури и кога камерата е вклучена.

- Откачете го AC адаптерот од штекерот или извадете ја батеријата, а потоа повторно приклучете го за околу 1 минута.
- Притиснете го копчето RESET (стр. 105) со остар предмет. (Ако го притиснете копчето RESET, сите дотерувања ќе се ресетираат, освен менито Personal Menu)

#### Копчето не работи.

- За време на работата на Easy Handycam не работат сите копчиња (стр. 22).

### Менување на дотерувањата за време на Easy Handycam.

- За време на операцијата Easy Handycam, дотераните функции не се прикажуваат на екранот се враќаат во фабричкото дотерување (стр. 22, 41).

### Неочекувано се променети делови од менито.

- Следниве дотерувања се враќаат автоматски во фабричкото дотерување кога копчето POWER го дотерувате во OFF (CHG) за повеќе од 12 часа.
  - задното светло
  - [SCENE SELECT]
  - [SPOT MTR-FCS]
  - [SPOT METER]
  - [EXPOSURE]
  - [WHITE BAL.]
  - [SHUTTR SPEED]
  - [SPOT FOCUS]
  - [FOCUS]
  - [AUDIO MIX] од [DV SET] DV
  - [MIC LEVEL]

### Камерата се затоплува.

- Камерата може да се затопли додека работите со неа. Ова не е дефект.

### Добиениот далечински управувач не работи.

- Дотерајте [REMOTE CTRL] во [ON] (стр. 61).
- Отстранете ги сите пречки меѓу далечинскиот управувач и неговиот сензор.
- Сензорот држете го подалеку од јака светлина, како што сонцето или друг извор на светлина, во спротивно далечинскиот управувач може да не работи правилно.
- Ставете нова батерија со крајниот +/- кои одговараат (стр. 107).

## Гледање на “First Step Guide”

За да го гледате “First Step Guide” на компјутер, препорачливо е Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 или понов. Со двоен клик на иконата ќе го отворите “First Step Guide”.

### 💡 Совет

- Исто така можете да започнете со селектирање на [Start] → [Programs] ([All Programs] за Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → фолдер од камерата → “First Step Guide” во HTML.
- За гледање на “First Step Guide” во HTML без инсталација, копирајте го фолдерот со јазик од [FirstStepGuide] фолдер на CD-ROM, и со двоен клик на [Index.html].
- Погледнете го “First Step Guide” во PDF (стр.76) во следниве случаи:
  - Кога ја принтате саканата тема од “First Step Guide”
  - Кога “First Step Guide” не е прикажан правилно преку пребарувачот дури и во препорачаниот контекст.
  - Кога HTML верзијата на “First Step Guide” не може да се инсталира.

## Користење на Macintosh компјутер

Можете да копирате фотографии од “Memory Stick Duo” на Macintosh. Инсталирајте “First Step Guide” во добиеното CD-ROM.

### 🔗 Забелешка

- Добиениот софтвер “Picture Motion Browser” не работи на Mac OS.
- Треба да направите и некои дотерувања на камерата кога префрлате филмови на компјутер преку програм. За детали, видете “First Step Guide.”

### Потребен систем

#### За копирање фотографии од “Memory Stick Duo”

**ОС:** Mac OS 9.1/9.2 или Mac OS X (в.10.1/в.10.2/в.10.3/в.10.4).

**Други:** 📌 USB порт (треба да биде стандарден)

### За “First Step Guide”

“First Step Guide” е прирачник со инструкции кои можете да ги погледнете на компјутер. Ги опишува основните операции, од почетното поврзување на камерата и компјутерот и правење на дотерување, до главни операции кои се потребни за употреба на софтверот. Погледнете “Installing the “First Step Guide””, отворете го “First Step Guide”, а потоа следете ги инструкциите.

### Инсталирање “First Step Guide”

Ископирајте “FirstStepGuide(PDF),” зачуван во фолдерот [FirstStepGuide] на Вашиот компјутер.

### Преглед на “First Step Guide”

Со двоен клик на “FirstStepGuide(PDF)”. Ако софтверот за гледање на PDF фајлови не е инсталиран на Вашиот компјутер, симнете Adobe Reader од следнава веб страна; <http://www.adobe.com/>

\* Телевизорот автоматски ќе се префрли во режим соодвете за преглед на слики.

\*\* Потребно е да се дотера телевизорот.

Прочитајте го упатството на Вашиот PhotoTV HD-компатибилен ТВ за детали.

### ■ Совети

- HDMI (High Definition Multimedia Interface) е интерфејс за пренос на аудио и видео сигнал. Со приклучување на HDMI OUT приклучокот и надворешен уред се добива висок квалитет на сликата и дигитално аудио.
- Ако ја приклучите Вашата камера на Вашиот ТВ со помош на повеќетипови на кабли од приклучоките поинакви од i.LINK приклучокот, приоритетот на излезни сигнали е по следниов редослед: HDMI → компонентен → S VIDEO → аудио/видео.
- Видете страна 96 за детали за i.LINK.

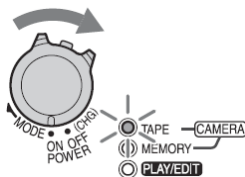
## Користење на деловите на менито

- 1** Завртете го **POWER** копчето повеќекратно во правец на стрелката додека не се вклучи посакуваниот индикатор.

CAMERA-TAPE: дотерувања на касетата

CAMERA-MEMORY: дотерувања на “Memory Stick Duo”

PLAY/EDIT: дотерувања за репродукција и уредување.



- 2** Допрете го LCD екранот за да изберете ставка од менито.

Недостапните делови ќе бидат сиви.

### ■ Употреба на иконки на Personal Menu

Во Personal Menu додани се икони кои се најчесто употребувани во деловите на менито.

#### Совет

- Можете да го прилагодите Personal Menu како што Вам ви одговара (стр.63).

- ① Допрете **P-MENU**.



- ② Допрете го саканото мени.  
Ако саканото мени не е прикажано на екранот допрете се додека менито не се појави.
- ③ Селектирајте го саканото дотерување, а потоа допрете **OK**.

### ■ Употреба на делови од менито

Можете да ги прилагодите деловите од менито кои не се додадени во Personal Menu.

- ① Допрете **P-MENU** → **[MENU]**.

- ② Селектирајте го саканото мени.

Допрете на избор на дел од менито, а потоа на **OK**. (Процедурата во чекор ③ и ④ е иста како во чекор ②.)

- ③ Изберете ставка.

Исто така можете да го допрете менито и директно да го селектирате.

- ④ Прилагодување на менито.

По завршување на дотерувањето, допрете **OK** → **X** (затвори) за затворање на мени екранот.

Ако одлучите да не го менувате дотерувањето, допрете за да се вратите на претходниот екран.

### ■ Употреба на менијата за време на Easy Handycam операцијата

**P-MENU** не се прикажува за време на употребата на Easy Handycam. Допрете **[MENU]** за прикажување на екранот ознакта на менито.

- 4** Проверете земјата/регионот, а потоа притиснете **[Next]**.

Програмот што треба да се инсталира ќе се конфигурира во согласност со земјата/регионот.

- 5** Прочитајте **[License Agreement]**, селектирајте **[I accept the terms of the license agreement]**, а потоа притиснете **[Next]**.

- 6** Лизгајте го непрекинато копчето **POWER** за да се вклучи лампата **PLAY/EDIT** по прикажување на потврда за поврзување.

- 7** Поврзете ги камерата и компјутерот со i.LINK кабел или USB кабел. Кога поврзувате со USB кабел, **[USB SELECT]** се појавува на екранот од камерата. Селектирајте **Memory Stick**. Допрете **[Next]** откако ќе заврши поврзувањето.



Се појавува порака за рестартирање, но овој пат нема потреба да го направите тоа. Компјутерот рестартирајте го по завршување на инсталацијата.

- 8** Следете ги инструкциите што се појавуваат на екранот за инсталација на софтверот.

Во зависност од компјутерот, може да треба да го инсталирате и третиот дел од софтверот (подолу објаснето). Ако се појави екранот за инсталација, следете ги инструкциите за негово инсталирање.

#### ■ Microsoft DirectX 9.0c -

Потребен софтвер за ракување со филм.

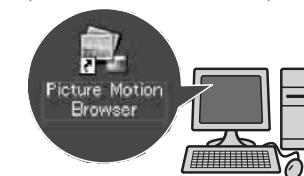
#### ■ Windows Media Format 9 Series Runtime (Windows 2000 camo) -

Потребен софтвер за правење DVD.

Ако побара од Вас рестартирајте го компјутерот.

- 7** Извадете го CD-ROM од компјутерот.

На екранот се појавува икона (Picture Motion Browser).



#### 💡 Совет

- За информации за откачување на каблите, погледнете во "First Step Guide".



# Инсталирање на “First Step Guide” и софтверот

Треба да го инсталирате “First Step Guide” и софтверот на Вашиот компјутер **пред да ја приклучите камерата на компјутер.**

Инсталирањето е потребно само за почеток. Инсталираната содржина и процедурата може да биде различна во зависност од оперативниот систем.

## Совет

- Видете стр. 65 кога употребувате Macintosh компјутер.

## Инсталирање “First Step Guide”

**1** Потврдете дека камерата не е приклучена со компјутерот.

**2** Вклучете го компјутерот.

### Забелешка

- За инсталација пријавете се како Administrator.
- Затворете ги сите отворени апликации на компјутерот за да се инсталира.

**3** Ставете го добиениот CD-ROM во компјутерот.

Се појавува екран за инсталација.



### Ако екранот не се појави

- 1 Притиснете [Start], потоа притиснете [My Computer]. (За Windows 2000, двоен клик [My Computer].)
- 2 Двоен клик [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (диск драјв).\*

\* Име на драјвот (како (E:)) во зависност од компјутерот.

**4** Притиснете [FirstStepGuide].

**5** Селектирајте го јазикот и моделот на камерата за симнување на менито.



**6** Притиснете [FirstStepGuide(HTML)].

Инсталацијата започнува.

Кога ќе се појави [Save is complete], притиснете [OK] за завршување на инсталацијата.

## Гледање на “First Step Guide” во PDF

Во чекор 6, притиснете [FirstStepGuide(PDF)].

## Инсталација на софтверот “Adobe Reader” за прикажување на PDF фајловите

Во чекор 6, притиснете [Adobe(R) Reader(R)].

## Инсталација на софтверот

**1** Изведете ги чекор 1 и 3 во “Installing the “First Step Guide” (стр. 76).

**2** Притиснете [Install].

**3** Селектирајте го јазикот за инсталирање на апликациите, а потоа притиснете [Next].

# Деловите на менито

Расположливите делови од менито (●) многу зависи од тоа кој индикатор е запален. За време на употребата на Easy Handycam следниве дотерувања автоматски се применуваат.

Позиција: TAPE MEMORY PLAY/EDIT Easy Handycam

## CAMERA SET мени (стр. 43)

	●	●	—	
SCENE SELECT	●	●	—	AUTO
SPOT MTR-FCS	●	●	—	—
SPOT METER	●	●	—	—
EXPOSURE	●	●	—	AUTO
БЕЛА BAL.	●	●	—	AUTO
SHARPNESS	●	●	—	—
SHUTTR SPEED	●	●	—	AUTO
AUTOSLW SHTR	●	—	—	ON
AE SHIFT	●	●	—	OFF
CAMERA COLOR	●	●	—	—
WB SHIFT	●	●	—	OFF
SPOT FOCUS	●	●	—	AUTO
FOCUS	●	●	—	AUTO
TELE MACRO	●	●	—	OFF
PEAKING	●	●	—	OFF
FLASH SET	●	●	—	⚡*/OFF
SUPER NS	●	—	—	OFF
NS LIGHT	●	●	—	ON
COLOR SLOW S	●	●	—	OFF
ZEBRA	●	●	—	OFF
HISTOGRAM	●	●	—	OFF
SELF-TIMER	●	●	—	●*2
DIGITAL ZOOM	●	—	—	OFF
STEADYSHOT	●	●	—	ON
CONV.LENS	●	●	—	—*1
DIAL SET	●	●	—	—
X.V.COLOR	●	—	—	—*1

## MEMORY SET мени (стр. 50)

	—	●	●	
STILL SET	—	●	●	FINE/●*1
ALL ERASE	—	—	●	●
FORMAT	—	●	●	—
FILE NO.	—	●	●	—*1
NEW FOLDER	—	●	●	—
REC FOLDER	—	●	●	—*1
PB FOLDER	—	—	●	—*1

## PICT.APPLI. мени (стр. 53)

	●	—	—	
FADER	●	—	—	OFF
INT.REC-STL	—	●	—	OFF
SLIDE SHOW	—	—	●	—
D.EFFECT	●	—	●	OFF
PICT.EFFECT	●	—	●	OFF

Позиција:	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT	Easy Handycam
SMTH SLW REC	●	–	–	–
PictBridge PRINT	–	–	●	–
USB SELECT	–	–	●	–
DEMO MODE	●	–	–	ON
<b>EDIT/PLAY мени</b> (стр. 56)				
VAR.SPDPB	–	–	●	–
REC CTRL	–	–	●	–
END SEARCH	●	–	●	–
<b>STANDARD SET мени</b> (стр. 57)				
VCR HDV/DV	–	–	●	AUTO
REC FORMAT	●	–	–	●*1
DV SET DV	●	–	●	SP*1/16:9 WIDE*1/ 16b*1/ –*1
VOLUME	●	●	●	●*1*3
MIC LEVEL	●	–	–	AUTO
LCD/VF SET	●	●	●	– /NORMAL/ – / NORMAL
COMPONENT	●	●	●	1080i/576i*1
i.LINK CONV	●	–	●	OFF*1
TV TYPE	●	●	●	16:9*1
DISP GUIDE	●	●	●	●
STATUS CHECK	●	–	●	–
GUIDEFAME	●	●	–	OFF
CENTER MARKR	●	●	–	OFF
COLOR BAR	●	–	–	OFF
DATA CODE	–	–	●	●
REMAINING	●	–	●	AUTO
REMOTE CTRL	●	●	●	ON
REC LAMP	●	●	–	ON
BEEP	●	●	●	●*1
DISP OUTPUT	●	●	●	LCD PANEL
MENU ROTATE	●	●	●	–
A.SHUT OFF	●	●	●	5min
CALIBRATION	–	–	●	–
QUICK REC HDV1080i	●	–	–	OFF
<b>TIME/LANGU. мени</b> (стр. 63)				
CLOCK SET	●	●	●	●*1
WORLD TIME	●	●	●	–*1
LANGUAGE	●	●	●	–*1

\*1 Вредностите пред влез во Easy Handycam операцијата, се зачувани.

\*2 Не може да се употребува во CAMERA-TAPE режимот.

\*3 Овозможено, само кога POWER копчето е поставено на PLAY/EDIT.

## Системски барања

### Кога употребувате “Picture Motion Browser”

**ОС:** Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2\*, Windows Vista\*  
\*64-bit уредување и Starter (уредени) не се поддржани.

Потребна е стандардна инсталација. Работата не е загарантирана ако претходниот ОС е надградуван или е во повеќенаменски контекст

**CPU:** Intel Pentium 4 2.8 GHz CPU или побрз (Intel Pentium 4 3.2 GHz или побрз, Intel Pentium D, или Intel Core Duo е препорачливо).

За обработка на SD квалитет на слика, Intel Pentium III 1 GHz или побрз

**Апликација:** DirectX 9.0c или понов (Овој производ е базиран врз DirectX технологија. Неопходно е да се има инсталирано DirectX.)

**Систем за звук:** Директен звук компатабилен картичка за звук

**Меморија:** 512 MB или повеќе (1 GB или повеќе е препорачливо).

За обработка на SD квалитет на слика, 256 MB од меморијата или повеќе

### Хард диск:

Потребен поголем диск за инсталација: Приближно 500 MB

**Екран:** Минимум 1024 × 768 точки

**Други:** USB порт (Ова мора да биде обезбедено како стандард, препорачливо е брз USB (USB 2.0 компатабилен), DV Interface (IEEE1394, i.LINK) (за поврзување преку i.LINK кабел), DVD режач

(CD-ROM драјв е неопходен за инсталација)

### Кога се репродуцира фотографија од “Memory Stick Duo” на компјутер

**ОС:** Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2\* или Windows Vista\*  
\*Експерт за 64-битно издание. Стандардна инсталација. Не се гарантира правилна работа ако ОС е надградуван.

**Други:** USB порт (треба да биде стандарден)

### Забелешка

- Работата не е загарантирана на компјутер ако не се задоволуваат барањата.
- Работата не е загарантирана на сите препорачани барања. На пр., други отворени или апликации во позадина кои моментално се отворени можат да ги намалат перформансите на производот.
- Дури и на места каде што се гарантира работа на компјутерот, рамките можат да излезат од филмот со HD квалитет на слика, репродуцирајќи нешто што не сакате. Сепак, префрлените слики и фотографии на диск направен покасно нема да има влијание врз нив.
- Ако употребувате лаптоп, приклучете го преку AC адаптер. Во спротивно, софтверот нема да работи правилно.

### Совет

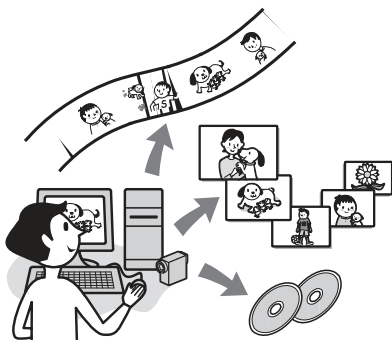
- Ако Вашиот компјутер има слот за Memory, ставете “Memory Stick Duo” со кое се снимени фотографите во Memory Stick Duo Adaptor (по избор), потоа ставете го во слотот Memory Stick во компјутер за да ги ископирате фотографите во компјутер.
- Кога употребувате “Memory Stick PRO Duo” и Вашиот компјутер не е компатабилен со него, камерата приклучете ја со помош на USB кабелот наместо слотот Memory Stick.

# Што се можете да направите со Windows компјутер

Кога на Windows компјутер инсталирате “Picture Motion Browser” преку добиениот CD-ROM, можете да уживате во следниве операции.

## Забелешка

- Неможете добиениот програм “Picture Motion Browser,” да го инсталирате на Мекинтош компјутер.



## Главни функции

### ■ Префрлување филмови превземени од камера

Можете да префрлите филм снимен со HD (висока резолуција) квалитет на сликата.

### ■ Гледање слики префрлени на компјутер

Можете да уредувате филм и фотографии според дата и време на снимање, и да селектирате филм или фотографија што сакате да ги гледате намалени. Овие можат да се зголемат и да се репродуцираат во слај.

### ■ Уредување слики префрлени на компјутер

Можете да уредувате префрлен филм и фотографии на компјутер.

### ■ Правење диск

Можете да направите DVD-видео со префрлен филм. Квалитетот на сликата на дискот ќе биде SD (стандарден).

### ■ Префрлање на филм од компјутер во камера

Можете да вратите филм од компјутер на камера со HD (висока резолуција) квалитет на слика.

## За “First Step Guide”

“First Step Guide” се инструкции како да работите на компјутер.

Ова ги објаснува основните операции, од почетно спојување на камерата и компјутерот и дотерување, до главни операции кога за првпат го употребувате софтверот “Picture Motion Browser” зачуван на CD-ROM (следи). Погледнете во “Инсталирање на “First Step Guide”” (стр. 76), започнете со “First Step Guide”, потоа следете ги инструкциите.

## За помошните функции на софтверот

Упатството за помош ги објаснува сите функции на софтверската апликација. За во иднина за повеќе детали за работата со него внимателно прочитајте го упатството “First Step Guide”. За прикажување на прирачникот за помош, притиснете [?] ознака на екранот.

## Забелешка

- Ќе треба да направите и некои одредени дотерувања на камерата кога префрлате филм на компјутер со комерцијален софтвер. За детали, видете “First Step Guide”.
- Погледнете ја следната веб страна за “Picture Motion Browser” поддршка за потрошувачите. <http://www.sony.net/support-disoft/>

## Мени CAMERA SET

### Дотерување за прилагодување на камерата за снимање

Фабричките подесувања се облежани со ▶.

За повеќе детали видете стр.40 од селектираниот дел на менито.

## СЕЛЕКТИРАЊЕ НА СЦЕНИ

Можете да снимате ефективни слики во неколку ситуации со функцијата SCENE SELECT (Селектирање на сцени).

### ▶ АВТОМАТСКИ

Селектирано е автоматски да ги слика сликите без функцијата [SCENE SELECT].

### САМПАК (☾)

Селектирање за одржување на темна атмосфера на далечната околина на сцените.



### СВЕЌА (☼)

Селектирање за одржување на темна атмосфера на сцените.



### ИЗГРЕВАЊЕ И ЗАЈДИСОНЦЕ\* (☀)

Селектирајте за одржување на атмосферата во ситуациите како што се изгревање и заоѓање на сонцето.

### TWILIT PORTRT (портрет-сампак)(☾)

Фотографирање на луѓе и позадини со блиц кога снимате фотографии.



### ОГНОМЕТ\*(☀)

Селектирајте за да ги снимите целиот сјај на огнометот.



### ПЕЈСАЖИ(☀)

Селектирајте за да сликате јасно далечни предмети. Ова дотерување исто така ја предупредува Вашата камера за фокусирање стакло или метална мрежа ако има меѓу камерата и предметот.



### ПОРТРЕТ (Мирен портрет)(☺)

Селектирање за вадење на предмет како што се луѓе или цвеќиња и во исто време создава мирна позадина.



### РЕФЛЕКТОР\*\* (☺)

Селектирање за заштита на човековите лица од појавување на прекумерна белина кога предметите се светли или многу светли.



### ПЛАЖА \*\* (☀)

Селектирајте за заштита на човековите лица од појавување на темни или многу светли или рефлектирачки отсјај, како што е на плажа на средина на летото.



### СНЕГ\*\* (☸)

Селектирајте го ова кога снимате многу светли, бели површини, како што е терени за скијање, во спротивно сликата може да биде премногу темна.



## Мени CAMERA SET (продолжува)

- \* Дотерано да фокусира само поодалечени предмети
- \*\* Дотерано да не фокусира блиски предмети.

### Забелешка



- Ако дотерате [SCENE SELECT], [WHITE BAL.] и [SHUTTR SPEED] дотерувањата се откажани.

### SPOT MTR-FCS (точкасто мерење и точкаст фокус)

Можете да дотерате експозиција и фокус на сликата истовремено.

Користете ги функциите [SPOT METER] (стр. 44) и [SPOT FOCUS] (стр. 46) истовремено.

- 1 Допрете ја точката каде што сакате да корегирате и дотерајте ја експозицијата и фокусот на екран.

се појавува  и .



- 2 Допрете [END].

За да ги вратите дотерувањата во автоматска експозиција допрете [AUTO] → [END].

### Забелешка

- Ако дотерате [SPOT MTR-FCS], [EKSPASURE] и [FOCUS] автоматски е дотерано во [MANUAL].

### SPOT METER (точкасто мерење)

Можете да подесите и да ја поправите експозицијата на предметот, така да се запишува во соодветна бистрина дури и кога има силен контраст меѓу предметот и позадината, како рефлектор на бина.



- 1 Допрете ја точката каде што сакате да фиксирате и дотерајте ја експозитурата на екран.

 се појавува

- 2 Допрете [END].

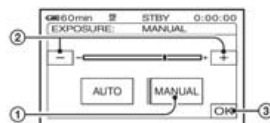
За да вратите дотерувањата во автоматска експозиција допрете [AUTO] → [END].

### Забелешка

- Ако дотерате [SPOT METER], [EKSPASURE] автоматски е дотерано во [MANUAL].


### ЕКСПОЗИЦИЈА

Можете да ја подесите бистрината на сликата рачно. Дотерајте ја бистрината кога предметот е премногу светол или премногу темен.




- 1 Допрете [MANUAL].

- 2 Дотерување на експозицијата допирајќи

 / .

- 3 Допрете .

За да ги вратите дотерувањата во автоматска експозиција, допрете [AUTO] → .

### Забелешка

- Експозицијата можете да ја дотерате мануелно со контролата CAM CTRL (стр. 26)

### WHITE BAL. (Баланс на бела боја)



Можете да подесите балансот на бојата кон посветло од околината што ја снимате.



- Не можеме да гарантираме принтење на слики снимени со друг апарат.

### Совет

- PictBridge е стандарден и индустриски утврден од Camera & Imaging Products Association (CIPA). Можете да принтате слики без употреба на компјутер со директно приклучување на принтерот во дигитална камера или дигитален фотоапарат, во зависност од моделот или производителот.

- Исто така можете да работите со помош на селектирање:

– Допрете  → [MENU] →   
(PICT.APPLI.) → [USB SELECT] →  
[PictBridge PRINT]

– Допрете  → [MENU] →   
(PICT.APPLI.) → [PictBridge PRINT]

# Принтање на снимени слики (PictBridge компатабилен принтер)

Можете да принтате слики со помош на PictBridge компатабилен принтер без да ја приклучите камерата во компјутер.

## PictBridge


Приклучете ја камерата со AC адаптерот за да донесете струја од сидниот штекер (стр. 13). Ставете “Memory Stick Duo” кој има слики внатре во камерата и го вклучува принтерот.

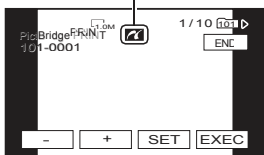
### 1 Лизгајте го копчето POWER повеќепати за да се вклучи лампата за PLAY/EDIT.

### 2 Приклучете USB приклучок од камерата во принтерот со помош на USB кабел.

[USB SELECT] автоматски се појавува на екранот.

### 3 Допрете [PictBridge PRINT].

Кога приклучувањето е комплетно,  (PictBridge приклучување) се појавува на екранот.



Една од зачуваните слики на “Memory Stick Duo” ќе биде прикажана.



### 4 Селектирајте ја сликата за принтање со / .

### 5 Допрете → [COPIES].

### 6 Селектирајте број на копии за принтање со / .

Можат да бидат испринтани максимум 20 копии од сликите.

### 7 Допрете → [END].

За да се отпринта дата и време на сликата, допрете  → [DATE/TIME] → [DATE] или [DAY&TIME] → .


### 5 Допрете [EXEC] → [YES].

Кога ќе заврши принтањето, исчезнува [Printing...] и повторно се појавува селектираниот екран со слики.

## За завршување со принтањето

Допрете [END] на селектираниот дел на сликата.

## Забелешка

- Не можеме да гарантираме дека моделот не ePictBridge компатабилен.
- Погледнете го упатството за принтерот за да можете да го употребите.
- Немојте да ги употребите следниве операции кога  е на екран. Работата може да не се изврши правилно.
  - Работите со прекинувачот POWER.
  - Го откачавате USB кабелот од камерата или од принтерот.
  - Го отстранувате “Memory Stick Duo” од камерата.
- Ако принтерот престане да работи, откачете го USB кабелот, исклучете го принтерот и повторно вклучете го и започнете повторно со работа.
- На некои модели на принтери, рабовите горе, долу, десно и лево на сликите можат да се дотераат. Ако Вашиот принта слики во 16:9 (широко) аспект, левиот и десниот крај на сликата можат широко да се уредат.
- Некои принтери не поддржуваат функција за принтање на дата и време. За повеќе детали видете го упатството за принтерот.

## ▶ АВТОМАТСКИ

Балансот на белата боја автоматски е дотеран.

### НАДВОРЕШЕН (☀)

Балансот на белата боја соодветно е дотеран за следниве снимања:

- Надворешно
- Ноќно гледање, неонка и огномет
- Изгрејсонце или зајдисонце
- Под денско флуоресцентно светло

### ВНАТРЕШЕН (☁)

Балансот на белата боја соодветно е дотеран за следниве снимања:


- Внатрешно
- На забави или во студија каде што светлото брзо се менува
- Под видео лампи во студио или под лампи од натриум или вжештени – како лампите во боја.

### ПРИТИСКАЊЕ (📷)





Балансот на белата боја ќе биде дотеран во согласност со светлото на амбиентот.

- ① Допрете [ONE PUSH].
- ② Го оквирува белите предмети како што се делови од хартија, за пополнување на екранот под исто светло како што ќе го снимате предметот.

### 3 Допрете .

 брзо светнува. Кога е дотеран балансот на белата боја и зачуван во меморијата индикаторот престанува да свети.




## Забелешка

- Дотерајте [WHITE BAL.] во [AUTO] или [ONE PUSH] под белата флуоресцентна лампа.
- Кога селектирате [ONE PUSH], рамката на предметот останува бела додека  брзо светка.
-  светка полска ако [ONE PUSH] не е дотеран.
- Кога е селектирано [ONE PUSH] и ако  продолжува да свети по допирањето  дотерајте [WHITE BAL.] во [AUTO].
- Ако дотерате [WHITE BAL.], [SCENE SELECT] е дотерано во [AUTO].

## 💡 Совет

- Ако ја менувате батеријата додека е селектирано [AUTO] или сте ја извадиле камерата надвор по снимањето внатре со [EXPOSURE] (или обратно), селектирајте [AUTO] и насочете ја камерата кон најблискиот бел предмет околу 10 секунди за подобро прилагодување на балансот на бојата.
- Кога балансот на белата боја е дотеран со [ONE PUSH], ако ги менувате дотерувањата [SCENE SELECT] или ја носите вашата камера надвор или обратно, треба да ја повторите процедурата [ONE PUSH] за повторно прилагодување на балансот на белата боја.

## SHARPNESS - ОСТРИНА

Може да се дотера остријата на сликата со  / .  се прикажува кога остријата не е на фабричката вредност.





## SHUTTR SPEED

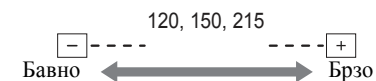
Вие можете мануелно да ја дотерате брзината на прекинувачот со што се добива ефект објектот да изгледа постатично или да се нагласи движењето.

## ▶ AUTO

Автоматски се одредува брзината на прекинување.

## MANUAL (📷)

Дотерајте ја брзината со  / . Може да изберете брзина помеѓу 1/3 и 1/10000 од секунда, кога POWER е поставен на CAMERA-TAPE, и помеѓу 1/3 и 1/425 од секунда, кога POWER е поставен на CAMERA-MEMORY.



**Забелешки**

- Кога брзината е поставена помеѓу 1/600 до 1/10000 од секунда, не може да се снимаат фотографии.
- На пример, ако изберете 1/100, на екранот се прикажува [100]
- На побавна брзина авто-фокусот може да се изгуби. Дотерајте го фокусот мануелно, користете статив и сл.
- Кога снимате со гасни сијалици, пр. неонско светло и сл. на сликата може да се појават хоризонтални ленти, во зависност од брзината.

**Совети**

- Мануелно може да дотерувате и со копчето CAM CTRL (стр. 26).

**AUTOSLW SHTR (автоматски бавен прекинувач)**

Кога [AUTOSLW SHTR] е поставено на [ON], брзината автоматски се намалува на 1/25 сек. на темни места.

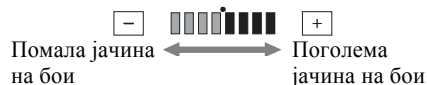
**AE SHIFT**

Експозицијата се дотерува со [−] (темно)/[+] (AS) се прикажува [AE SHIFT] доколку не е фабрички поставената.

- Допрете [+] ако објектот е бел или заднината е светла, или допрете [−] Ако објектот е темен или во слабо светло.
- Може да дотерате посветла или потемна автоматска експозицијакога [EXPOSURE] е поставена на [AUTO].
- Мануелно може да дотерувате и со копчето CAM CTRL (стр. 26).

**CAMERA COLOR**

Јачината на боите може да се дотераат со [−]/[+]. [CAMERA COLOR] се прикажува кога [CAMERA COLOR] не е на фабрички поставените вредности.

**WB SHIFT (бело баланс)**

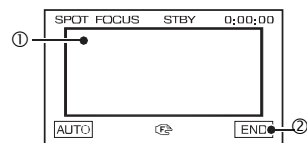
Балансот на белата боја може да се дотера со помош на [−]/[+]. [WB] и вредноста се прикажуваат [WB SHIFT] доколку не се на фабричките вредности.

**Совети**

- Кога балансот на белата боја е на пониска вредност, сликата е со сини нијанси, додека при повисока вредност е со црвени нијанси
- Мануелно може да дотерувате и со копчето CAM CTRL (стр. 26).

**SPOT FOCUS (Точкасто фокусирање)**

Можете да селектирате и да ја прилагодите фокусната точка на предметот без да се лоцира во средина на екранот.



- 1 Допрете го предметот на екранот. [F] се појавува.
- 2 Допрете [END].

За автоматско дотерување на фокусот допрете [AUTO] → [END].

**Забелешка**

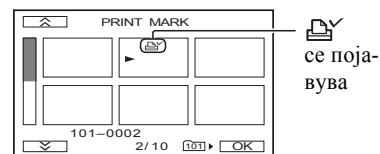
- Ако дотерате [SPOT FOCUS], [FOCUS] автоматски е дотеран во [MANUAL].

**Одбележување слики на “Memory Stick Duo” со одредени информации (Принтање/Заштита на слики)**

Кога употребувате “Memory Stick Duo” со заштита од снимање на него, “Memory Stick Duo” не е дотерена во позиција за заштита од снимање (стр. 93).

**Селектирање слики за принтање (Ознака за принтање)**

Стандарден DPOF (Дигитален фор-мат за принтање) е употребуван за селектирање на слик за принтање. Со означување на сликата што сакате да ја испринтате не треба повторно да ја селектирате кога ја принтате. (Не можете да одредите број за принтање.)

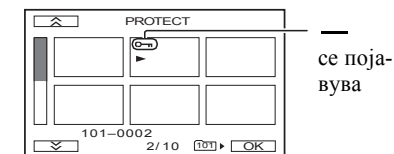
**1 Лизгајте го копчето POWER повеќепати за да се вклучи лампата за PLAY/EDIT lamp.****2 Допрете [MEMORY] → [SET] → [PRINT MARK].****3 Допрете ја сликата што сакате да ја принтате покасно.****4 Допрете [OK] → [END].****Забелешка**

- Да го откажете принтањето повторно допрете ја сликата за да го откажете знакот за принтање во чекор 3.

- Немојте да бележите слика на камерата ако “Memory Stick Duo” веќе има некои слики одбележано со знакот за принтање ставен со помош на друг апарат. Ова може да ги измени информациите за сликата што има ознака за принтање ставена преку друг апарат.

**Заштита од несакано бришење (Заштита на слика)**

Можете да селектирате и да означите слика за заштита од несакано бришење

**1 Лизгајте го копчето POWER повеќепати за да се вклучи лампата за PLAY/ EDIT.****2 Допрете [MEMORY] → [SET] → [PROTECT].****3 Допрете ја сликата што сакате да ја заштитите.****4 Допрете [OK] → [END].****Забелешка**

- За да ја откажете заштитата на сликата, допрете повторно на сликата за да ја откажете заштитата во чекор 3.

# Преснимување слики од касета на “Memory Stick Duo”

Саканите сцени можете да ги снимите на “Memory Stick Duo” како слика, од филм што ја имате снимано на касета. Снимената лента и “Memory Stick Duo” ставете ги во Вашата камера.

## 1 Лизгајте го копчето POWER повеќепати за да се вклучи лампата за PLAY/EDIT.

## 2 Побарајте ги и снимете ги сцените што сакате да ги снимите.

Допрете [▶] (Play) за репродукција на касета, потоа притиснете нежно PHOTO на сцената што сакате да ја снимите. Проверете ја сликата и притиснете до крај.

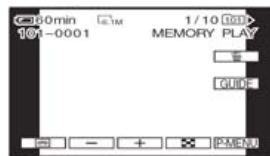
### Забелешка

- Датата и времето на сликата се снимена на касета и снимените се чуваат во “Memory Stick Duo”. На Вашата камера се прикажува датата и времето на снимената слика. На “Memory Stick Duo” не можат да се чуваат дотерувања за снимените податоци
- Сликата ќе биде со големина од [1.2M] кога се репродуцира во HDV формат. Сликата ќе биде со големина [0.2M] (16:9) или [VGA (0.3M)] (4:3) кога се репродуцира во DV формат (стр.51).
- Не можете да снимите слика додека употребавате PB зум.

# Бришење на снимени слики од “Memory Stick Duo”

## 1 Лизгајте го копчето POWER повеќепати за да се вклучи лампата за PLAY/ EDIT.

## 2 Допрете [MEMORY]



## 3 Селектирајте ја сликата што сакате да ја бришете со [−]/[+].

## 4 Допрете [YES] → [YES].

### Забелешка

- Сликата не може да се врати штом се избрише.
- Сликите не можат да се избришат кога на “Memory Stick Duo” има заштитата за впишување (стр. 92) или кога селектираната слика е заштитена (стр. 71).

### Совет

- За да ги избришете сите слики одеднаш, селектирајте [ALL ERASE] (стр. 52).
- Можете да бришете слики на означениот екран (стр.25). Можете лесно да ги бришете прикажувајќи 6 слики одеднаш. Допрете [SET] → [DELETE] → на сликата што сакате да ја бришете → [OK] → [YES].

### ФОКУС

Можете рачно да го дотерате фокусот. Можете да ја селектирате оваа функција кога сакате да фокусирате некој предмет.



### 1 Допрете [MANUAL].

[MANUAL] се појавува.

### 2 Допрете [MEMORY] (фокусирање блиски предмети) [MEMORY] (фокусирање далечни предмети) кон остриење на фокусот. [MEMORY] се појавува кога фокусот не може да се приближи и [MEMORY] се појавува кога неможе подалеку да се фокусира.

### 3 Допрете [OK].

За автоматско дотерување на фокусот допрете [AUTO] → [OK].

### Забелешка

- Минималната возможна оддалеченост меѓу камерата и предметот кој ќе има остар фокус е околу 1 см (околу 13/32 in.) за широк агол или околу 80 cm (околу 2 5/8 стапки) за телефото.

### Совет

- Полесно е да се фокусираат предмети со движење на рачката за зумирање кон T (Telephoto) за дотерување на фокусот, тогаш кон W (Wide angle) за дотерување на зумот за снимање. Кога сакате да снимате предмет во близина мрднете ја рачката за зум во W (Wide angle), а потоа дотерајте го фокусот.
- Мануелно може да дотерувате и со копчето CAM CTRL (стр. 26).

### TELE MACRO

Оваа функција е корисна за снимање на мали предмети, како што се цвеќиња или инсекти. Можете да ја замаглите позадината и предметот да биде појасен. Кога ќе дотерате [TELE MACRO] во [ON] (T), зумот автоматски се движи до најгорната страна (стр.25) на T (Telephoto) и дозволува снимање на многу блиски предмети до околу 45 cm.



За да откажете допрете [OFF] или да зумирате на широк агол (W side).

### Забелешка

- Кога снимате далечни предмети, фокусирањето може да биде тешко и да потрае некое време.
- Фокусот дотерајте го рачно ([FOCUS], стр. 46) кога не можете автоматски да фокусирате.

### PEAKING

Контурите на објектот на екранот се нагласуваат за полесно фокусирање. Може да се дотера бојата на контурите за време на операцијата. Ако се променат фабричките вредности на екранот се прикажува PEAKING.

### OFF

Исклучена функција.

### БЕЛА

Контурите се бели.

### ЦРВЕНА

Контурите се црвени.

### ЖОЛТА

Контурите се жолти.

### Совети

- Контурите не се снимаат на касетата.

### FLASH SET - блиц

Дотерување за вградениот блиц или за блиц компатибилен со камерата (опција).

### FLASH LEVEL

#### HIGH(↑↑)


Повисоко ниво на блицот.


#### NORMAL(↔)


#### LOW(↓↓)


Пониско ниво на блицот.

## ■ REDEYE REDUC

Редукција на црвени очи.  
Поставете го [REDEYE REDUC] на [ON], и притискајте  (блиц) (стр. 26) за да изберете дотерување.

 (Редукција на црвени очи): Блицот светнува пред да се вклучи целосно за да го намали ефектот на црвени очи, кога има недоволно светлост.


↓  
 (Задолжителна редукција на црвени очи): Секогаш се користи.

↓  
 (Без блиц): Снима без блиц.

## ● Забелешки

- Редукцијата на црвени очи можно е да не го даде саканиот ефект, во зависност од моменталните услови на снимање.

## SUPER NSPLUS (Super NightShot plus)

Ако дотерате [SUPER NS] во [ON] сликите ќе бидат снимени максимум 16 пати поосетливи од снимањето со Night-Shot доколку NIGHTSHOT (стр. 27) го подесите ON. S  и ["SUPER NIGHTSHOT PLUS"] се појавуваат на екранот.

За откажување на дотерувањето [SUPER NSPLUS] ставете го во [OFF] или NIGHTSHOT подесете го во OFF.

## ⚙ Забелешка

- Немојте да користите NightShot plus/[SUPER NSPLUS] на светли места. Тоа може да предизвика дефект.
- Немојте да го затварате инфрацрвениот порт со прсти или со други предмети (стр.106).
- Отстранете ги леќите за конверзија (по избор) ако се прикачени.
- Дотерајте го фокусот рачно ([FOCUS], с.46) кога не можете автоматски да фокусирате.

- Брзината за снимање на Вашата камера се менува во зависност од светлоста. Движењата на сликата во овој случај можат да се успорат


## NS LIGHT (NightShot Light)

Кога користите функција NightShot (стр. 27) или [SUPER NS] (стр. 48) за да снимате, можете почисто да ги снимате сликите со дотерување на [NS LIGHT] кој емитува инфрацрвени светла (невидливи) во [ON] (фабричко дотерување).

## ⚙ Забелешка

- Не го покривајте инфрацрвениот порт со прстите или со други предмети (стр. 106).
- Отстранете ги леќите за конверзија (по избор) ако се прикачени.
- Максималната оддалеченост за снимање со употреба на [NS LIGHT] е околу 3 m (10 стапки).

## COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)


Кога ќе го дотерате [COLOR SLOW S] во [ON], можете да ја снимите јасни бои на сликата дури и во темни места.  и [COLOR SLOW SHUTTER] се појавува на екранот.

За да ја откажете функцијата [COLOR SLOW S], допрете [OFF].

## ⚙ Забелешка

- Дотерајте го фокусот рачно со ([FOCUS], стр. 46) кога не можете автоматски да фокусирате.
- Брзината на снимање на Вашата камера се менува во зависност од светлината. Движењата на сликата можат да се забават.

## ZEBRA

За полесно дотерување на експозицијата на дел од екранот се прикажуваат дијагонални ленти и притоа на екранот е прикажан индикаторот . Линиите не се снимаат.

### ► OFF

Исклучена функција.

### 70


Зебра зоната се прикажува на ниво од 70 IRE.

## 6 Започнете со пуштање на касетата на видеорекордер.

Пуштената слика на приклучениот апарат се појавува на LCD екранот на камерата.


## 7 Допрете [REC START] таму од каде што сакате да започне.

## 8 Запирање на снимањето.

Допрете  (Stop) или [REC PAUSE].

## 9 Допрете → .

## ⚙ Забелешка

- Не можете да снимите ТВ програм од  HDV/DV Interface (i.LINK).
- Можете да сликате слика од DV уред само во DV формат.
- Запомнете го следново кога поврзвате со i.LINK кабел:
  - Снимените слики стануваат груби кога сликата е паузирана на видеото за време на снимањето на камерата
  - Не можете да снимате слика и звук одвоен
  - Ако паузирате или го стопирате снимањето и повторно снимате, сликата може да не биде убаво снимена.
- Кога 4:3 видео сигнал е влез, се појавува со црни пруги на десната и левата страна на екранот.

## Снимање слики

### 1 Изведете ги чекор 1 до 4 од "Снимање филм."

### 2 Започнете со пуштање на касетата.

На екранот од камерата се појавуваат сликите од видеорекордерот.

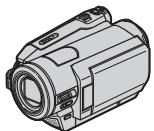
### 3 Притиснете нежно PHOTO на сцената што сакате да ја снимите. Проверете ја сликата и притиснете до крај.



# Снимање слики од видеорекодер и др.

Можете да снимите слики од видеорекодер и др. на касета. Можете да снимите сцени како слики врз “Memory Stick Duo”. Претходно ставете касета или “Memory Stick Duo” за снимање во камерата. Камерата можете да ја приклучите со видеорекодер или со i.LINK-компатабилен апарат со помош на i.LINK кабел (по избор). Приклучете ја камерата со сиден штекер со помош на добиениот АС адаптер за оваа операција (стр. 13). Исто така видете го добиеното упатство со апаратот за приклучување.

HDV1080i компатабилен уред

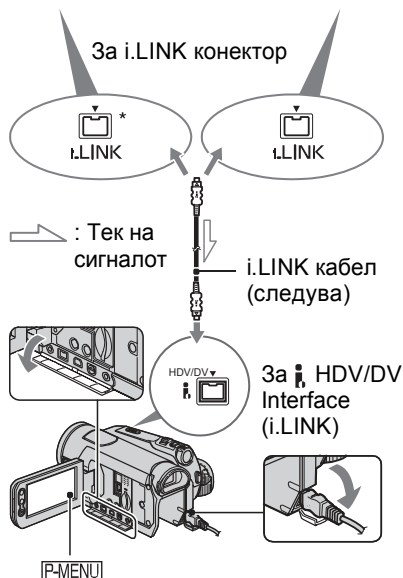


→ HD особина

AV уред со i.LINK излез



→ SD особина



\* i.LINK приклучокот кој е компатабилен со HDV1080i потребна е спецификација.

## Снимање филм

**1 Лизгајте го копчето POWER додека не се вклучи лампата PLAY/EDIT.**



**2 Дотерајте го влезниот сигнал на Вашата камера.**

Дотерајте [VCR HDV/DV] во [AUTO] кога снимате од HDV компатабилен уред.

Дотерајте[VCR HDV/DV] во [DV] или [AUTO] кога снимате од DV компатабилен уред (стр. 57).




**3 Видеорекодер поврзете го со камерата преку i.LINK кабел.**



### Забелешки

- Кога i.LINK кабел е поврзан, форматот на влезниот сигнал (HDV IN  или DV IN ) ќе се појави на LCD екранот на камерата (Овој индикатор може да се појави на екранот на уредот, но, нема да се снимат).

**4 Ставете касета во видеорекодерот.**

**5 Снимање филм преку камерата.**

Допрете  →  REC CTRL → .

Ако саканото мени не се појави на екранот, допрете / додека не се појави.

## 100

Зебра зоната се прикажува на ниво од 100 IRE или повисоко.

### Забелешки

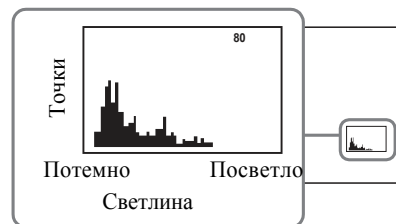
- РЗоните на екранот кои се осветелени со 100 IRE или повеќе, се прикажуваат како преекспонирани зони.

### Совети

- IRE го изразува осветлувањето на екранот.

## HISTOGRAM

Кога [HISTOGRAM] е на [ON], [HISTOGRAM] (графикон за нијансите на тоновите) се прикажува на екранот. Ова е корисно за дотерување на експозицијата. Вие можете да ја дотерате [EXPOSURE] или [AE SHIFT] со помош на [HISTOGRAM] прозорцот. [HISTOGRAM] не се снима на касета или “Memory Stick Duo.”




### Совети

- Левата зона ги прикажува потемните зони, а десната посветлите зони на сликата.

## ТАЈМЕР

Се фотографира за околу 10 секунди.

Притиснете PHOTO кога [SELF-TIMER] е на [ON] и се прикажува .

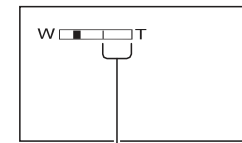
За откажување на одбројувањето, допрете [RESET]. За исклучување на тајмерот, изберете [OFF].

## Совети

- Истото можете да го направите со притискање на PHOTO на далечинското (стр. 107).

## ДИГИТАЛЕН ЗУМ

Можете да го селектирате максималното ниво за зумирање во случај ако сакате нивото на зумот да го зголемите 10 × (фабричко подесување) додека снимате на лента. Запомнете дека квалитетот на сликата се намалува кога употребувате дигитален зум.



Десната страна од прачката го покажува дигиталното зумирање. Зоната за зумирање се појавува кога го селектирате нивото на зумирање.


### OFF

Најмногу до 10 × зум оптички се извршува.

### 20 ×

Најмногу до 10 × зум оптички се извршува и потоа најмногу до 20 × зум се извршува дигитално.

## СТАБИЛНО СНИМАЊЕ

Тресењето можете да го надоместите за камерата (фабрички дотерано е [ON]). Дотерајте го [STEADYSHOT] во [OFF] () кога употребувате треножец (по избор), а потоа сликата станува природна.

**CONV.LENS**

Кога користите леќи за конверзија, користете ја оваа функција за да имате оптимална компензација за вибрациите на камерата, за секоја леќа.

**► OFF**

Изберете кога не се користат леќи за конверзија.

**WIDE CONV. (P<sub>W</sub>)**

Изберете кога се користат широки леќи за конверзија (опција).

**TELE CONV. (P<sub>T</sub>)**

Изберете кога користите телескопски леќи за конверзија (опција).

**DIAL SET**

Може да изберете мени што ќе го доделите на CAM CTRL (стр. 26)

**X.V.COLOR**

Кога снимате поставете го на [ON] за поширок спектар на бои. Различни бои, како на пр. брилијантната боја на цвеќињата или тиркзно сината боја на морето можат поверно да се репродуцираат.

**• Забелешки**

- Поставете го [X.V.COLOR] на [ON] само кога снимената содржина се репродуцира на x.v.Color-компатибилен TV.
- Ако филмот снимен со оваа функција на [ON] се репродуцира на некомпатибилен Tв со оваа функција, боите нема да се репродуцираат правилно.
- [X.V.COLOR] не може да се вклучи [ON] кога:
  - Снимате во DV формат
  - Филмот е веќе снимен.

**Мени MEMORY SET****Дотерувања за “Memory Stick Duo”**

Фабричките дотерувања се обележани со ►. Индикаторите се јавуваат во интервал кога е селектирано мени.

**За повеќе информации видете стр. 40 од селектираните делови на менито.**

**STILL SET****■ QUALITY****► ФИНО (FINE)**

Снима слики со фин квалитет

**СТАНДАРД (STD)**

Снима слики со стандарден квалитет.

**🔍 Забелешка**

- Квалитетот на сликата автоматски е поставен во [FINE] за време на работата со Easy Handycam.

**■ ГОЛЕМИНА НА СЛИКАТА****► 6.1M (L<sub>6.1M</sub>)**

Ви дозволува да сликате јасни слики.

**📄 4.6M (L<sub>4.6M</sub>)**

Снима јасни слики во 16:9 формат.

**3.1M (L<sub>3.1M</sub>)**

Овозможува снимање поголем број на релативно јасни фотографии.

**VGA (0.3M) (LVGA)**

Овозможува максимален број на снимени фотографии.

**🔍 Забелешка**

- [IMAGE SIZE] може да се дотера само кога POWER е дотеран во CAMERA-MEMORY.

**3 Приклучете го уредот за снимање (VCR или DVD/HDD снимач) со камерата.**

За детали за поврзувањето видете стр.65.

**4 Започнете репродукција на камерата и снимете со апаратот за снимање.**

За повеќе детали погледнете го добиеното упатство за работа со апаратот за снимање.

**5 Кога преснимувањето е комплетно запрете ја камерата и апаратот за снимање.****🔍 Забелешка**

- Кога поврзувате со A/V кабел за поврзување, дотерајте [TV TYPE] во согласност со уредот за репродукција (TV и др.) стр.60.
- За да снимите дата/време и дотерување на датата на камерата кога го приклучувате со A/V кабел за приклучување, тоа се прикажува на екран (стр. 61).
- Следново не може да се пушти преку i.LINK:
  - Индикатори
  - Слики уредени со помош на [PICT. EFFECT] (с. 55), или [D. EFFECT] (с. 54).
  - Делови кои се снимени на др. камери
- Слики снимени во HDV формат не се гледаат преку i.LINK?DV Interface (i.LINK) за време паузирање на репродукцијата или во било кој режим за репродукција.
- Запомнете го следново кога поврзувате со i.LINK кабел:
  - Снимените слики стануваат груби кога сликата е паузирана на камерата додека снимате со VCR или DVD/HDD снимач.
  - Податоците за датата (датум/време/ дотерување на камерата) може да не се прикажуваат или пак снимањето зависи од уредот или апликацијата.
  - Не можете да снимате слика и звук одвоено.

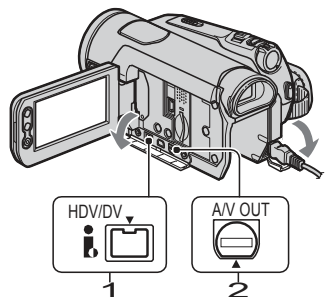
- Кога преснимувате со DVD снимач од камера преку i.LINK кабел, можеби нема да може да работите со камерата на DVD снимач дури и ако во упатството пишува дека можете. Ако можете да дотерате влезен режим за HDV или DV на Вашиот DVD снимач и можете да пренесувате слики, следете ги чекорите во “Преснимување со друг уред.”
- Кога употребувате i.LINK кабел, видео и аудио сигналот се пренесуваат дигитално, произведувајќи слика со висок квалитет.
- Кога е поврзан i.LINK кабел, форматот на излезниот сигнал ( HDVout i.LINK илиDVout i.LINK ) ќе се прикажат на LCD екранот на Вашата камера.

● **Забелешки**

- Неможете да преснимате слика преку HDMI кабел.
- Слики снимени во DV формат се преснимува како SD слики, без обзир на поврзувањето.

**Приклучоци на камерата**

Отворете го капакот на приклучокот и поврзете го кабелот..



**Употреба на i.LINK кабел (следува)**

Селектирајте го саканото дотерување од следнава табела и направете дотерување.

● **Забелешки**

- Откачете го i.LINK кабелот пред да го менувате дотерувањето, во спротивно VCR или DVD/HDD снимачите може да не го идентификуваат правилно видео сигналот.

Формат за снимање	Формат за пресниму	Дотерување на мени	
		[VCR HDV/DV]	[i.LINK CONV]
HDV само	HDV*1	[AUTO] or HDV	[OFF]
	DV	[AUTO]	[ON HDV → DV]
Мешано HDV и DV	HDV*1	[AUTO] or HDV*2	[OFF]
	DV	[AUTO]*3	[ON HDV → DV]
DV само	DV	[AUTO] or DV	-

\*1 VCR или DVD/HDD снимачите треба да се компатабилни со HDV1080i.

\*2 Делови снимени во DV формат не можат да се преснимуваат.

\*3 Делови снимени и во двата DV и HDV формат можат да се преснимуваат.

● **Забелешки**

- Кога [VCR HDV/DV] е дотеран во [AUTO], и сигналот се менува меѓу HDV и DV формат, сликата и звукот се привремено прекинати.
- Кога плеерот и снимачот двата се HDV1080i компатабилни уреди како HDR- HC9E и се поврзани со i.LINK кабел, по паузирање или стопирање и повторно снимање, на почеток сликата ќе биде нестабилна и група.
- Дотерајте [DISP OUTPUT] во [LCD PANEL] (фабричко дотерување) кога поврзувате со A/V кабел за поврзување (стр. 62).

**Кога поврзувате со A/V кабел за поврзување со S VIDEO (по избор)**

Поврзете со S VIDEO приклучок наместо со видео утикач (жолта). Оваа постапка за поврзување слики ги прикажува пореални. Нема да се слуша звук кога ќе поврзете само со S VIDEO кабел.

**Преснимување на друг уред**

**1 Подгответе ја камерата за репродукција.**

Ставете снимена касета. Непрестано лизгајте го копчето POWER за да се вклучи лампата PLAY/EDIT.

**2 Кога преснимувате на VCR, ставете касета за снимање. Кога преснимувате на DVD снимач, ставете DVD за снимање.**

Ако Вашиот апарат за снимање има влезен селектор, дотерајте го со соодветен влез (како што е видео влез1, видео влез2)).

**Капацитет на “Memory Stick Duo” и број на слики за снимање**

**Кога POWER е поставено на CAMERA-MEMORY**

	6.1M 2848 × 2136 [6.1M]	4.6M 2848 × 1602 [4.6M]	3.1M 2048 × 1536 [3.1M]	VGA 640 × 480 [VGA]
128MB	41 98	55 130	80 185	780 1970
256MB	75 175	95 235	140 335	1400 3550
512MB	150 365	205 485	295 690	2900 7300
1GB	315 740	420 950	610 1400	6000 14500
2GB	630 1500	850 2000	1200 2850	12000 30000
4GB	1250 2950	1650 3950	2400 5600	23500 59500
8GB	2500 6000	3350 8000	4900 11000	48000 115000

**Кога POWER е поставено на CAMERA-TAPE\***

	4.6M 2848 × 1602 [4.6M]	3.4M 2136 × 1602 [3.4M]
128MB	55 130	74 170
256MB	95 235	130 305
512MB	205 485	275 630
1GB	420 950	560 1300
2GB	850 2000	1100 2600
4GB	1650 3950	2250 5200
8GB	3350 8000	4500 10000

\* [IMAGE SIZE] е на [4.6M] во HDV или DV формат (16:9) и [3.4M] во DV формат (4:3).

**Кога POWER е поставено на PLAY/EDIT\***

	1.2M 1440 × 810 [1.2M]	VGA 640 × 480 [VGA]	0.2M 640 × 360 [0.2M]
128MB	205 490	780 1970	980 1970
256MB	370 890	1400 3550	1750 3550
512MB	770 1800	2900 7300	3650 7300
1GB	1550 3750	6000 14500	7500 14500
2GB	3150 7500	12000 30000	15000 30000
4GB	6300 14500	23500 59500	29500 59500
8GB	12500 30000	48000 115000	60000 115000

\* [IMAGE SIZE] е на [1.2M] во HDV формат, [0.2M] во DV формат (16:9) и [VGA (0.3M)] во DV формат (4:3).

● **Забелешки**

- Сите вредности се измерени при следниве дотерувања: Горна граница: [FINE] за квалитет на слика. Долна граница: [STANDARD] за квалитет на слика.
- Кога користите “Memory Stick Duo” од Sony Corporation. Бројот на сликите што можете да го снимите, варира во зависност од условите и медијата за снимање.
- Уникатната технологија на Sony’s ClearVid CMOS сензорот и процесирањето на сликите (новиот процесор за подобрување на сликата) овозможува резолуција еквивалентна на опишаната.

## Преснимување на VCR или DVD/HDD снимач

За оваа операција поврзете ја камерата со сиден штекер со помош на добиениот AC адаптер (стр. 13). Исто така погледнете ги инструкциите во добиеното упатство за приклучување на овој апарат.

## ЦЕЛОСНО БРИШЕЊЕ

Бришење на сите слики без заштита на сликите на “Memory Stick Duo” или во селектираниот фолдер.

① Селектирајте [ALL FILES] или [CURRNT FOLDER (Тековен фолдер)].

**[ALL FILES]:** Бришење на сите слики на “Memory Stick Duo.”

**[CURRNT FOLDER (Тековен фолдер)]:** Бришење на сите слики во селектираниот фолдер.

② Допрете двапати [YES] → .

- Фолдерот нема да се избришен дури и ако ги бришете сите слики во фолдерот.
- Немојте да правите ништо од следниве работи се додека се прикажува [Erasing all data...]:
  - Работите со копчето POWER.
  - Извадете го “Memory Stick Duo.”

## Форматирање

“Memory Stick Duo” е фабрички форматиран и нема потреба од повторно форматирање.

За да форматираме притиснете двапати [YES] → .

Форматирањето е комплетно и сите слики ќе бидат избришани.

## Забелешка

- Немојте да правите ништо од следниве работи се додека се прикажува [Formatting...]:
  - Работите со копчето POWER.
  - Извадете го “Memory Stick Duo.”
- Форматирањето брише се на “Memory Stick Duo” вклучувајќи ги и заштитените податоци и новосоздадените фолдери.

## Бр. на датотеката (фајл)

## ► СЕРИЈА

Назначете број на датотеките во низа дури и ако “Memory Stick Duo” се замени со друг. Бројот на датотеката се брише кога е создаден нов фолдер или пак снимениот фолдер е заменет со друг.

## БРИШЕЊЕ

Секогаш се бришат броевите од 0001 кога се менува “Memory Stick Duo”.

## НОВ ФОЛДЕР

Можете да создадете нов фолдер (102MSDCF до 999MSDCF) на “Memory Stick Duo.” Кога 9,999 слики се зачувани во тековниот фолдер, новиот фолдер автоматски се создава за чување на следните слики.

Допрете [YES] → .

## ⚡ Забелешка

- Не можете да го избришете создадениот фолдер со помош на камерата. Треба да го форматираме “Memory Stick Duo” (стр. 52) или да го избришете со помош на компјутер.
- Бројот на слики што можат да се снимат на “Memory Stick Duo” може да се намали како што може да се зголеми бројот на фолдери.

## REC FOLDER (Фолдер за снимање)

Селектирајте го фолдерот за да снимате со /, а потоа допрете .

## ⚡ Забелешка

- Сликите се сместени во 101MSDCF фолдер, како што е фабрички дотерано.
- Еднаш кога ќе снимите слика во некој фолдер, тој фолдер автоматски се дотерува за репродукција.

## PB FOLDER (Фолдер за репродукција)

Селектирајте го фолдерот со /, а потоа допрете .

## Поврзување надворешен уред

Методата за поврзување и квалитетот на сликата се различни во зависност од VCR или DVD/ HDD снимачи и приклучоците кои се употребени.

## ■ Совети

- [CONNECTGUIDE] препорачано во согласност со методата за поврзување за Вашиот уред (стр. 31).

 : Тек на сигналот

Камера	Кабли	Надворешен уред
①	i.LINK кабел (следува)	HDV1080i компатабилен уред* → HD својство
①	i.LINK кабел (следува)	AV уред со i.LINK приклучок → SD својство
②	AV поврзан кабел со S VIDEO (по избор)	AV уред со S VIDEO приклучок → SD својство
②	AV поврзан кабел (следува)	AV уред со аудио/видео приклучок** → SD својство

Употреба на менито

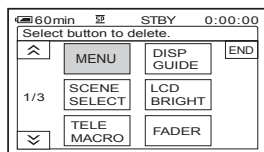
\* i.LINK приклучок кој е компатабилен со HDV1080i има потреба од технички карактеристики. За детали, видете го упатството добиено со уредот што треба да се поврзе.

\*\* Кога камерата ја поврзувате со моно уред, жолтиот утикач поврзете го со A/V кабелот за поврзување со видео приклучок на уредот и белиот (лев канал) или црвен (десен канал) утикач со аудио приклучок на уредот.

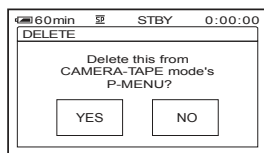
## Бришење на дел од менито

1 Допрете [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [DELETE].

Ако не се прикаже саканото мени, допрете [▲]/[▼].



2 Допрете го делот од менито што сакате да го бришете.



3 Допрете [YES] → [X].

### Notes

- Не можете да бришете [MENU] и [P-MENU SET UP].

## Редоследно уредување на делови од менито прикажани на Personal Menu

1 Допрете [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [SORT].

Ако не се прикаже саканото мени, допрете [▲]/[▼].

2 Допрете го делот од менито што сакате да го поместите.

3 Допрете [▲]/[▼] да го поместите делот од менито во саканото место.

4 Допрете [OK].

За сортирање на повеќе менија, повторете ги чекор ② и ④.

5 Допрете [END] → [X].

### Notes

- Не можете да поместите [P-MENU SET UP].

## Започнување со дотерување на Personal Menu (Бришење)

Допрете [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [RESET] → [YES] → [YES] → [X].

Ако саканиот дел од менито не е прикажан допрете [▲]/[▼].

## Мени PICT.APPLI.

Специјални ефекти на сликите или додатни функции за снимање/репродукција

Фабричките дотерувања се означени со ►. Индикаторите во интервали се појавуваат кога е селектирано мени.

**За повеќе информации видете стр. 40 за селектирање на мени.**

## РЕГУЛАТОР

Можете да ги додате следниве ефекти во снимените слики

- 1 Селектирајте го саканиот ефект во режим на приправност (бледее) или во режим за снимање (се зацрнува), а потоа притиснете [OK]
- 2 Притиснете REC START/STOP.

Индикаторот за регулирање престанува да светка и се губи кога операцијата ќе заврши.

За да откажете [FADER] пред да започне работата допрете [OFF] во чекорот ①. Ако притиснете еднаш REC START/STOP, дотерувањето е откажано.



### Бело регулирање



### Чрно регулирање



### Регулирање на мозаик

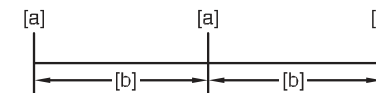


### МОНОТОНО

Кога бледее сликата постепено се менува од черно и бело во боја. Кога се затемнува постепено се менува од боја во черно-бело.

## INT.REC-STL (фотографирање во интервал)

Може да се фотографира на "Memory Stick Duo" во избрани интервали. Оваа функција е корисна да се набљудува движење на облаци, манувањето на дневната светлина и сл.



[a]: Снимање

[b]: Интервал

1 Допрете [SET] → за интервалот (1, 5 или 10 минути) [OK] → [ON] → [OK] → [X].

2 Притиснете PHOTO.

▶▶▶ престанува да трепка и интервалното фотографирање започнува. За откажување, за [INT.REC-STL], изберете [OFF].

## SLIDE SHOW

Репродукција на слики во секвенца меморирани на "Memory Stick Duo," или во папка.

1 Допрете [SET] → [PB FOLDER].

[all] FOLDER ([T]), и допрете [OK].

Ако изберете [CURRNT FOLDER ([T])], сите слики избрани во [PB FOLDER] (стр. 52) ќе се репродуцираат во секвенца

3 Допрете [REPEAT].

4 Изберете [ON] или [OFF], а потоа [OK].

За повторување, изберете [ON] (▶▶▶).

За извршување на слајд шоу еднаш, изберете [OFF].

5 Допрете [END] → [START].

За откажување на [SLIDE SHOW], допрете [END]. За пауза, [PAUSE].

■ **Совети**

- Може да ја изберете првата слика со помош на / пред да допрете [START].

**D.EFFECT (Дигитален ефект)**

Можете да додадете дигитални ефекти на Вашите снимања.

- ① Допрете го саканиот ефект.
- ② Дотерајте го ефектот со / а потоа допрете .

Ефект	Мени за дотерување
CINEMA EFFECT*	Не е потребно дотерување
STILL	Степен на провидност на сликата која сакате да се прикажува преку филмот
FLASH	Интервал на слика-по-слика снимање/репрод.
TRAIL	Време на избледување на случајна слика
OLD MOVIE*	Не се потребни дотерувања

\* Овозможено за време на снимање на касета.

- ③ Допрете . се појавува.

За откажување [D.EFFECT], допрете [OFF].

► **OFF**

Не се употребува во[D.EFFECT].

**CINEMA EFECT (ефект на кино)**

Може да додадете кино ефект на сликата, со дотерување на квалитетот на сликата.

**STILL**

Снимање на филм додека се наметнува врз запаметените слики со допирање на [STILL].



**FLASH (движење на блицот)**

Снима филм со серија ефекти за слики (строб ефект).

**ТРАГА**

Кога снимате се остава трага на сликата по сликањето.

**OLD MOVIE**

Додадете на сликата ефект од стар филм со темно сива боја.

● **Забелешки**

- Не може да додадете други ефекти кога е додаден [CINEMA EFECT].
- Ефектите додадени на сликата не се репродуцираат преку i.LINK/DV интерфејсот (i.LINK). Само оригиналната слика се репродуцира.
- Кога користите [D.EFFECT], не може да го користите кпчето за преглед на слики на “Memory Stick Duo” .
- Ако вклучите [CINEMA EFECT], [SPOT METER] и [EXPOSURE] се враќаат на [AUTO].
- Не може да додавате ефекти на сликата од уреди приклучени на камерата.

■ **Совети**

- Може да ги снимите сликите уредувани со специјални ефекти на “Memory Stick Duo” (стр. 70) или снимете ги на VCR или DVD/HDD снимач (стр. 65).

TIME/LANGU.

**МЕНИ**

За повеќе детали видете стр. 40 на селектираниот дел од менито.

**ДОТЕРУВАЊЕ НА СААТ**

Видете стр. 16.

**СВЕТСКО ВРЕМЕ**

Кога камерата ја употребувате во странство можете да ги дотерате разликите во времето допирајќи / , саатот ќе се усогласи со разликите на времето. Ако разликите во времето ги дотерате во 0, саатот се враќа во претходното дотерано време.

**ЈАЗИК**

Можете да селектирате јазик за да го употребувате на LCD екранот.

🔍 **Забелешка**

- Вашата камера нуди [ENG[SIMP]] (упростен English) кога не можете да го пронајде Вашиот мајчин јазик меѓу опциите.

**Прилагодување на лично мени**

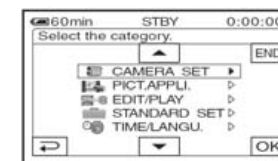
Можете да додадете мени во Personal Menu поставен на индикаторот кој моментално свети. Ова е практично ако додадете најчесто употребувани делови од мени во Personal Menu.

**Додавање делови од мени**

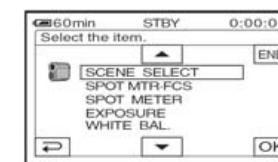
Најмногу можете да додадете 28 делови од менито за секоја позиција на POWER. Избришете ги непотребните ако сакате да додавате повеќе.

- 1 Допрете → [P-MENU SET UP] → [ADD].

Ако не се прикаже саканото мени, допрете .



- 2 Допрете селектирање категорија на мени, допрете .



- 3 Допрете селектирање на дел од менито, а потоа допрете → [YES] → .

Делот од менито е додаден на крајот од листата

### REC LAMP (Сијалица за снимање)

Доколку поставите на [OFF] сијалицата нема да свети за време на снимање (фабрички е на [ON]).

### БЕЕР

#### ► ON

Се слуша бип кога почнувате/стопирате снимање.

#### OFF

Се откажува звукот при допир и звукот при снимање.

### DISP OUTPUT

#### ► LCD PANEL

Прикажува време на LCD екранот и во визирот.

#### V-OUT/PANEL

Прикажува време на TV екран, LCD екран и на визирот.

### ВРТЕЊЕ НА МЕНИТО

#### ► НОРМАЛЕН

Листање надолу на делови од менито допирајќи [▲].

#### СПРОТИВНО

Листање нагоре на делови од менито допирајќи [▲].

### A.SHUT OFF (Исклучено автом.сни.)

#### ► 5 мин

Камерата автоматски се исклучува кога не работите со него повеќе од 5 минути.

#### НИКОГАШ

Камерата не се исклучува автоматски.

### Забелешка

- Кога ќе ја приклучите камерата на сиден штекер [A.SHUT OFF] автоматски се дотерува во [NEVER].

### КАЛИБРАЦИЈА

Видете стр. 99.

### QUICK REC (Брзо снимање)

HDV1080i

Можете малку да го намалите времето за започнување на снимање со употреба на копчињата START/STOP. Оваа функција е корисна за да се компензира времето при кликање на прекинувачот.

#### ► OFF

Потребно е повеќе време за старт, но се добива помекa транзиција.

#### ON (Q.REC)

Малку го намалува времето кое е потребно да започне снимањето откако сте ја вклучиле камерата (поставете го POWER копчето на CAMERA-TAPE од OFF (CHG) позиција), или кога сакате да снимате кога же се откаже неактивниот режим на работа.

### Забелешки

- Ако [QUICK REC] е на [ON], интервалот помеѓу сцените замрзнува за момент (препорачливо е уредување на компјутер).

### Совети

- Доколку камерата е подолго од 3 минути во некативен режим на работа при снимањето, таа се исклучува за да се заштити касетата и да се заштеди батеријата.

### PICT.EFFECT (Ефекти на сликата)

Можете да додадете специјални ефекти на сликата за време на снимањето или репродукцијата. [P+] се појавува.

#### ► OFF

Не се употребува [PICT.EFFECT] дотерување.

#### SKINTONE\*

Ги прави нијансите на кожата помекни.

#### NEG.ART



Бојата и светлоста се обратни.

#### ТЕМНО СИВО - SEPIA

Сликата се снима во темно сива боја.

#### B&W

Сликата се снима во црно-бело.

#### СВЕТЛОСТ



Сликата се појавува како пример со јак контраст.

#### ПАСТЕЛ\*



Сликата е нацртана со бледи пастелни бои.

#### МОЗАИК\*



Сликата е нацртана како мозаик.

- \* Не е достапно за време на репродукција.

### Забелешка

- Додадетните ефекти на репродуцираните слики немаат излез преку i.LINK. Само оригиналните слики можат да се продуцираат.
- Не можат да се додадат ефекти на надворешни слики.

### Совети

- Може да ги снимите сликите уредувани со специјални ефекти на "Memory Stick Duo" (стр. 70) или снимете ги на VCR или DVD/HDD снимач (стр. 65).

### SMTH SLW REC (меко бавно снимање)

Брзо движечките објекти и акции кои не можат да се снимат при општи услови за снимање, можат да се снимаат во овој режим во времетраење од 3 секунди. Тоа е корисно за снимање брзи акции, како на пример тенис или голф.

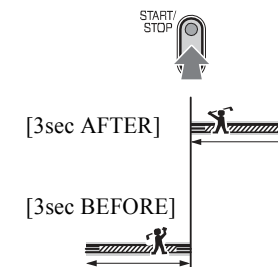
Притиснете START/STOP на [SMTH SLW REC] екранот. Филм од 3 секунди се снима како 12 секунди филм со забавени движења. [Recording...] исчезнува, кога снимањето е завршено.

Допрете [SET]

- [TIMING]

Изберете почетна точка за снимање.

START/STOP е притиснато (фабричкото дотерување е [3sec AFTER]).



- [RECORD SOUND]

Ако е на [ON] (ON), можете да снимате дополнителен дијалог, на пр. на забавениот филм (фабрички е на [OFF]).

Звукот се снима додека [Recording...] е прикажано.

### Забелешки

- Звук не може да се снима за време на снимањето на 3 секунди филм.

See page 40 for details on selecting menu items.

### VAR.SPD PB (Various speed playback)

You can play back in various modes while viewing movies.

① Touch the following buttons during playback.

To	Touch
change the playback direction*	◀◀ (frame)
play back slowly**	[SLOW▶] To reverse direction: ◀◀ (frame) → [SLOW▶]
play back frame by frame	>>▶ (frame) during playback pause. To reverse direction: ◀◀ (frame) during frame playback.

\* Horizontal lines may appear at the top, bottom, or in the center of the screen. This is not a malfunction.

\*\*Pictures output from the HDV/DV Interface (i.LINK) cannot be played back smoothly in slow mode.

② Touch → .

To return to the normal playback mode, touch (Play/Pause) twice (once from frame playback).

### Notes

- You will not hear the recorded sound. You may see mosaic-like images of the previously played picture.
- Pictures in the HDV format are not output from the HDV/DV Interface (i.LINK) when they are paused or played back in any mode other than normal playback mode.
- Pictures in the HDV format may appear distorted during:

## EDIT/PLAY мени

Дотерувања за уредување или репродукција на неколку начини

Видете стр. 40 за повеќе детали за селектираниот дел од менито.

### VAR.SPD PB (Различни брзини за репродукција)

Можете да репродуцирате во неколку режими за време на гледање на филмот.

① Допрете ги следните копчиња за време на репродукцијата.

За	Допрете
промена на правецот на репродукцијата*	◀▶ (рамка)
бавна репродукција**	[SLOW▶] Промена на правецот: ◀▶ (рамка) → [SLOW▶]
репродукција слика по слика	>▶ (рамка) за време пауза на репродукцијата Промена на правецот: ◀▶ (рамка) за време репродукција на рамка.

\* Можат да се појават хоризонтални линии на горниот, долниот дел или во центарот на екранот. Ова не е дефект.

\*\*Сликите надвор од HDV/DV Interface (i.LINK) не можат мирно да се репродуцираат во овој режим.

② Допрете → .

За враќање во нормален режим двапати допрете (Пуштање/Пауза) (еднаш за репродукција на рамка).

### Забелешка

- Нема да слушнете звук при снимање. Можете да видите мозаик како слика на претходната прикажана слика.
- Сликите снимени во HDV формат не се репродуцираат преку HDV/DV интерфејсот (i.LINK) кога се паузирани или се репродуцираат во pinaков режим од нормалниот.

Употреба на менито

### GUIDEFAME

Можете да ги прикажете рамките и да проверите дали предметот е хоризонтален или вертикален со дотерување на [GUIDEFAME] во [ON]. Рамката не е снимена. Притиснете DISP/BATT INFO за рамките да исчезнат.

### Совет

- Оставете го предметот да ја помине главната рамка со тоа правите балансиран состав.

### CENTER MARKR

Кога [CENTER MARKR] е на [ON], се прикажува маркер за центар на екранот. Маркерот не се снима. Притиснете на DISPLAY/BATT INFO за да исчезне маркерот.

### COLOR BAR

Може да прикажете колор лента или да ја снимите на касета со поставување на [COLOR BAR] на [ON]. Тоа е погодно за дотерување на бојата на приклучен монитор.

### DATA CODE

За време на репродукцијата, се појавуваат информации (податоци) кои автоматски се снимаат за време на снимањето..

### OFF

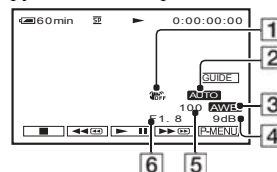
Податоците не се покажуваат.

### DATE/TIME

Се покажува датум и време.

### ПОДАТОЦИ ЗА КАМЕРАТА (следат)

Се појавуваат податоци за дотерување на камерата.



- 1 SteadyShot исклучено
- 2 Експозиција
- 3 Баланс на бела боја
- 4 Добива
- 5 Брзина на снимање
- 6 Големина на отворот

### Забелешка

- Кога се репродуцира слика на “Memory Stick Duo” се појавуваат дотераната вредност на експозицијата (0EV), брзината за снимање и големината на отворот.
- се прикажува на сликите снимени со блиц.
- Во приказот [DATE/TIME] се појавуваат податоци, датата и времето се прикажуваат на исто место. Ако снимате слика без да го дотерате саатот, [-- -- ----] и [--:--:--] ќе се појави.
- За време на функцијата Easy Handycam, можете да дотерате само [DATE/TIME].

### ВРЕМЕТРАЕЊЕ

#### AUTO

Се појавува индикаторот за остатокот на касетата за околу 8 секунди во ситуации кои се како подолуобјаснетите.

- Кога копчето POWER ќе го ставите во PLAY/EDIT или CAMERA-TAPE со ставена касета.
- Кога ќе допрете (Play/Pause).

#### ON

Секогаш се појавува индикаторот за останато време на касетата.

### REMOTE CTRL (Далечин. управувач)

Фабричкото дотерување е [ON], Ви овозможува употреба на добиениот далечински управувач (стр. 107).

### Совет

- Дотерајте во [OFF] за да спречите мешање од друго далечинско од друг VCR далечински управувач.



## COMPONENT

Изберете [COMPONENT] кога ја приклучувате камерата на ТВ со компонентен видео кабел.

### 576i

Изберете кога ја поврзувате камерата на ТВ со компонентен влезен приклучок.

### ▶ 1080i/576i

Изберете кога ја поврзувате камерата на ТВ со компонентен влезен приклучок и може да прикаже 1080i сигнал.

## i.LINK CONV

Сигналите во HDV формат се конвертираат во DV формат и се пренесуваат преку i.LINK HDV/DV интерфејсот (i.LINK).

### ▶ OFF

Емитира сигнал преку i.LINK HDV/DV Интерфејсот (i.LINK) во согласност со дотерувањата во [REC FORMAT] и [VCR HDV/DV].

### ON HDV → DV

Сликата во HDV формат се конвертира во DV формат, а DV сигналот се емитува каков што е.

### ● Забелешки

- За влезен сигнал преку i.LINK врска, видете [VCR HDV/DV] (стр. 57).
- Исклучете го i.LINK кабелот пред дотерувања за [i.LINK CONV]. Инаку приклучениот видео уред, можно е, да не го препознае видео сигналот од камерата.

## TV TYPE - ТВ тип

Потребно е сигналот да се конвертира во зависност од приклучениот ТВ, кога се репродуцира сликата. Снимената слика се репродуцира на еден од начините прикажани на сликите.

### ▶ 16:9

Изберете за да гледате на 16:9 (широк екран) телевизор.

16:9 (широк екран)  
слика                      4:3 слика



### 4:3

Изберете за да гледате на стандарден телевизор 4:3.

16:9 (широк екран)  
слика                      4:3 слика



### ● Забелешки

- Кога ја поврзувате камерата на телевизор со i.LINK кабел за репродукција на касета, дотерувањата за [TV TYPE] се погрешни.

## DISP GUIDE (Водич на екранот)

Видете стр. 111.

## STATUS CHECK

Можете да ги проверите дотерувањата на следниве параметри.

- [VCR HDV/DV] (кога POWER копчето е на PLAY/EDIT) (стр. 57)
- [COMPONENT] (стр. 60)
- [i.LINK CONV] (стр. 60)
- [TV TYPE] (стр. 60)
- HDMI OUTPUT (стр. 104)

- Сликите во HDV формат може да се прикажат изобличени за време на:
  - Пребарување
  - Репродуцирање наназад
- Репродукција наназад забавено и слика-по-слика не е овозможено во HDV формат.

## REC CTRL (Контрола за снимање филм)

Видете стр. 68.

## END SEARCH

### EXEC

Најчесто снимените слики се репродуцираат за околу 5 секунди и тогаш автоматски престанува

### CANCEL

Прекинување на [END SEARCH].

### ⚡ Забелешка

- По вадењето на касетата функцијата END SEARCH не е достапна.

## МЕНИ

### Дотерување за време на снимање на касета или други основни дотерувања

Фабричките дотерувања се означени со ▶. Во меѓувреме се појавува индикатор кога е селектирано менито.

**За повеќе детали видете стр. 40 за селектираниот дел од менито.**

## VCR HDV/DV

Изберете репродукција на сигналот. Обично одберете [AUTO].

Кога камерата е поврзана на друг уред преку i.LINK кабел, изберете сигнал за влез/излез од i.LINK HDV/DV интерфејсот (i.LINK). Избраниот сигнал е снимен или репродуциран.

### ▶ AUTO

Го префрла автоматски сигналот помеѓу HDV и DV форматот при репродукција на касетата.

Со i.LINK врска, го префрла сигналот помеѓу HDV и DV формат автоматски, и влезот/излезот на i.LINK HDV/DV интерфејсот (i.LINK).

### HDV

Ги репродуцира само деловите снимени во HDV формат.

Со i.LINK врска, само HDV форматираните влезни/излезни сигнали од i.LINK HDV/DV интерфејсот (i.LINK), се снимаат/репродуцираат. Ова можете да го изберете и кога ја поврзувате камерата на компјутер и сл.

### DV

Ги репродуцира само деловите снимени во DV формат.

Со i.LINK врска, само DV форматираните влезни/излезни сигнали од i.LINK HDV/DV интерфејсот (i.LINK), се снимаат / репродуцираат. Ова можете да го изберете и кога ја поврзувате камерата на компјутер и сл.

## ● Забелешки

- Исклучете го i.LINK кабелот пред да ги менувате [VCR HDV/DV] дотерувањата. Инаку, приклучениот уред, како на пр. VCR, нема да биде во можност да го распознае видео сигналот од камерата.
- Кога [AUTO] е избрано, ако сигналот се префрла помеѓу HDV и DV формат, сликата и звукот се прекинуваат привремено.
- Кога [i.LINK CONV] е поставен на [ON HDV →DV], репродукцијата е на следниов начин:
  - при [AUTO], HDV сигналот се конвертира во DV формат, а DV сигналот каков што е.
  - при [HDV], HDV сигналот се конвертира во DV формат, а DV сигналот не се репродуцира.
  - при [DV], DV сигналот се репродуцира каков што е, а HDV сигналот не се репродуцира.

## REC ФОРМАТ

Избор на формат за снимање.

### ▶ HDV1080i (HDV1080i)

Снима со HDV1080i спецификации.

### DV (DV)

Снима во DV формат.

## ● Забелешки

- Ако ја репродуцирате сликата преку i.LINK кабел, дотерајте го [i.LINK CONV].

## DV SET

Следниве функции се овозможени кога снимате во DV формат.

### ■ REC MODE (Режим за снимање)

#### ▶ SP (SP)

Снима во SP (Стандарден) режир на касета.

#### LP (LP)

Го зголемува времето за снимање до 1.5 пати во SP режимот (Long Play).

## ⚙ Забелешки

- Ако снимате во LP режим, сликата може да се појави како мозаик или звукот може да биде прекинат кога ја пуштате касетата на друга камера или на VCRs.
- Кога комбинирате снимање во SP режим и LP режим на касетата, репродуцираната слика може да биде искривена или времето може да не се запише правилно меѓу сцените.

### ■ [WIDE SELECT]

Форматот на сликата можете да го изберете во согласност со приклучениот телевизор.

#### ▶ 16:9 WIDE (широк формат)

Снима слика за цел екран за 16:9 (широк) ТВ екран.

#### 4:3 (4:3)

Снима слика за цел екран за 4:3 ТВ екран.

## ● Забелешка

- Дотерајте го [TV TYPE] во согласност со приклучениот ТВ (стр. 60).

### ■ [AUDIO MODE]

#### ▶ 12BIT

Снима во 12-bit режим (2 стерео звук).

#### 16BIT (16b)

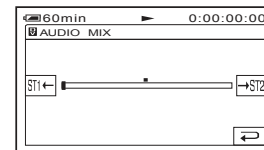
Снима во 16-bit режим (1 стерео звук со висок квалитет).

## ● Забелешки

- Кога снимате во HDV формат, звукот автоматски се снима во [16BIT] режим.

### ■ [AUDIO MIX]

За време на репродукција од касета, можете да вршите мониторинг на звукот, снимен со друга камера, користејќи аудио преснимување или 4 канално микрофонски снимање.



Допрете [ST1]/[ST2] за дотерување на балансот на оригиналниот звук (ST1) и звукот снимен потоа (ST2), потоа притиснете [OK].

## ● Забелешки

- Оригиналниот звук (ST1) се емитува под фабричките дотерувања.

## VOLUME

Допр. [−]/[+] за дотерување на јачината на гласот (стр. 28).

## ■ Совети

- Можете да дотерувате и со копчето CAM CTRL (стр. 26).

## MIC LEVEL

Нивото на снимање можете да го дотерате мануелно.

### ▶ AUTO

Изберете за да го дотерате автоматски нивото на снимање.

### MANUAL

Допр. [−]/[+] за дотерување на нивото при снимање или неактивен режим. Траката за нивото се прикажува на екранот. Нивото се зголемува доколку покажувачот оди надесно. Индикаторот за снимање се прикажува, кога дотерувањата се поинакви од фабричките.

## ● Забелешки

- Користете слушалки за да го следите звукот кога го дотерувате.

## LCD/VF SET

Снимените слики нема да бидат погодени со оваа операција

### ■ LCD BRIGHT

Можете да ја подесите светлоста на LCD екранот.

- Дотерајте ја светлоста со [−]/[+].
- Допрете [OK].

### ■ LCD BL LEVEL

Можете да ја дотерате светлоста на позадината на LCD екранот.

### ▶ НОРМАЛНА

Стандардна светлина.

### СВЕТЛО

Светлина на LCD екранот.

## ⚙ Забелешка

- Кога ја приклучувате камерата на надворешен извор на струја, [BRIGHT] автоматски се селектира за дотерување.
- Кога селектирате [BRIGHT], траењето на батеријата незначително се намалува за време на снимањето.

### ■ LCD COLOR

Можете да ја дотерате бојата на LCD екранот со [−]/[+].



Мала јачина

Висока јачина

### ■ VF B.LIGHT

Можете да ја дотерате светлоста на визирот.

### ▶ НОРМАЛЕН

Стандардна светлина.

### СВЕТЛО

Светлина на визир екранот.

## ⚙ Забелешка

- Кога ја приклучувате камерата на надворешен извор на енергија, автоматски се селектира [BRIGHT] за дотерување.
- Кога селектирате [BRIGHT], траењето на батеријата незначително се намалува за време на снимањето.